

Entrevue avec...

Une

BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATION DE LA PROVINCE DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
SEPT. 72-158J
QUEBEC, P.Q.

Jeune 'TOPLESS'

p. 8



LOTO-QUÉBEC
Tirage du 22 octobre
42014
Gagnants : voir page 3

l'écho



50^e année, No 45 - 2 cahiers - 32 pages
Louiseville, Mercredi 27 octobre 1971

de Louiseville

15¢

Votre
écho
depuis
50
ans



Comme la petite Marie-Claude, n'oubliez pas que c'est dimanche prochain que nous devons reculer toutes nos horloges d'une heure. C'est à cette occasion que nous pourrons récupérer l'heure de sommeil que nous avons perdue en avril dernier.

Le changement d'heure nous ramènera les journées plus courtes. En effet, dès 6 heures, la noirceur nous envahira. C'est le signe que l'hiver n'est pas loin.

(Photo Dutil)



Vendredi dernier, dans les bureaux de la Commission Scolaire de Grand Pré, avait lieu la signature officielle du contrat concernant l'agrandissement du Couvent de St-Justin. Le contrat de ces travaux a été accordé au contracteur Henri Paquet.

Les travaux sont déjà commencés et la structure d'acier

devrait être érigée cette semaine. On sait que cet agrandissement a été rendu nécessaire par la décision de débarrasser le Vieux Collège qui est fréquenté présentement, mais qui est presque centenaire. Les travaux au Couvent devraient être terminés au plus tard en décembre.

Lors de la signature du con-

trat, on remarquait la présence de l'architecte, M. Jean-Claude Leclerc, du Secrétaire de la Commission Scolaire, M. Jean-Baptiste Milot, du Président de la Commission Scolaire, M. Gaston Fleury ainsi que du responsable des travaux et le Contracteur, M. Henri Paquet.

(Photo Dutil)

Élections - poly

p. 11

M. Hervé LAFONTAINE EST DÉCÉDÉ



M. Hervé Lafontaine

En fin de semaine dernière, nous apprenions avec regret le décès de M. Hervé Lafontaine, Président de Hervé Lafontaine Ltée.

Agé de 68 ans et 2 mois, M. Lafontaine dirigeait son entreprise depuis de nombreuses années. En plus de son épouse née Irène Guillemette, M. Lafontaine laisse dans le deuil quatre enfants: Thérèse (Mme Pierre Descôteaux), Benoit, Gilles et Claude.

Son service aura lieu mercredi à 2 heures. La Direction de l'ECHO de Louiseville tient à offrir ses plus sincères condoléances aux parents et aux amis de M. Lafontaine.

2 GRANDS NOMS AUX JEUNESSES MUSICALES

p. 2

Me Rémi Paul ne sera pas candidat à la mairie

p. 3

hier ou demain



Lors du souper d'intégration des nouveaux membres de la Jeune Chambre de Louiseville, la Jeune Chambre locale avait le plaisir de pouvoir compter sur la présence de l'un des Vice-Présidents Nationaux de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada Français. Sur cette photo, nous pouvons voir dans l'ordre

habituel M. Claude Blais, Président de la Jeune Chambre de Louiseville, Mme Claude Blais, M. Albert Cousineau, Vice-Président National, Mme Cousineau et M Guy Trudel, Président Régional des Jeunes Chambres de la Mauricie.

(Photo Dutil)

“La Jeune Chambre est un mouvement de formation et de perfectionnement des membres par l'action”

(Albert Cousineau)

C'est la définition du mouvement Jeune Chambre que donnait M. Albert Cousineau, Vice-Président national des Jeunes Chambres du Canada-Français, lors de son passage à Louiseville la semaine dernière.

M. Cousineau était le conférencier invité au souper de la Jeune Chambre qui voulait marquer l'intégration des nouveaux membres à ce corps intermédiaire. Au cours de son exposé, M. Cousineau a tenté de définir la Jeune Chambre et la situer par rapport à d'autres organismes.

Après un bref historique du mouvement Jeune Chambre qui remonte en 1915, le conférencier invité a déterminé les buts du mouvement qui sont les suivants: “La Jeune Chambre est un mouvement de formation et de perfectionnement des membres par l'action. C'est un corps intermédiaire qui travaille au mieux-être de la collectivité.” Pour ce faire, la Jeune Chambre tend à la promotion d'idées diverses qui, souvent, sont reprises par d'autres organismes qui disposent des moyens né-

cessaires à la réalisation des idées proposées par la Jeune Chambre.

La formation du membre est prise au sérieux à la Jeune Chambre. Le membre n'est pas un individu laissé à lui-même; on tend à l'intégrer au groupe et c'est d'ailleurs en groupe qu'il aura à travailler. Le membre qui voudra être actif développera un sens des responsabilités, une habitude de déléguer à d'autres des responsabilités et de leur faire confiance et enfin un esprit d'équipe absolument nécessaire dans le monde que nous connaissons actuellement.

Ce qui fait la force des Jeunes Chambres, c'est que ses membres forment un groupe. Plusieurs idées émises par un particulier pourraient rester dans le vide, mais, si cet individu soumet son idée dans le cadre de la Jeune Chambre et que celle-ci, à titre de corps intermédiaire la lance dans le public, il est probable que l'idée aura beaucoup plus de poids, car les autorités sont conscientes du groupe représenté par les Jeunes Chambres.

La formation des membres est fondée sur l'action. En effet, les Jeunes Chambres ne se contentent pas d'émettre des idées, mais souvent, ses membres doivent mettre sur pied des moyens de pression pour faire triompher leurs idées. M. Cousineau a donné de nombreux exemples de Jeunes Chambres locales qui ont réussi à mettre de l'avant plusieurs projets qui se sont soldés par des réalisations importantes.

Mentionnons en terminant que le mouvement Jeune Chambre est basé sur des membres locaux qui forment 115 Jeunes Chambres locales qui sont reliées à 18 associations régionales, tout cela formant la Fédération Nationale des Jeunes Chambres du Canada-Français.



DEUX GRANDS NOMS AUX JEUNESSES MUSICALES

Deux grands noms du monde de l'opéra seront les vedettes du premier concert des Jeunes Musicales du Canada à Louiseville ce soir (mercredi). Il s'agit de Anna Chornodolska, soprano et Bruno Laplante, baryton.

Ces deux interprètes nous feront entendre des airs et duos d'opéras et opérettes célèbres. Ils seront accompagnés au piano par Colombe Pelletier.

Anna Chornodolska a obtenu en avril 1970 le Premier Prix de chant du Conservatoire de musique de Montréal et elle a reçu son diplôme de Baccalauréat de l'Université McGill. Elle a étudié le chant sous la direction de Bernard Diamant, Léopold Simoneau et Daniel Ferro et l'opéra sous la direction de Dick Marzollo. Gagnante du Concours des Matinées Symphoniques 1969 et 1970, elle a fait ses

débuts avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, sous la direction de Franz-Paul Decker. En 1970, elle fut envoyée par les Jeunes Musicales du Canada pour une tournée de 40 concerts en France.

Pour sa part, Bruno Laplante est originaire de Beauharnois. Ils fit ses études musicales à Montréal au Conservatoire de la Province de Québec où on lui décerna un “Premier Prix d'Art Vocal” en 1964. Boursier du Conseil des Arts du Canada, du Ministère de l'Éducation du Québec, de Fondations privées ainsi que du Goethe Institut de Munich, il travailla en Allemagne, mais surtout à Paris sous la direction de Pierre Bernac. Depuis son retour au Canada, Bruno Laplante participe à de nombreuses manifestations artistiques tant à la scène qu'à la radio et à la télévision.

Fête du maire Dalcourt

Samedi prochain le 30 octobre, les contribuables de Louiseville fêteront leur Maire, le Dr. Avellin Dalcourt. On sait que le Maire Dalcourt a annoncé sa décision de ne plus se représenter à la Mairie de Louiseville. C'est donc dire que Louiseville devra lui trouver un successeur le 7 novembre prochain.

Au cours de son mandat comme Maire de Louiseville, le Dr. Dalcourt a toujours pris son rôle au sérieux. Etre Maire d'une municipalité durant 10 ans, ce n'est pas de tout repos. C'est pourquoi un groupe de citoyens de

Louiseville a décidé de lui organiser une fête afin de lui témoigner leur reconnaissance.

Le programme des fêtes consiste en un cocktail qui sera servi à l'Hôtel de Ville de Louiseville dès 6h.30. A la suite de ce cocktail les gens se déplaceront à l'Hôtel Windsor où un buffet froid sera servi à compter de 8 heures. Une soirée dansante suivra ce buffet.

Tous les contribuables sont invités à participer à cette fête en l'honneur de celui qui a été leur Maire durant 10 ans.



La semaine dernière, c'était la semaine des Caisses Populaires. A cette occasion, les Caisses Populaires de chacune des municipalités recevaient leurs clients avec une légère collation et un café. A Louiseville, l'inauguration de cette semaine a été marquée par une brève cérémonie qui réunissait plusieurs personnalités civiles.

Sur la photo, nous voyons M. René R. Bé-

land, Président de la Caisse Populaire de Louiseville en train de hisser le drapeau des Caisses Pop. Assistent à ce geste symbolique, MM. Paul-Emile Caron, Maire de Louiseville-Paroisse, Avellin Dalcourt, Maire de Louiseville et Rémi Paul, Député de Maskinongé à l'Assemblée Nationale.

(PHOTO GAGNON)

Clinique
Chiropratique et Podologique
de
Louiseville

Dr J.-ANDRE LACROIX
CHIROPRACTICIEN

Tél. : 228-5221

GEORGES BOURDON
PODIATRE

Tél. : 228-4191

17 NOTRE-DAME SUD

La Ville de Louiseville vs Empire Shirt

A la suite d'une nouvelle parue dans notre édition de la semaine dernière concernant le fait qu'une partie de la rue Ste-Elisabeth à Louiseville était la propriété privée de la Compagnie Empire Shirt, nous avons su qu'une réunion entre les deux parties a eu lieu jeudi dernier.

Face à cette question, les dirigeants de Empire Shirt ont fait exécuter une évaluation de leurs terrains par une firme d'évaluateurs professionnels, Lacroix et Lacroix. Selon le rapport de ces évaluateurs, la partie de terrain occupée par la rue Ste-Elisabeth ainsi que le terrain au sud de cette rue et appartenant toujours à Empire Shirt aurait une valeur de \$14,358. Ce rapport est daté du 12 février 1970 et les conclusions sont les suivantes :

"A la suite de cette étude, pour tenir compte de tous les inconvénients causés aux propriétaires depuis la prise de possession par la Ville de Louiseville et/ou le Gouvernement du Québec, nous sommes d'opinion qu'une juste compensation serait le paiement forfaitaire d'une somme équivalente à au moins \$1.00 le pied carré, soit la somme de \$14,358 pour les 14,358 pieds carrés dont il est question, plus, évidemment, l'intérêt au taux légal de 5% depuis la date de la prise de possession, c'est-à-dire une somme globale de \$23,690.70."

"Cette somme tiendrait compte, en plus de la perte des terrains mêmes, des inconvénients causés aux propriétaires et de la perte de valeur subie par le résidu du fait de la perte de terrain."

"Nous sommes donc d'opinion qu'une compensation raisonnable en l'occurrence serait de \$23,690.70, plus les frais d'expertises, avis et conseils légaux, arpentage et frais divers."

A la suite de cette réunion entre la Ville et Empire Shirt, la Ville a décidé de procéder à l'évaluation de ces mêmes terrains par ses propres évaluateurs avant de conclure une transaction. Il semble donc que la Ville se retrouve dans une mauvaise situation. De toute façon, il ne fait aucun doute sur la propriété de ces dits terrains à Empire Shirt. La Ville devra donc payer, mais reste à savoir combien.

Les futurs élus devraient se préparer à faire face à ce problème qui est maintenant vieux de près de 15 ans.

Me RÉMI PAUL NE SERA PAS CANDIDAT À LA MAIRIE

(P. D.) — A la suite de rumeurs de plus en plus persistantes voulant que Me Rémi Paul se porte candidat à la Mairie de Louiseville, nous avons réussi à rejoindre l'intéressé à son bureau de Québec jeudi dernier.

Lui faisant part de la rumeur de sa candidature à la Mairie, Me Paul s'est dit fort surpris de cela. C'est sans hésitation aucune qu'il a tenu à nier la rumeur. "Je ne suis aucunement intéressé; non pas

que l'administration municipale me laisse indifférent, mais j'ai assez de responsabilités sans m'en attribuer d'autres."

Faisant état de son travail de député du comté de Maskinongé à l'Assemblée nationale, Me Paul nous a dit que ce serait vraiment trop lui en demander physiquement d'assumer ces deux tâches simultanément. De plus, il a déclaré ne pas vouloir prendre parti officiellement dans la lutte à la Mairie. Il a accepté de signer les bulletins de présentation de deux candidats au poste de conseiller, soit MM. Pierre-Paul Beaulieu et Raymond Gagnon. Selon M. Paul, tout porte à croire que sa participation à la campagne électorale au niveau municipal se limitera à cela.

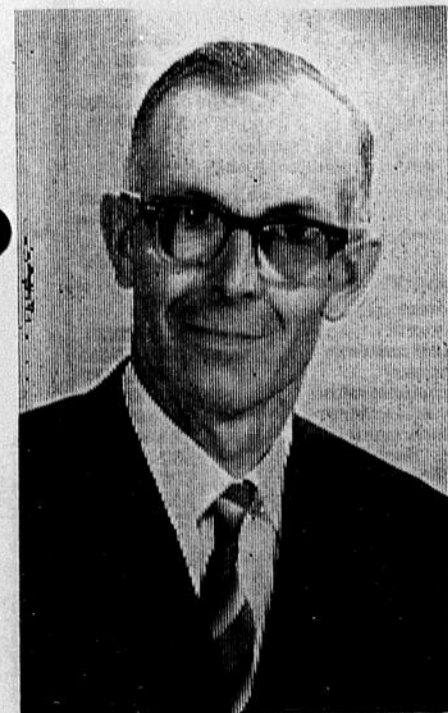
Cette entrevue téléphonique avec Me Paul vient donc mettre fin d'une façon définitive aux rumeurs de candidature du député de Maskinongé pour le poste de maire de la Ville de Louiseville. Actuellement, deux candidats ont fait part de leur intention de se porter candidats à ce poste; ce sont MM. Gaston Fleury et Marcel Bertrand.

Il est fortement question d'une troisième candidature à la Mairie, mais pour l'instant tout n'est que rumeur et possibilité. Nous savons très bien que de nombreuses pressions se font actuellement sur d'éventuels candidats, mais rien d'officiel n'est encore issu de tout ce jeu de coulisses.



Me Rémi Paul

RENÉ GAGNON CANDIDAT AU SIÈGE NO 2 À LA PAROISSE



M. René Gagnon

M. René Gagnon, cultivateur demeurant dans le rang des Gravel à Louiseville nous a fait part de son intention de se porter candidat lors des prochaines élections municipales qui se tiendront le 7 novembre prochain à la Paroisse St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup.

M. Gagnon est bien connu à Louiseville, car il a déjà été Commissaire d'école. C'est à la suite de la visite d'une délégation de citoyens qui se sont rendus chez lui en fin de semaine dernière que M. Gagnon a décidé de laisser porter son nom comme candidat. Il tentera de se faire élire au siège numéro 2 qui était détenu par M. Martial Thisdel dans le Conseil actuel. Quant aux raisons qu'il a invoqué pour annoncer sa candidature, M. Gagnon mentionne le fait que le secteur où il habite a toujours été représenté dans le Conseil. Le peur de voir ce secteur tombé sans représentant direct, M.

Gagnon a donc décidé de céder aux pressions faites sur lui.

On sait que pour ce siège, un candidat a décidé de se porter candidat. Il s'agit de M. Maurice Béland. Malgré tout cela, M. Thisdel, le conseiller actuel à ce siège, n'a toujours pas fait connaître sa décision officielle quant à son retrait ou à son retour. Il semble bien que le siège numéro 2 à la Paroisse sera contesté. Il y a déjà deux candidatures prévues et on attend toujours l'annonce officielle de M. Thisdel.

Tout le suspense des élections sera fixé la semaine prochaine, car c'est en fin de semaine que se tiendra l'annonce officielle des candidatures. Les citoyens ont encore jusqu'à dimanche 2 heures pour se porter candidat. Après cette date, on sera en mesure de savoir quels seront les candidatures officielles et les postes contestés.

AU 4e RANG POUR LA DROGUE

A la suite d'un article paru dans notre numéro de la semaine dernière concernant la drogue dans notre milieu, des citoyens de Louiseville nous ont fait parvenir la lettre suivante.

"Que font les plus hautes autorités pour renseigner le public en général sur ce problème?"

"Un groupe de personnes suivent présentement des cours afin de se renseigner sur le sujet, mais les autres? Ne serait-il pas bon de donner une conférence des plus intéressantes avec un spécialiste en Prévention de Délinquance Juvenile face à la Drogue. Cela pourrait se faire lors des messes du dimanche où il serait possible de rejoindre presque tout le monde."

"On demande à vous, Autorités, pères et mères de famille de répondre à savoir si des efforts devraient être faits en ce sens. Une réponse par ce journal est attendue dans les prochains jours. On espère qu'il y aura des intéressés."

bur. : 228-3204 rés. : 228-4551

Serge Gagnon, II. I.

AVOCAT ET PROCUREUR

452, rue St-Laurent, Louiseville.

loto-québec



GAGNANTS

Inter-Loto
\$1,000.00 Mme Gabriel Lafrenière
St-Barthélemy
\$ 250.00 Mme Adélaré Blais
St-Paulin

Mini-Loto
\$ 100.00 Mme Dionis Julien
Louiseville
Denise Béland
Yamachiche
Nicole Alarie
Maskinongé
Carmel Marchand
Maskinongé
Aurèle Cartier
Maskinongé
Marcel Ladouceur
St-Barthélemy
Mme Réjeanne Latour
St-Ignace de Loyola
Raymond Lebrun
St-Gabriel de Brandon
Réjean Baril
St-Charles de Mandéville
Jean-Marie Turenne
St-Damien

VENDEURS

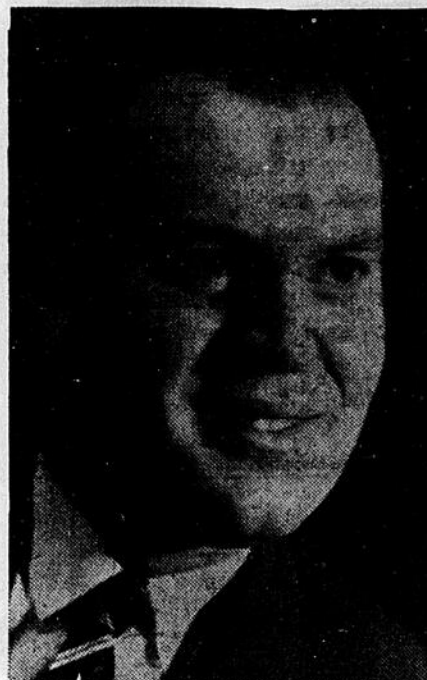
Tabagie Berthier
Berthierville
Marché Métro,
St-Paulin

Fernand Deveault, tabacaliste
Louiseville
Fernand Deveault, tabacaliste
Louiseville
Claude Dupuis, Rep. Fiesta
Maskinongé
Magasin Lacourse
Maskinongé
Magasin Lacourse
Maskinongé
Restaurant Le Toit Bleu
St-Barthélemy
Restaurant Bellevue
Berthierville
Henri Piché, Epicier
Berthierville
Marcel Marseille
St-Charles de Mandéville
Joseph Gravel, Conciergerie
St-Gabriel de Brandon

LES DISTRIBUTIONS BERT-MASK ENR.

Cyrille-Robert Lajoie, Dist. Louiseville, tél. : 228-4635

Ghislain Noël retire sa candidature



M. Ghislain Noël

Il y a quelques semaines, M. Ghislain Noël nous annonçait sa candidature comme conseiller au Quartier Centre, plus précisément au siège détenu actuellement par M. Gérard Lesage. On sait qu'à ce moment, M. Lesage avait annoncé sa décision de ne plus se porter candidat.

En fin de semaine dernière, nous avons rencontré M. Noël et ce dernier nous a annoncé le retrait de sa candidature. La raison qui motive cette décision est que M. Gérard Lesage est revenu sur sa décision depuis et qu'il a décidé d'être à nouveau candidat. M. Noël déclarait : "Je pense que Gérard est un de nos bons conseillers présentement; il est populaire dans la population."

Donc, M. Noël ne se cache pas sur les motifs de sa décision; il abandonne parce que M. Gérard Lesage a décidé d'être à nouveau candidat.

Marché GRÉGOIRE IGA

DOUBLE ECONOMIE ARGENT PLUS TIMBRES GOLD STAR

CAFE Maxwell House 10 on. Instantané \$1.68

TOMATES President 3 bts de 28 on. pour 85¢

ANANAS Rama 5 boîtes de 19 on. pour \$1.00

CREME GLACEE 3 chopines 59¢

POIS VERT No 4 Legion 6 bts de 19 on. pour \$1.00

SOUPE LIPTON poulet et nouilles 4 paquets de 2 env. pour \$1.00

Serez-vous l'un des gagnants d'une des 10 voitures Mazda tirées à chaque semaine ?



Ouvert jusqu'à 9h. le jeudi et le vendredi soir

CHEZ IGA VOTRE DOLLAR VAUT PLUS !

Tél. : 228-2715

éditorial

Ça swing à la polyvalente

Tout le monde est au courant de toutes les rumeurs qui circulent à coeur de jour au sujet de la Polyvalente. Pour les uns, c'est un repère de drogués, pour les autres c'est un lieu de débauche, et ainsi de suite. Il n'y a rien qui n'a pas été dit sur cette école.

Je suis bien d'accord pour dire qu'un lieu de rencontre quotidienne de 1800 étudiants peut laisser quelques traces plus ou moins louables, mais de là à comparer cette école à l'enfer, il y a une marge.

Vendredi dernier, j'ai eu l'occasion d'assister aux élections du Conseil des Étudiants de l'école. J'avoue avoir été renversé par l'esprit qui animait tout ce monde. Durant toute la semaine, les différents candidats se sont fait aller dans des discours très à point. Aussi, les équipes travaillaient ardemment à la réussite de leur candidat respectif, le tout dans une ambiance de franche camaraderie.

Enfin, vendredi, c'était jour de vote. Chacun a fait son devoir et les résultats sortaient vendredi après-midi. Il y avait la une organisation du tonnerre. Les 1,800 étudiants étaient tous rassemblés dans la salle d'accueil et là on sentait qu'il se passait quelque chose d'important pour eux. Des étudiants de l'école jouaient de la musique, on criait, on dansait, en somme toute l'ambiance d'un congrès politique se retrouvait dans cette salle. L'annonce des résultats soulevait l'enthousiasme de tout le monde.

De tout cela je retiens une chose. Ces

jeunes ont monté entièrement la tenue de leurs élections, ce sont eux qui ont tout organisé. Mais, à la différence des autres congrès politiques, ces jeunes travaillaient sincèrement, sans espoir aucun de retirer un petit profit après les élections. On avait participé pleinement d'une façon tout à fait gratuite et on savourait la victoire comme une affaire personnelle.

En somme, tout y était des congrès politiques que l'on connaît, à l'exception de l'argent et la boisson qui ne coulait pas à flot parmi eux. On sentait que ces élections étaient importantes et c'est par devoir que l'on a embarqué; un devoir bien agréable et bien accepté toutefois.

La tenue de ces élections chez nos jeunes s'est faite juste avant les élections municipales. J'ose espérer que les citoyens des municipalités où il y aura élections le 7 novembre prochain sauront profiter de l'exemple de ces 1,800 jeunes. On ne s'est pas fait payer pour voter, on l'a fait par conviction.

On a beau crier sur le dos de cette jeunesse, ridiculiser sa façon de se vêtir et de porter la chevelure, mais si on la regarde plus à fond, il y a probablement de grandes leçons de sincérité que l'on pourra en tirer. Après tout, peut-être que les adultes sont bien conscients de tout cela et que c'est par crainte de s'avouer dépassés qu'ils ne cessent de s'attaquer aux jeunes...

Pier DUTIL

SI TU NE FAIS RIEN...

Vous avez certainement lu cette phrase dans le Nouvelliste de samedi dernier: "Si tu ne fais rien, rien ne se fera!"

La Campagne de la Fédération des Oeuvres revient chaque année et à chaque fois on trouve l'objectif élevé. L'a-t-on jamais atteint cet objectif?

La Fédération des Oeuvres a regroupé tous les organismes (presque tous) qui ont besoin d'argent au cours de l'année. Ceci nous évite les souscriptions à la douzaine auxquelles il nous fallait souscrire autrefois. Les premiers étaient assez bien servis, mais les derniers...

Cette unification des oeuvres aura peut-être comme bon résultat de réveiller les uns et les autres sur l'importance de secourir les moins fortunés du diocèse. Quant aux bénéficiaires de ces oeuvres ils peuvent s'attendre à recevoir une aide financière plus appréciable et mieux partagée.

L'objectif de \$175,000 sera-t-il atteint? Nul ne le sait, mais les organisateurs qui auraient besoin d'au moins \$200,000 l'espèrent. Ils n'ont pas visé plus haut que leurs besoins. Il n'est pas normal de viser trop haut pour ensuite se contenter de ce que l'on ramasse. Cet argument que nous entendons souvent n'est pas "riche".

Ce que nous savons, et l'expérience pourrait le prouver, dans toutes les campagnes du genre, c'est que si chacun souscrivait selon ses moyens, on ne s'inquiéterait jamais d'atteindre les objectifs quels qu'ils soient dans cette sorte d'appels au public et tout le monde s'en porterait mieux.

L'époque des "Bazars des Soeurs Grises" est terminée, nous sommes en 1971. Le temps des "jeux charitables" est révolu. Il a eu son mérite et a donné lieu à de beaux exemples de charité et de dévouement. Aujourd'hui, n'en déplaise à certains, la charité est organisée et l'époque où chacun lisait son nom et le montant de ses offrandes dans les journaux à chaque quête, ça c'est du passé. Il faut agir en adulte et faire preuve d'un peu plus de maturité.

En sommes-nous capable?

Le résultat de la Campagne de la Fédération des Oeuvres nous le dira.

Jean-Guy Boisselle

AU VOLANT

1563

C'est le numéro de l'Arrêté en Conseil du 27 avril 1971 régissant les Ecoles de Conduite au Québec.

Lors de sa parution dans la Gazette officielle du Québec, le 15 mai, les journaux en ont fait mention avec une exactitude assez remarquable. Malheureusement, tous ne lisent pas les journaux, les commentaires vont bon train et les déformations de la nouvelle sont directement reliées aux commentaires.

Une des rumeurs qui a fait se questionner les gens fut l'annonce que les cours de conduite deviendraient obligatoires. Vous voyez tout de suite l'embarras des futurs conducteurs demeurant dans des régions où il n'y a pas d'École de Conduite, et même si une École de Conduite existe à proximité, il lui serait impossible de répondre à la demande.

Comme autrefois, les cours de conduite sont obligatoires pour les jeunes de 16 ans qui veulent obtenir un permis de conducteur, un permis de moto-neige, de tracteur ou de motocyclette. Tous les autres sont encouragés à suivre un cours de conduite, mais n'y sont nullement obligés.

Mais lorsqu'une personne s'inscrit à un cours de conduite, elle doit se plier aux exigences de ce cours, et les exigences sont fixées par l'Arrêté en Conseil. Plus question, comme autrefois, de suivre quelques heures de pratique au volant puis vite au bureau passer son examen pour l'obtention du permis de conduire. Un cours de conduite doit obligatoirement comporter de la théorie et de la pratique et la pratique doit être d'au moins 6 heures au volant.

Les 6 pages de l'Arrêté contiennent surtout des exigences pour les Ecoles de Conduite et ces exigences sont assez rigides dans certains cas, mais c'était pour le Ministère des Transports le seul moyen à sa disposition pour protéger le public contre l'exploitation qu'il subissait de la part de certaines Ecoles de

Jean-Guy Boisselle

Conduite peu scrupuleuses.



Rédacteur en chef : Pier Dutil.
Sports : Luc Gagnon
Publicitaires : Jules Morin
Luc Gagnon

l'écho

Fondé en 1921, L'Écho de Louiseville est édité et imprimé par l'Imprimerie Gagné Ltée à St-Justin, Cité de Maskinongé.

Bureaux à Louiseville, au 220, rue St-Laurent, tél. : 228-4320.
A St-Justin, tél. : 227-2212.
Directeur : Claude Gagné
Ass. Directeur : J.-Pierre Gagné

ABONNEMENT :
Canada : 3 mois \$2.50
6 mois \$3.50
12 mois \$6.00
Camelots : à la semaine .15¢
Un an : \$7.00
Autres Pays : un an \$10.00
enregistrement no 0645.
Courrier de la deuxième classe,
Dépôt Légal — Bibliothèque Nationale du Québec.

Nos correspondants dans la région

Paroisses	Noms	
Maskinongé	Mme Léo Vermette	227-2032
Prémont	Mme Réal Lacoursière	268-5565
St-Alexis	M. Aurèle Plante	265-2873
St-Barthélemy	Mme Benoit Laurendeau	885-3308
St-Edouard	Mme Marcellin Généreux	268-5335
St-Gabriel, St-Didace	Mme Jean Dandeneau	835-4520
St-Justin	Mme Suzanne Gagnon	227-2212
St-Léon	M. Armand Fleury	228-2116
St-Paulin	Mlle Suzie Martel (fille Edouard)	268-2888
St-Ursule	Mme Jean-Paul Baril	228-2617
Yamachiche	M. Michel Desaulniers	296-3706
St-Sévère	Mme Jules Trahan	264-5561

LISTE DES GAGNANTS DU CONCOURS



Voici la liste des 18 gagnants de cette semaine pour le concours Echo-voyage. Ces noms ont été tirés au hasard chez chacun des marchands participants au concours.

Ces gens sont automatiquement éligibles pour le tirage final qui aura lieu le 29 janvier 1972. Le grand gagnant se méritera un voyage pour deux personnes toutes dépenses payées à Nassau durant une semaine.

MARCHANDS

Robert Viau Meubles
Louiseville

Magasin Mercure
St-Barthélemy

Marché St-Laurent (Métro)
Louiseville

Marché Grégoire IGA
Louiseville

Hôtel du Boulevard
Louiseville

René Jourdain
Louiseville

Hôtel Windsor
Louiseville

Bar Salon Royal
Louiseville

Jacques Bellemare
Ste-Ursule

Maison Oscar
Louiseville

Belisle Textiles
Louiseville

Mercerie Robert Hébert
Louiseville

Normand Radio T.V.
Louiseville

Jacques Allard
Louiseville

G.-R. Chrétien Chaussures
Louiseville

Bijouterie Giguère
Louiseville

Desaulniers et Frère Enrg.
Louiseville

Marcel Rocheleau Station B.P.
Louiseville

GAGNANTS

Sylvio Lafrenière
St-Léon

Mme Victor Dupont
St-Barthélemy

Jeannine Lacerte
Louiseville

Joachim Giroux
Louiseville

Normand Dubé, Lac Dubé,
Ste-Ursule

Mme Roch Dupuis
Louiseville

Jules Legris
Louiseville

Robert Racicot
Chomedey, Cité Laval

Maurice Paquin
Ste-Ursule

Mme Jean-Paul Clément
St-Justin

C.-A. Milot
Louiseville

René Lefrançois
Louiseville

Ginette Bellemare
Louiseville

Mme Oscar Lessard
Louiseville

Réjane St-Yves
St-Paulin

Jacques Lefebvre
Yamachiche

Jean-Paul Paquin
Ste-Ursule

Alain Raymond
Joliette

LETTRE OUVERTE

En réponse à l'article paru dans ce journal de la semaine dernière voici la copie du règlement concernant le transport d'écoliers. Cette directive provient du Bulletin officiel des règles administratives et budgétaires pour les Commissions scolaires.

C. LES TYPES DE TRANSPORT ET LES SERVICES SUPPLEMENTAIRES NON SUBVENTIONNES

1. Les dépenses encourues pour l'organisation du transport des élèves dans les cas énumérés au présent paragraphe sont inadmissibles aux subventions d'équilibre budgétaire.

Les types d'organisation de transport dont les dépenses sont inadmissibles aux subventions d'équilibre budgétaire comprennent :

a) Le transport des élèves demeurant à moins d'un mille de l'école

fréquentée dans une cité ou une ville,

b) le transport des élèves pour le dîner,

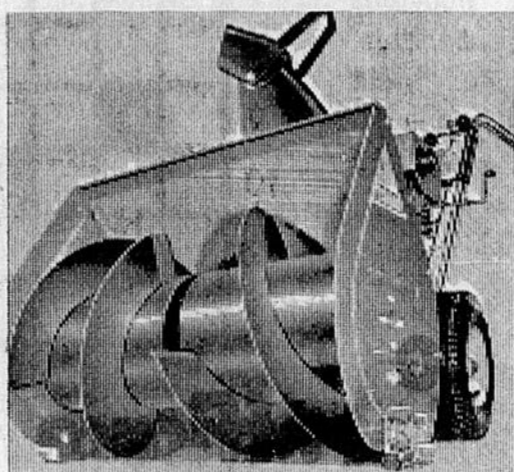
c) le transport de tous les élèves de niveau post-secondaire (collégial, formation des maîtres, universitaire),

d) le transport des élèves qui participent à des activités en dehors de l'horaire régulier des cours.

A noter que l'étudiant qui a signé l'article de la semaine dernière demeure à moins d'un mille de la Polyvalente.

Ce qui prouve qu'il est difficile de plaire à tout le monde.

Yvon SAUCIER.

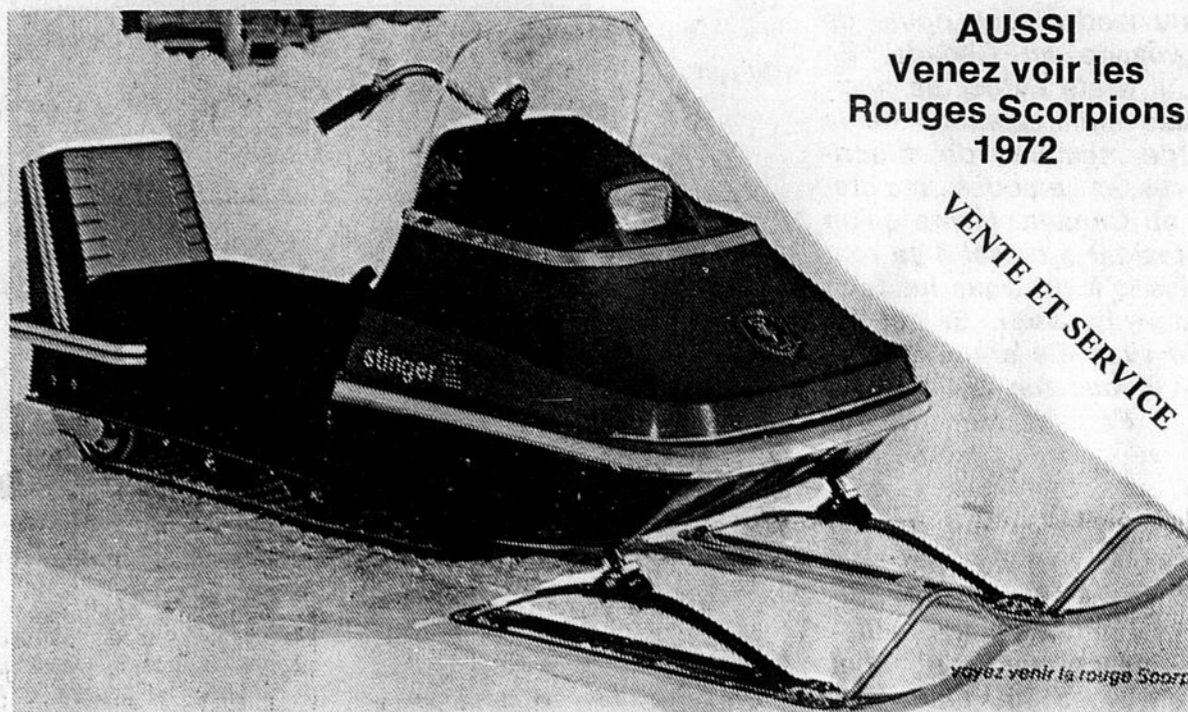


PRIX SPÉCIAL OFFERT

Avec achat d'une souffleuse à neige "TORO"

Choisissez un modèle de 5, 6 ou 8 chevaux.

Cette offre est valable jusqu'au 15 novembre 1971.



AUSSI
Venez voir les
Rouges Scorpions
1972

VENTE ET SERVICE

SAUCIER AUTO SERVICE

REPARATIONS GENERALES

530, ROUTE 2

ST-BARTHELEMY

TEL. : 885-3412

MESDAMES,
VOS ALLIANCES SONT DÉFRAÎCHIES
À l'occasion des Fêtes qui approchent

faites sertir vos pierres précieuses
sur une nouvelle monture.

Refonte d'or en jonc gravé

Prix à partir de \$8.00

Pour vos réparations de
bijouterie consultez-nous.



BIJOUTERIE GIGUÈRE enr.



223, ST-LAURENT

LOUISEVILLE

TEL. : 228-4187



Mesdames,
Ne tardez pas
à vous procurer
dès maintenant
votre manteau
d'hiver

nous possédons un vaste
choix dans tous les styles
à la mode.



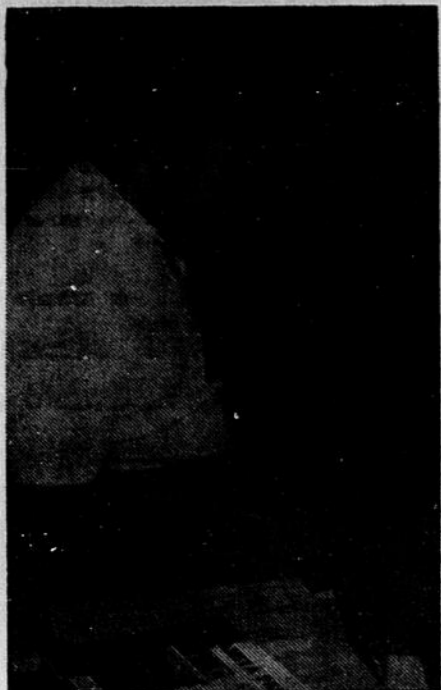
JACQUES ALLARD

confection

371, ST-LAURENT

TEL. : 228-4248

L'échotier



par Pier Dutil

qui fera en sorte que les résidents de la région ne seront plus qu'à 10 minutes de Trois-Rivières... "C'est... une question de souffle et de vie"...

La semaine dernière, nous avons tous eu l'occasion de faire un voyage sans frais. En effet, à cause de l'épais brouillard qui recouvrait notre région, nous pouvions goûter le climat de Londres. Vous voyez que l'on peut toujours tirer profit d'une situation quand on a un peu d'imagination...

Le Premier Ministre Soviétique, M. Alexis Kossyguine se souviendra sans doute de son voyage au Canada. En effet, il a été l'objet de nombreuses manifestations de la part de membres de minorités russes établies maintenant au Canada. Même qu'un manifestant a réussi à se rendre jusqu'à lui pour lui faire un mauvais parti. Si cet individu avait été armé, il n'aurait eu aucune difficulté à tuer le Premier Ministre soviétique.

Ce qui prouve que l'on a beau prendre toutes les précautions possibles, un individu déterminé peut facilement assassiner un chef d'état qui ne lui plaît pas. Quand on est obligé de s'entourer de tant de protection pour voyager, il serait peut-être bon de s'interroger sur notre façon de gouverner...

Quelques compagnies de papier de la région ont été condamnées par le Gouvernement provincial à des amendes de \$100 et \$200 pour avoir pollué des cours d'eau. C'est à peu près la même chose que si l'on me condamnait à une amende de 1 ou 2 sous. Imaginez-vous si ces compagnies ne doivent pas rire dans leur barbe devant des amendes si enfantines. De deux choses l'une; ou bien on les ménage par protection (patronage), ou bien on juge que nos cours d'eau ne valent pas plus de \$200. Choisissez votre option...

Certains marchands de la route 2 situés dans le secteur desservi par l'autoroute 40 se sont réunis la semaine dernière pour faire le point sur leurs difficultés depuis l'ouverture de l'autoroute. J'espère que cela pourra servir d'exemple à nos marchands locaux qui devraient commencer à prévoir les effets possibles de la construction de l'autoroute

Déformation d'un message publicitaire :

— "Papa, Papa, je n'avais qu'une seule carie."

— "Je comprends, tu n'as qu'une seule dent"...



par Me Serge Gagnon

L'IVRESSOMETRE

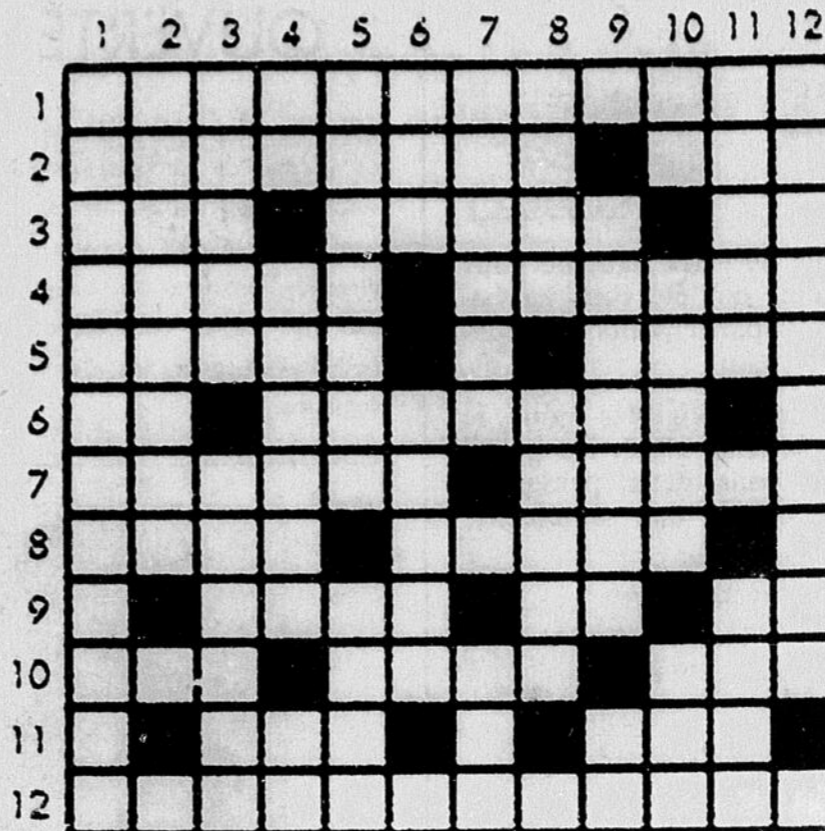
L'ivressomètre, cet appareil bizarre qu'utilisent les policiers lorsqu'ils ont des motifs raisonnables et probables de croire qu'un individu a absorbé une quantité d'alcool plus que suffisante, a fait de nombreuses victimes non seulement dans notre région, mais également dans tout le Canada puisque son usage est répandu à travers le pays. Cet appareil, comme vous le savez, est destiné à mesurer le degré d'alcool qu'un individu peut avoir dans son sang.

Si un individu est condamné pour avoir véhiculé dans son sang un pourcentage d'alcool de .08 ou plus, une foule de conséquences en découleront. Très souvent, le juge suspendra le permis de conduire et le coût de sa police d'assurance automobile sera haussé d'une façon assez appréciable. Si l'individu soumis au test de l'ivressomètre est impliqué dans un accident d'automobile, sa condamnation pour un tel délit aboutit souvent à la nullité de sa police d'assurance et l'accusé a dès lors l'obligation de défrayer le coût des dommages ainsi occasionnés.

Etant donné que le Code Criminel crée une infraction automatique si un individu a consommé une quantité d'alcool telle que la proportion d'alcool dans son sang dépasse 80 milligrammes d'alcool par 100 millilitres de sang, il semble que cet appareil appelé l'ivressomètre fasse complètement fi du principe du droit à une défense pleine et entière d'autant plus que l'accusé ne reçoit, lui, aucun échantillon de son haleine lui permettant de contredire la preuve du poursuivant. On fait également fi de l'article 5 du code criminel qui dit qu'un accusé est innocent tant qu'il n'a pas été déclaré coupable.

Certains juges, notamment dans la région de Québec, ont souligné le principe qu'un accusé ne peut être contraint de témoigner et de collaborer à sa propre condamnation et qu'il faut recevoir avec prudence la preuve de l'ivressomètre puisque l'obligation qu'a l'accusé de subir le test a estompé certains principes et droits fondamentaux. En effet, l'un des principes de ba-

mots croisés



HORIZONTAL

- 1—Qui se borne à la narration des événements.
- 2—Grande vitesse. — Se suivent dans ébats.
- 3—Epoque. — Tentera avec hardiesse. — Eminence.
- 4—Fils du frère ou de la soeur. — Métal blanc de numéro atomique 22.

- 5—Du verbe tuer. — Adj. poss.

- 6—Révérende Soeur. — Sol considéré du point de vue de sa nature.
- 7—Donnera de l'air. — Du verbe prêter.
- 8—Empereur de Russie. — Mouvement de la mer.
- 9—Du verbe tater — Term. d'inf. — Aluminium.
- 10—Oblat de Marie Immaculée. — Colère, pl. — Substance qui se dépose au fond du vin.

VERTICAL

- 1—Solution de continuité de la paroi musculaire abdominale, pl.
- 2—Qui ont des vers.
- 3—Celui qui prend des leçons d'un maître. — Portion journalière de vivres.
- 4—Numéro. — Greffera. — Sa Sainteté.
- 5—Prêter l'oreille pour entendre. — Gamin de Paris.
- 6—Du verbe mettre. — Faire avancer au moyen de la rame.
- 7—Enlever la tête d'un arbre. — Tête d'une tige de blé.
- 8—Fondateur de la Congrégation de l'Oratoire. — Rudes au goût, au toucher.
- 9—Tirer à soi. — Nég.
- 10—Id Est. — La plus âgée des filles. — Louanges.
- 11—Bois noir et très dur. — Baguette sur laquelle on enfiler le hareng à fumer.
- 12—Qui porte à la pitié.



La loi en souplesse

se de notre droit pénal est que nul n'est tenu de collaborer à sa propre condamnation. Egalement, un accusé ne saurait être tenu de témoigner dans sa propre cause et son silence ne pourrait pas lui être reproché. Le test de l'ivressomètre s'éloignant donc de ces principes, certains juges reçoivent cette preuve avec circonspection lorsqu'un individu est accusé de conduite dangereuse.

De plus, certains spécialistes, dont un biochimiste américain, le docteur Mannering, émet des doutes sérieux relativement à l'exactitude de l'ivressomètre, à la compétence des techniciens qui l'opèrent et aux précautions prises pour s'assurer que l'appareil ne pourra pas fonctionner d'une façon préjudiciable à l'accusé, c'est-à-dire non conforme à la réalité.

Même si le but de cette législation s'avère louable en ce qu'elle tend à assurer au public une plus grande sécurité sur nos routes, et ainsi, à réduire le nombre des accidents, il n'en demeure pas moins possible que des individus soient injustement pénalisés en raison d'une faillibilité vraisemblable de la machine.

MARCHÉ JACQUES BELLEMARE

174, RUE ST-LOUIS STE-URSULE TEL. : 228-2542

SURLONGE STEAK Régulier \$1.25 lb
SPECIAL \$1.09 lb

BOEUF HACHE FRAIS Régulier \$0.65¢ lb
SPECIAL 0.55¢ lb

BOUDIN FRAIS rég. .39¢ lb — 3 lb pour \$1.00

SOUPE AUX LEGUMES Aylmer 10 on.
rég. 15¢ la bte — spécial **8 pour \$1.00**

TOMATES entières Aylmer 19 on.
rég. .37¢ la bte — spécial **4 pour \$1.09**

GATEAUX ass. Stuart
rég. .39¢ la bte — spécial **3 pour \$1.00**

EAU DE JAVEL Javex 128 on. rég. .95¢ spécial **0.69¢**

EN PLUS SPECIAUX EN MAGASIN

Ouvert tous les jours jusqu'à 10 heures p.m. sauf le dimanche jusqu'à midi.



Que votre auto soit neuve ou usagée vous voulez la garder propre et le plus longtemps possible.

LE GARAGE NORMAND

Normand Plante, Prop.
450, RUE NOTRE-DAME TEL. : 265-2501
ST-ALEXIS-DES-MONTS

a le remède contre la rouille.
POUR votre auto, pensez à BODY GUARD
(un produit posé sous pression qui protège la carrosserie contre la rouille ou corrosion)

Garantie d'un an
PRIX A PARTIR D'AUSSI PEU QUE \$12.95

yamachiche

par Michel Desaulniers

PARADE DE MODE

Plus de 280 personnes ont assisté au défilé de mode du mercredi 20 octobre dernier qui avait lieu au centre paroissial de Yamachiche. Cette parade était offerte par l'A.F.E.A.S. et présentait des modèles de plusieurs magasins de Trois-Rivières. Des prix de présence, un tour de chant donné par Mme Masse (de la chorale mixte, les Tournesols), s'ajoutaient à ce défilé de mode qui fut très apprécié du public. L'A.F.E.A.S. remercie sincèrement tous ceux et celles qui ont participé d'une façon ou d'une autre à cette parade de mode qui était présentée par Renommée, Gavroche, Chatelaine, Salon B.A. et chaussures Mademoiselle.

DRAINAGE

Le conseil du village ainsi que la Commission Scolaire de Grand'Pré étudient présentement un cas assez important pour tous, le drainage de la cour du collège. Ce drainage consistera à faire égoutter l'eau de la cour soit par la rivière, soit par la terre. Ce projet sera pratique autant pour les jeunes que pour les moins jeunes, ainsi qu'aux étudiants qui fréquentent le collège Ste-Anne.

INFORMATION VOYAGES

Ceux qui ont à faire des voyages de groupe, et qui veulent un autobus, vous n'avez qu'à vous informer à M. Maurice Pellerin de notre localité. Pour ces genres d'organisation, la préférence est le petit autobus à 18 passagers. M. Pellerin a d'ailleurs sa licence pour ces genres de voyages.

AH ! LES INTELLIGENTS

Jeudi dernier, après que les employés de la Cie Thomas Bellemare et Fils aient complété les travaux de trottoirs à l'avant du collège, des piétons sont passés sur ces trottoirs encore fraîchement terminés. De belles pistes fraîches creusent le ciment. Faut-il se plaindre par la suite de l'état artificiel de nos côtés de rues.

ECHO DU CONSEIL

Les conseillers de la municipalité ayant complété leur terme sont MM. Gérard Milot du siège No 1 et Rolland Girardin du siège No 6. Les mises en nominations devront être apportées le dimanche 31 octobre entre 12.00 et 2.00 hres p.m. M. J.-A. Pellerin, secrétaire municipal, agira comme président d'élections. Pour sa part, M. Paul Desaulniers agira comme secrétaire d'élections. Si des mises en nomination sont apportées, il y aura élection le dimanche 7 novembre prochain à la "salle du conseil", au centre paroissial de 8.00 à 6.00 hres p.m.

THEATRE AMATEUR

Environ 25 personnes étaient présentes à la réunion du jeudi 21 octobre dernier, pour s'offrir comme acteur ou aide aux décors. Selon les personnes présentes, il serait probablement décidé que la troupe jouerait devant public, contrairement à la 1ère idée qui était d'étudier de courts textes qui seraient présentés entre eux. Ayant apporté des conseils de M. André Grenier, responsable du théâtre de poche de Trois-Rivières, M. Paul Desaulniers agissait comme responsable de cette réunion. Il a été décidé que la troupe jouerait des pièces "Canadiennes françaises" à l'exemple de Félix Leclerc, excellent compositeur dont la première pièce à l'étude pour la troupe est "LA VEUVE". Par la suite, le groupe s'est divisé en 3 parties pour apporter des idées différentes. On a parlé d'orientation de la troupe de théâtre amateur, d'amour pour le théâtre et de possibilité de deux groupes parallèles soit pour les rôles, soit pour les décors. Bonne chance à tous, dans cette forme de loisir qui plaira sans

aucun doute au public ainsi qu'aux acteurs.

TENNIS INTERIEUR

Présentement, on travaille à la protection des murs du centre paroissial par un genre de mur de protection fait de broche. Ce genre de protection peut être déplacé très facilement et en tout temps. D'autres informations vous seront apportées dans les prochaines publications de votre "Echo", par le "Tennis intérieur".

25e ANNIVERSAIRE

MM. Laurent Boulanger et Elphège Landry sont 2 des 10 personnes qui ont été fêtées samedi le 16 octobre dernier pour leur 25e anniversaire de travail à l'Associated Textiles de Louiseville. En souvenir, ils ont reçu une montre en or. Félicitations sincères de l'Echo.

CARITAS

La campagne de la Fédération des Oeuvres de Charité a débuté dimanche le 24 octobre dernier et ce jusqu'à dimanche le 31 octobre prochain. L'organisation compte beaucoup sur les bénévoles de l'an dernier. Les responsables sont Mme Alphonse Ferron : 296-3493 et M. Julien Garceau : 296-3711.

PROPAGATION DE LA FOI

Il y a eu collecte par les zélatrices lundi le 25 octobre dernier. La collecte à l'église sera le dimanche, 7 novembre prochain. Soyez généreux pour les missions.

SOIREE SOCIALE

Samedi le 30 octobre dès 8.00 hres p.m., au centre paroissial de Yamachiche, la Fédération des Oeuvres invite la population à la danse (orchestre). Dans cette même soirée, se fera l'attribution du Trophée annuel et le tout se terminera par un goûter.

Pour réservations, adressez-vous à Mlle Cécile Gélinas (secrétaire diocésaine de l'A.F.E.A.S.) au 671 Ste-Anne, Yamachiche. (Bureau de l'agronome). C'est une invitation à tous.

NOUVEAU VENU

M. Normand T. Bellemare, anciennement de Yamachiche est venu se réinstaller chez-nous. M. Bellemare est bien connu dans la province, pour le ski nautique puisqu'il est le directeur de la troupe "les Aqua-Stars". Bienvenue chez-nous.

SOIREE CANADIENNE

Samedi le 30 octobre prochain à 8.30 hres, au chemin de la Rivière du Loup. Tous, jeunes et moins jeunes sont les bienvenus à cette soirée.

AQUEDUC, PAROISSE

Sur l'invitation du maire, le représentant de "Lemay, Perron et associés", dont les services ont été retenus par la municipalité pour préparer un projet d'aqueduc destiné à desservir les contribuables de Vide-Poche et Grande-Rivière Nord et Sud. Sur l'invitation du maire de la paroisse, M. Gaston Houle, ce représentant est venu fournir des renseignements aux 60 personnes présentes à la dernière réunion du conseil de la paroisse, au sujet principal de la soirée, l'Aqueduc.

HOCKEY INTERMEDIAIRE

Dimanche le 24 octobre dernier, le Yamachiche a été battu au compte de 7 à 4, aux mains du St-Sévère. Pour Yamachiche, les points ont été produits par Jean-Marc Ferron, Marcel Trépanier et Louis Noël (2) dont le dernier point de la joute à 0.13 secondes. Si la population de Yamachiche voulait venir en plus grand nombre, peut-être que le club local serait plus

anxieux de jouer du hockey, mais malheureusement, les supporters sont peu nombreux, que les joueurs ne se "peppent" pas au bon moment. S'il y avait beaucoup d'assistance, on est persuadé que le Yamachiche gagnerait plus souvent qu'à son tour. La prochaine joute se jouera le samedi 30 octobre prochain à l'Aréna de Shawinigan à compter de 10.00 hres p.m. contre le St-Paulin. Venez en grand nombre, le club vous attend.

COMMENTAIRES DES SUPPORTEURS

(Hockey intermédiaire)

Certains supporters ont assisté à 2 joutes de la ligue intermédiaire C du club Yamachiche et ils ont remarqué qu'il n'y

avait pas eu grand changement si ce n'est qu'ils ont enlevé les joueurs de la "ville".

Le Yamachiche avait demandé de prendre un joueur des Forges pour mettre un peu d'ambiance, mais le club s'est vu refuser cette demande. Les joueurs du Yamachiche sont jeunes et ont besoin de supporters car ils aiment le hockey et ils veulent bien gagner pour leurs supporters actuels. "Gens de Yamachiche, si vous voulez que le Yamachiche triomphe, venez les aider".

Un poste est ouvert à un instructeur. Celui qui serait intéressé à ce poste, qu'il donne son nom aux responsables du club Yamachiche. Venez encourager ce sport, si vous voulez qu'il existe un club Yamachiche au hockey Intermédiaire pour les prochaines années.

Le Révérend Père Marcel-Marie Desmarais à Louiseville

Mardi, le 2 nov. à 2 hres p.m., au sous-sol de l'église paroissiale de Louiseville, le Révérend Père Desmarais, O.P., viendra donner une causerie sous les auspices des Dames Charitables, à l'occasion de leur assemblée annuelle.

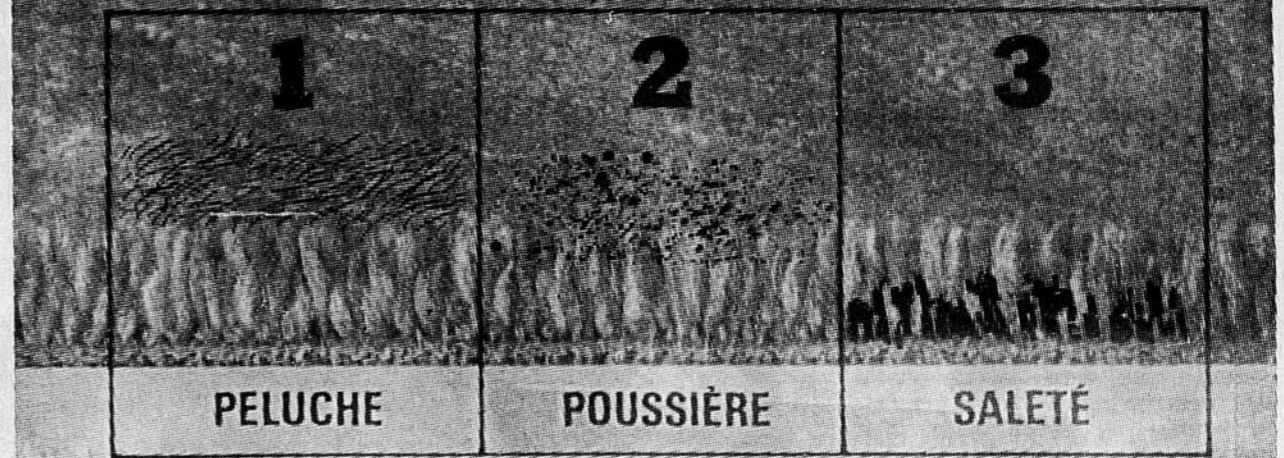
Nous sommes vraiment choyés et espérons que toutes les dames libres ce jour-là, viendront assister à ce régal.

Une invitation toute spéciale est faite aux dames des paroisses voisines.

Bienvenue à toutes.

Rita PAUL, sec.

Il y a trois sortes de saleté dans les tapis.



ce qui veut dire
trois sortes
de nettoyage
Mais un seul aspirateur suffit!

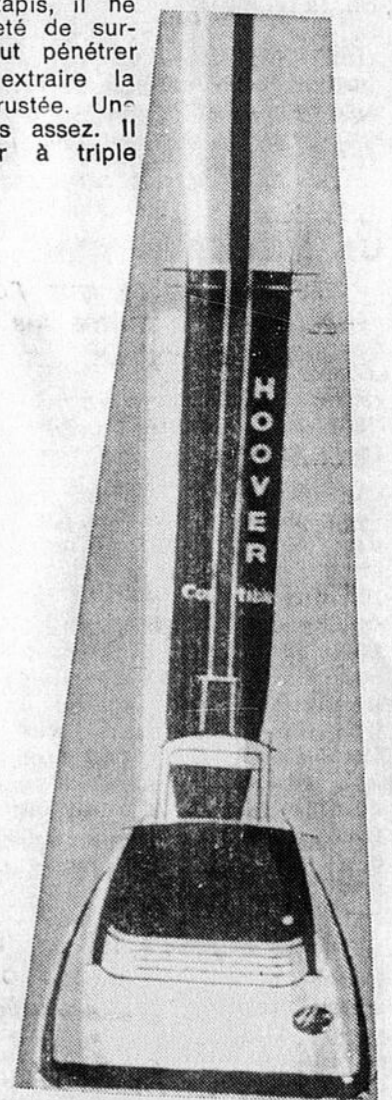
Pour nettoyer à fond un tapis, il ne suffit pas d'enlever la saleté de surface et la peluche. Il faut pénétrer entre les fibres et en extraire la poussière qui s'y est incrustée. Une simple aspiration n'est pas assez. Il faut le nettoyage Hoover à triple effet.

Achetez l'aspirateur HOOVER

"UPRIGHT" 361

pour aussi peu que

\$49.95



Visitez votre magasin PRESTIGE et profitez des aubaines... qu'il vous obtient des fabricants les plus prestigieux grâce à son pouvoir d'achat.

J.-L. LAFRENIÈRE & FILS INC.

Meubles et Accessoires électriques

88, ST-LAURENT MASKINONGE TEL. : 227-2223

Participez au tirage des quatre voyages pour deux personnes à HAITI offert par les 75 magasins de meubles PRESTIGE

Une courtoisie de : le CLUB HORIZONS DU MONDE INC.



A Montréal :
1170 rue Drummond,
Montréal 107
Tél. : 866-6378

A Québec :
100 Place d'Youville,
Suite 805, Québec 4
Tél. : 529-5371

Nom : _____

Adresse : _____ Tél. : _____

Nom du marchand _____

Venez déposer ce coupon à notre magasin

Une entrevue avec... UNE DANSEUSE "TOPLESS"

Par PIER DUTIL

Dans le cadre des entrevues déjà faites par le journal, nous nous en étions pratiquement toujours tenu à des personnalités qui occupent une fonction publique quelconque. Mais, nous avons pensé dernièrement que diverses personnes pourraient très bien être le sujet d'une entrevue, soit à cause du métier qu'elles pratiquent ou encore à la suite d'un événement quelconque survenu dans sa vie.

C'est pourquoi, cette semaine, nous avons décidé de faire une entrevue avec une jeune fille qui pratique le métier de danseuse "topless". C'est un métier assez original qui connaît une forte vogue auprès du public québécois. Plusieurs hôtels de la région en présentent fréquemment à leur public et il semble que c'est là une formule très rentable. Nous avons donc réussi à obtenir l'assentiment d'une danseuse qui était de passage dans un hôtel de la région et nous tenons à la remercier de sa collaboration. Peut-être que cet article pourra faire un peu de lumière sur ce métier et sur les raisons qui peuvent pousser une jeune fille à s'y lancer.

UN METIER PAYANT

La danseuse qui a accepté de répondre à nos questions est Diane Beauregard. Diane pratique le métier de danseuse "topless" depuis maintenant trois ans.

Quant aux raisons qui l'ont amenée à se lancer dans ce métier, Diane tient à nous signaler que ce n'est pas à la suite de problèmes familiaux et de fuite du foyer. Bien au contraire, elle ajoute: "J'ai eu une très bonne famille, même que ma mère faisait mes costumes." Ce n'est pas non plus à la suite de problèmes sérieux comme le fait d'avoir un enfant à faire vivre. Là-dessus elle est très catégorique: "Je n'ai pas d'enfant."

En somme les raisons qui l'ont amenée à devenir danseuse "topless" sont bien simples. "J'aime bien la danse et en même temps ça me permet de me faire des salaires assez hauts." Diane était à Montréal depuis un certain temps et elle était sans emploi. Un jour, elle a consulté les annonces où on demandait des danseuses. Elle s'y est rendue. C'est à ce moment qu'elle a décidé "d'essayer cela" comme elle dit. "Je me disais que si ça ne marchait pas, je pourrais toujours arrêter". Mais, puisqu'elle fait cela depuis maintenant trois ans, c'est signe qu'elle a aimé cela; elle ne s'en cache d'ailleurs pas.

L'élément salaire est très important. En effet, Diane nous confie gagner pratiquement jamais moins de \$150. par semaine. Il peut y avoir une différence de salaire selon qu'elle ne fait que danser ou qu'elle est danseuse-serveuse.

LES CONTRATS NE MANQUENT PAS

Les danseuses "topless" sont embauchées par contrat. Selon Diane, "On a toujours deux ou trois contrats à l'avance". Ces contrats, la danseuse les obtient par une agence. Ce sont

les hôteliers qui font des demandes à l'agence pour obtenir les services de danseuses. L'agence soumet le contrat à la danseuse en question et celle-ci est libre de l'accepter ou de le refuser. Si elle l'accepte, la danseuse se rend à l'hôtel désigné et elle reçoit son salaire en entier directement de l'hôtel. La danseuse n'a rien à payer à l'agence en question. C'est l'hôtel qui paie l'agence pour que celle-ci lui trouve une danseuse. Par rapport à l'agence dont elle fait partie, la danseuse est tout à fait libre, de nous confie Diane. D'ailleurs, si un hôtelier est satisfait du travail de la danseuse qu'il avait embauchée pour une

période définie, il lui est possible de la garder à son emploi plus longtemps si celle-ci accepte de prolonger son contrat avec l'établissement.

Concernant ces agences, nous avons demandé à Diane si les rumeurs voulant que tout cela soit relié directement à la pègre sont justes. Là-dessus, elle a été très catégorique: "Certaines danseuses peuvent être dans la pègre ou dans d'autres associations, mais c'est parce qu'elles le veulent bien." Quant à elle, elle avoue ne faire partie d'aucune association quelconque. "Je suis libre de lâcher quand je veux."

CE NE SONT PAS TOUTES DES TRAINÉES

Concernant la réputation que plusieurs font à ces filles qui ont décidé de faire ce métier de danseuse "topless", Diane prétend que tout n'est pas vrai. Elle avoue bien sincèrement que, malheureusement, plusieurs danseuses ont commencé à faire des "cochonneries" et que c'est ça qui cause cette mauvaise réputation. Pour sa part, elle déclare: "Il y en a la moitié qui sont des "charognes", mais les autres sont correctes." Elle déplore grandement que plusieurs danseuses aient commencé à faire des "cochonneries" qui font qu'aujourd'hui les gens ne respectent pas les danseuses "topless" et ne cherchent qu'à leur faire des propositions plus ou moins agréables.

Toutefois, Diane nous avoue que la pratique de ce métier demande beaucoup de patience. "Il nous faut endurer les gens qui nous écoeurent et qui nous traitent de toutes sortes de choses." Quant à elle, elle préfère les hôtels où elle n'a qu'à danser sans servir les clients aux tables. Ainsi, durant les intermissions, elle peut se retirer dans sa chambre et ne pas être dérangée par tous et chacun. C'est lorsqu'elle doit faire le service aux tables qu'elle doit faire face aux clients qui ne sont pas toujours des plus polis. "Ce qui intéresse bien des gens, c'est seulement de savoir si on "marche" ou non." Diane dit qu'elle tente d'être polie avec tous les clients, mais que c'est parfois difficile.

Ce qu'elle préfère le plus dans ce métier, "C'est de travailler dans des clubs où il y a des jeunes qui savent regarder et apprécier la danse." Quant à savoir ce qu'elle déteste avant tout, "Ce sont les gens qui mettent toutes les danseuses sur le même pied."

Diane n'a aucune honte de son métier. "Je n'ai pas honte de ce que je fais parce qu'on dit qu'une femme c'est beau. On n'a qu'à cacher le principal et les gens sont attirés quand même." Toutefois, elle nous confie que son rêve serait de travailler dans des endroits où les gens iraient la voir simplement comme danseuse.

COMBIEN DE TEMPS ENCORE

Dans le métier depuis maintenant trois ans, Diane ne sait pas exactement combien de temps encore elle y restera. Elle nous fait part d'un projet qu'elle nourrit pour l'an prochain. En effet, elle projette d'aller passer quelques mois de vacances au Mexique. Elle ne travaillera pas là-bas, elle sera simplement en vacances.

Le fait d'arrêter quelques mois lui permettra de se reposer comme il faut. "Si je ne lâche pas, mes nerfs vont claquer." Là-dessus, elle fait état des nombreuses heures de travail qu'elle doit faire. On sait que maintenant les hôtels sont ouverts jusqu'à 3 heures du matin. C'est donc dire que le service finit très tard. De plus, Diane souligne que certains hôteliers demandent à leurs dan-

seuses d'être en piste de 3 heures de l'après-midi jusqu'à 3 heures du matin. "Imaginez tous les pas que l'on fait dans une journée; c'est très fatigant." Malgré tout cela, elle aime son métier.

En plus d'être bien payée, Diane nous dit qu'elle a eu l'occasion de faire le tour de la province. Lorsqu'elle va dans une région nouvelle, elle s'y intéresse grandement et elle essaie de la visiter à fond. D'après son expérience, c'est la région de l'Abitibi qu'elle préfère "parce que les gens sont sympathiques et ils nous respectent."

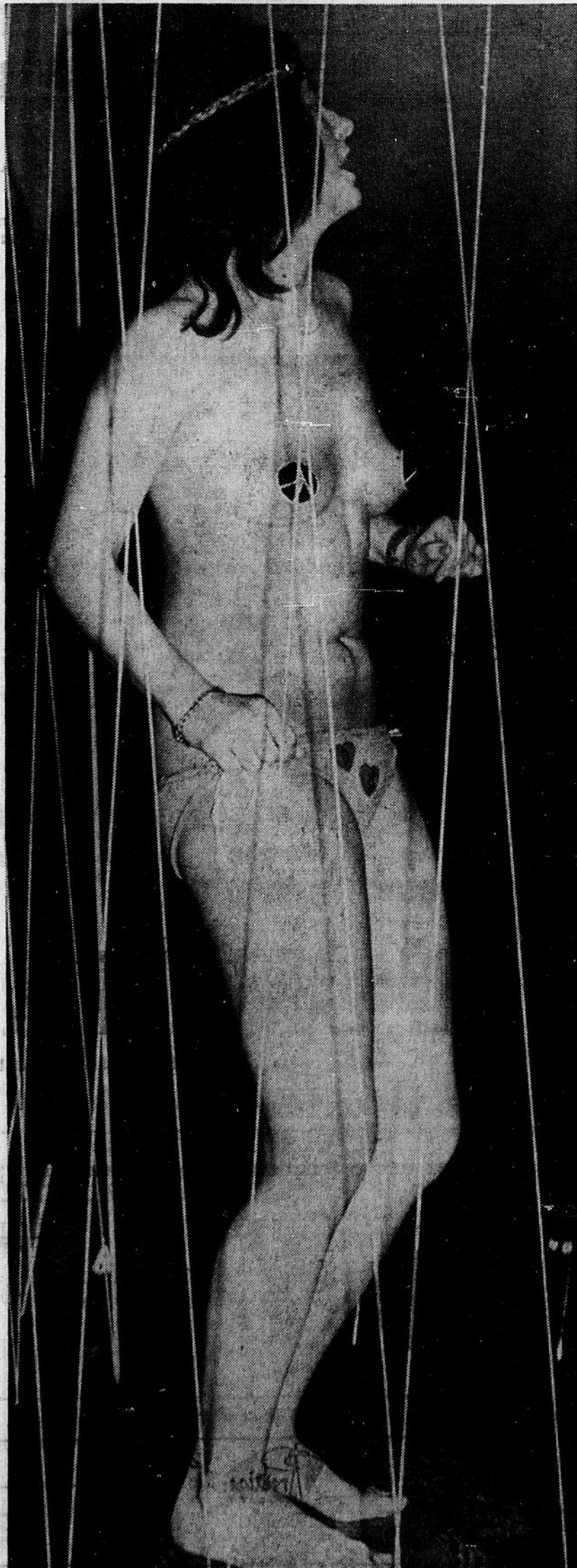
Ne sachant pas encore pour combien de temps elle est dans le métier, elle nous dit ne pas y avoir pensé précisément. Ce la cadre très bien avec sa devise qui est "Vivre et laisser vivre."

CONCLUSION

Cette entrevue avec cette jeune fille de 21 ans qui pratique le métier de danseuse "topless" me permet de constater le succès de ce genre de spectacle au Québec. Plusieurs individus tentent de ridiculiser les jeunes danseuses, mais si vous remarquez, tous ces gens sont allés les voir. Tous évoquent le motif de la curiosité, mais c'est tout simplement pour cacher les vraies raisons. La curiosité peut nous amener là une fois, mais la seconde fois, c'est par goût que l'on s'y rend et n'ayons donc pas peur de l'avouer. Depuis déjà plusieurs années, cette catégorie de spectacles s'est répandue dans toutes les régions de la province et dites-vous une chose, si cela a connu un grand succès, c'est parce qu'il y avait un public pour cela. Si ces spectacles ne s'étaient pas avérés payants pour nos hôteliers, on aurait tôt fait d'y mettre fin.

Bien loin de tenter de me moquer de la jeune fille qui se déhanche presque nue sur une scène, je la trouve assez intelligente pour profiter des clients et de se faire un salaire très alléchant. D'ailleurs, la preuve de l'intérêt de chacun face à une femme presque nue, c'est que vous avez lu cet article au complet uniquement à cause de la photo de cette page. Je serais curieux de comparer le nombre de ceux qui ont lu l'entrevue avec le Chanoine Ferland le mois dernier avec le nombre de ceux qui ont lu cette entrevue. Je suis assuré à l'avance du succès de cet article qui amènera probablement une hausse des ventes du journal cette semaine.

"IL N'Y A PAS DE SOTS METIERS, IL N'Y A QUE DE SOTTES GENS".



* PIZZERIA *

400

RESTAURANT **AU** 400, RUE STE-ANNE

JULES NOËL, prop. 296-9910
YAMACHICHE, P.Q.

Pour vos commandes POUR APPORTER, vous n'avez qu'à SIGNALER 296-9910 et en toute confiance le tout vous sera PRÉPARÉ en QUELQUES MINUTES

saint-sévère

par Mme Jules Trahan

ATTENTION, LES JEUNES

Vendredi prochain, soit le 29 octobre, à la salle du couvent, à 8 hres du soir, aura lieu la soirée des Cercles des Jeunes Rureaux, ce sera le moment propice pour former un nouveau conseil et aussi entrer dans ce mouvement comme membre C.J.R. Le président actuel est François Lamy.

SOIREE SOCIALE

C'est bien samedi le 30 octobre qu'aura lieu la soirée sociale de l'AFEAS au sous-sol de l'église à Yamachiche; ce sera le bon moment pour rencontrer vos amies et leurs maris, donc à bientôt... qu'on se le dise!

C'EST JEUDI SOIR

Une seule soirée par année pour les Tertiaires, venez ren-

contrer le Père Bélanger, jeudi soir à l'église.

PARENTS

Une réunion de catéchèse avec l'abbé Casaubon, mercredi à 3 hres au couvent.

SOIREE FAMILIALE

Samedi dernier, M. et Mme Arsène Lamy (Aline Diamond) célébraient leur 44^e anniversaire de mariage et M. et Mme Herménégilde Rivard (Marguerite Gagnon) de St-Barnabé-Nord célébraient leur 28^e anniversaire de mariage. A 4.30 hres, une messe a été célébrée à la salle Fontaine Bleue de St-Etienne des Grès où étaient réunis quelque deux cent trente-cinq invités.

Un délicieux souper a été servi, suivi d'une adresse lue par Gilles Lacerte, petit-fils de M. et Mme Lamy, alors que Andrée et Lorraine Lamy, petites-filles des jubilaires, offrirent des fleurs et une bourse; tandis que Marie-Marthe Rivard lisait une adresse,

Chantal Lamy et Nathalie Pellerin offrirent des fleurs et une bourse à leurs grands-parents, M. et Mme Rivard. Cette soirée continua au son de l'orchestre pour se terminer à une heure assez avancée. Cette fête était organisée par M. et Mme Jacques Lamy (Ghislaine Rivard).

DEPLACEMENTS

M. et Mme Jacques Lamy de Pensylvanie sont déménagés dans le loyer de M. Henri Désaulniers de notre village.

MM. et Mmes Gaston Héroux et Gérard Gélinas de Montréal se sont installés une superbe roulotte sur un terrain acquis de Bernard Lamy, en haut du village.

BONNE FETE

M. Arthur Désaulniers, du village, célébra son 79^e anniversaire de naissance, samedi au milieu de ses enfants par une belle soirée familiale suivie d'un réveillon.

Une
Nouveauté

Le
bottin
commercial
'72

NOUS AVONS
LA PARTICIPATION
DE PLUS DE
150 MAISONS
D'AFFAIRES ET
PROFESSIONNELS

Ça
marche

QUOIQU'ON CHERCHE

on le trouve dans les annonces du bottin commercial 72. Préparé pour donner des informations sur toutes les maisons d'affaires des Paroisses suivantes.

ENREGISTREMENT

DE 99%

DES MAISONS

D'AFFAIRES

LOUISEVILLE
MASKINONGE
YAMACHICHE
ST-ALEXIS
ST-PAULIN
STE-URSULE
ST-LEON
ST-EDOUARD
STE-ANGELE

DISTRIBUE dans toutes les familles du comté de Maskinongé gratuitement au mois de janvier.

Pour INFORMATION : 228-2064 — LOUISEVILLE

Imprimé par : Imprimerie Bergeron.

Organisé par : G.L. PUBLICITE

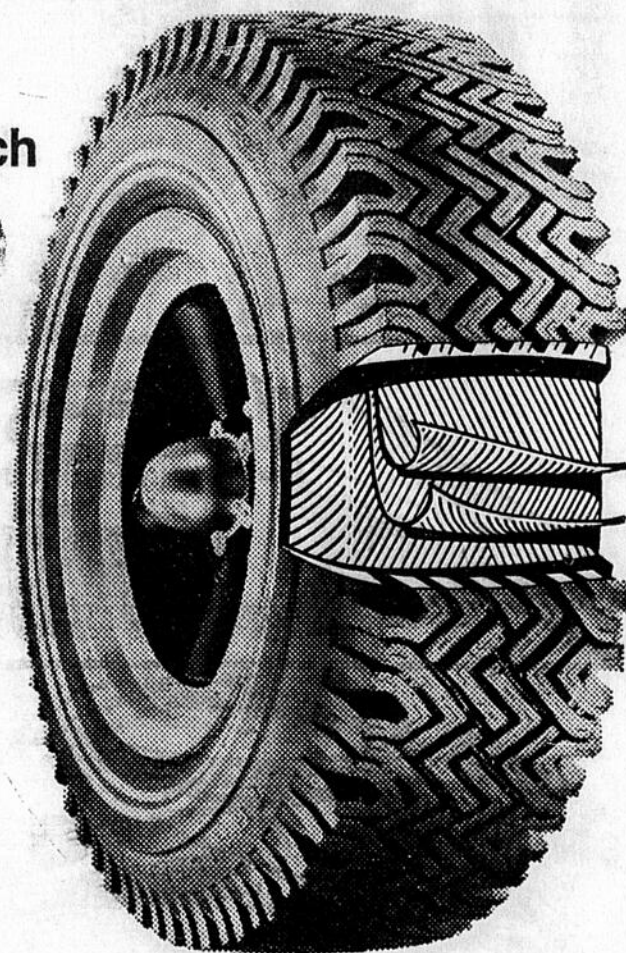
Représentants autorisés
François Larose, André Lessard, Gérard Lessard



50% plus de millage avec les Trailmaker ceinturés B.F. Goodrich

Les pneus ceinturés Trailmaker B.F. Goodrich

vous donnent jusqu'à 50% plus de millage que les pneus à neige ordinaires. Grâce à leurs ceintures de fibre de verre et à leur carcasse de polyester, les éraflures et le tortillement sont de beaucoup réduits. Vous obtenez des départs et des arrêts plus sûrs sous toute température — un roulement plus doux et sans "bosses" même par les températures les plus froides. Cet hiver, offrez à votre auto des pneus Trailmaker ceinturés!



G-78-15

NOIR

\$29.95

LOUISEVILLE AUTOMOBILE LTÉE

VENDEUR PONTIAC — BUICK — CAMIONS GMC
MAISONS MOBILES VAL BAR

871, BOUL. OUEST LOUISEVILLE TEL. : 228-2711



J. J. GAGNON

PORTES ET CHASSIS



TÉLÉPHONE

227-4777

ST-JUSTIN



- MENUISERIE GÉNÉRALE
- FENÊTRES PANORAMIQUES
- VITRES THERMOS
- ARMOIRES DE CUISINE, ETC.
- MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Habits d'hiver FINA:

C'est maintenant le temps de prendre le temps et d'économiser.*



Pourquoi maintenant?

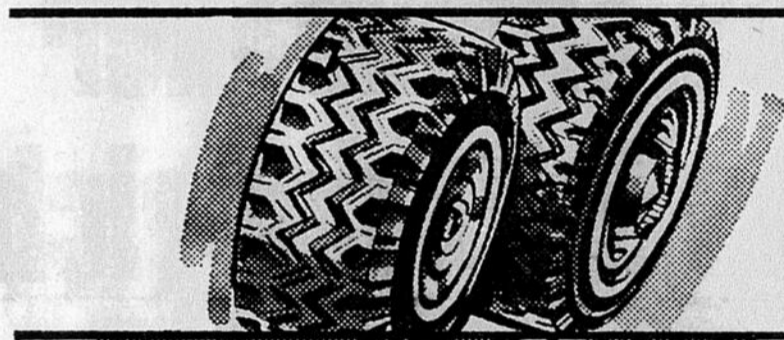
En habillant votre voiture pour l'hiver dès maintenant, vous évitez la bousculade du "lendemain matin après la première tempête". De plus, dès aujourd'hui, le

détaillant FINA de votre voisinage a le temps d'habiller votre voiture pour l'hiver. Le travail sera donc bien fait et fait rapidement.

Quelles économies?

Vous économiserez sur les produits et services ayant trait à la sécurité de votre voiture: par exemple, les câbles de survoltage, les fusées signalisatrices et l'installation des pneus d'hiver.

Pensez-y bien: dès demain, votre auto pourrait être prête à affronter l'hiver.



Pneus de qualité!

Sur tous les pneus FINA, vous pouvez prendre jusqu'à douze mois pour payer avec la carte de crédit FINA.

Les pneus "Sno-Line" FINA (Vous ne payez pas plus pour les pneus à flanc noir 6.50/13.)

\$18⁹⁵

Les pneus "Executive Traction" de FINA Extra-larges, ceinturés pour plus de sécurité. (Vous ne payez pas plus pour les pneus à flanc noir E-76/14.)

\$27⁸⁵

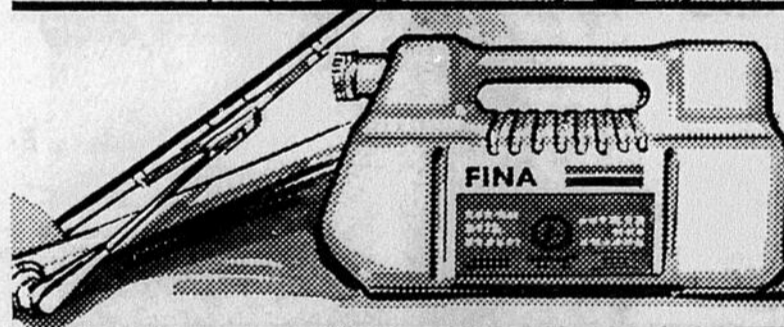


Spécial

sur l'installation de pneus d'hiver, avec changement d'huile et de filtre à l'huile.

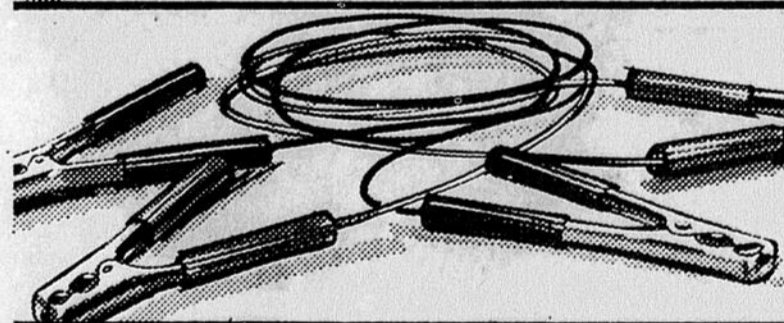
Voyez le détaillant FINA de votre voisinage pour connaître la durée de cette offre.

Seulement **99¢*** la paire



1 Gallon d'antigel pour pare-brise. GRATUIT

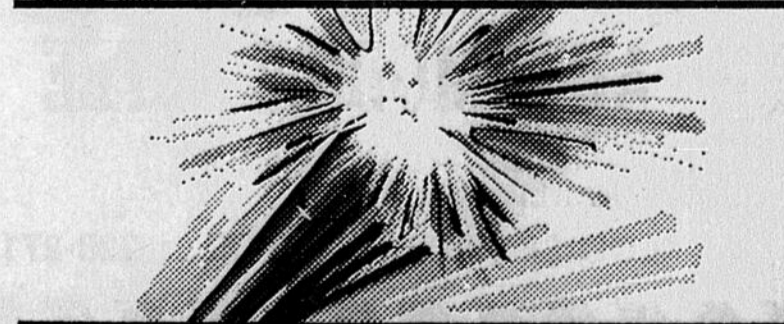
Achetez une paire d'essuie-glace et obtenez gratuitement* un gallon d'antigel pour pare-brise FINA (protection jusqu'à 35 degrés sous zéro). Venez nous voir dès aujourd'hui—cette offre se termine le 15 novembre 1971.



Économies importantes \$1⁹⁹* sur câbles de survoltage.

Épargnez, ou faites épargner à un ami, le coût d'un remorquage. Toutes les instructions sont comprises. Cette offre est en vigueur jusqu'au 15 novembre 1971 ou jusqu'à épuisement du stock.

la paire



Bas Prix! Fusées signalisatrices

Faciles à utiliser. Elles pourront vous être fort utiles. Achetez-en quelques-unes dès maintenant, à très bas prix. Offre valable jusqu'au 15 novembre 1971.

Maintenant à **49¢*** chacune.

En 1969, nous déclarions: "A notre avis, nous pouvons être beaucoup plus utiles à nos clients en nous efforçant d'apporter des améliorations à notre propre secteur d'activités i.e. l'approvisionnement en produits pétroliers, l'entretien et la réparation des automobiles." Aujourd'hui, nous y croyons toujours.

PETROFINA CANADA LTÉE

* Chez tous les détaillants FINA participant. **Pour rouler en toute sécurité... et de façon économique.**



ELECTIONS-POLY



A la Polyvalente, le vote est considéré comme une chose sérieuse. Aussi, les étudiants étaient équipés de tout le matériel. On avait de vraies boîtes de scrutin, le personnel surveillait le déroulement du vote, les listes électorales étaient vérifiées et le voteur voyait à déposer lui-même son bulletin dans la boîte de scrutin. Les 1,800 étudiants ont tous eu l'occasion d'exercer leur droit de vote.



Des élections, ça laisse toujours place à quelques réjouissances. Aussi, les étudiants ont fait appel à quelques-uns des leurs pour venir diminuer la tension alors que tout le monde attendait les résultats.

RÉSULTATS

Les élections au Conseil des Etudiants de la Polyvalente de Louiseville ont donné lieu à une journée de réjouissances. En effet, à la suite d'une semaine de campagne, vendredi était jour de vote.

A la Présidence, les résultats

furent assez serrés puisque seulement 300 points séparaient les deux adversaires soit le Président élu Richard Bourque et son adversaire Johanne Rivard. Comme on peut le constater sur les photos de cette page, l'esprit qui animait les 1,800 étudiants de la Poly en était un de joie.



Au milieu de l'après-midi, les 1,800 étudiants de la Poly étaient tous réunis dans la place d'accueil. On attendait que le Président des élections annonce les résultats. Une ambiance de congrès politique régnait dans la salle.

Mise en garde contre la fausse représentation

A la suite de plaintes formulées récemment, le président-directeur général de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, M. Robert Després, invite les Québécois à la prudence dans leurs rapports par téléphone avec des individus qui se prétendent représentants de la Régie.

"Au cours des dernières semaines," a dit M. Després, "le service d'Enquête de la Régie a pu vérifier que certaines personnes soi-disant à l'emploi de la Régie, demandent des renseignements d'ordre personnel pour des raisons qui n'ont aucun rapport avec l'administration du régime d'assurance-maladie. Le

nom de la Régie peut être ainsi utilisé à des fins de collection, de distribution et même de trafic de cartes d'identité.

"La Régie a pour pratique générale de communiquer par écrit avec les bénéficiaires du régime," a poursuivi M. Després. Il a conclu en rappelant que nul

n'est tenu de divulguer son numéro d'assurance-maladie ou de donner quelque renseignement que ce soit au téléphone ou au

trément, à une personne qui se dit employée par la Régie et qui ne s'identifie pas de façon adéquate.



SONGEZ A NASSAU !

Demandez vos billets

pour

L'ECHO-VOYAGE

(tout en bénéficiant de nos escomptes habituels)

au

COMPTOIR D'ESSENCE ROCHELEAU

ROUTE 2, entre LOUISEVILLE et YAMACHICHE

Marcel Rocheleau, propriétaire

OUVERT JOUR ET NUIT



Essence jaune

36.9¢

Essence rouge

41.9¢

De plus, tirage d'un billet de saison Mini-Putt (1972) valable pour deux personnes

50^e ANNIVERSAIRE



SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

DEBARBOUILLETTE 11" x 11" à 0.05¢ l'unité

SERVIETTE DE RATINE Motif jacquard 15" x 27" 0.32¢

DEBARBOUILLETTE pour appareiller 0.10¢

Chaque \$5.00 d'achat donne droit à un coupon

Voyage à Nassau

A VOTRE MAGASIN DE RAYONS

JACQUES MERCURE

St-Barthélemy

Tél. : 885-3266

petites annonces

A LOUER

Logement de 5 appartements plus chambre de bain, installation laveuse et sècheuse, (situé centre ville) à louer. Libre immédiatement. S'adresser à tél. : 228-4566 Louiseville.

Logement neuf à louer de 5 1/2 pièces, chauffage électrique, libre le 1er novembre ainsi qu'une boule de feu à vendre. S'adresser à 228-4486.

A LOUER ET A VENDRE

Maison, 5 appartements plus chambre de bain, libre immédiatement, située à un mille du Village de Maskinongé. Une fournaise à l'huile "Coleman" à vendre. S'adresser à tél. : 227-4803, Maskinongé.

A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain, installation pour laveuse et sècheuse, chauffé, prélatris et vénitiens fournis, libre le 1er novembre. (en face de l'Hôpital Comtois). S'adresser à Mme Adrien Bastien, 659, B. Ouest, Louiseville, tél. : 228-5267.

Logement situé à 140, avenue Dalcourt, comprenant 4 1/2 pièces, fini moderne, chauffage électrique : à louer. S'adresser à tél. : 296-3468.

Logement (un bas) de six appartements près de l'Associated Textiles. Situé à 350 Notre-Dame Nord. Entrée 226. Sortie pour laveuse et sècheuse. S'adresser à : Madame Théophile Beauclair, 211, Notre-Dame Nord, Louiseville. Tél. : 228-4296.

Logement de 4 appartements plus chambre de bain, entrée 220, situé à 418, rue St-Jacques, Louiseville ; à louer. S'adresser à tél. : 228-2458.

Chambre à louer avec cuisine et salle de bain, située à 231, Avenue du Parc, Louiseville. Idéal pour personne seule. S'adresser à tél. : 228-4877.

Appartements et chambres à louer à la semaine. S'adresser à Mlle Françoise Martin, 42, rue St-François-Xavier, Louiseville, tél. : 228-2919.

Chambre avec cuisinette et chambre de bain avec douche à louer pour fille ou femme seulement. S'adresser à 431, rue Ste-Elisabeth, Louiseville.

Garage situé près de l'A.T.C. sur la rue St-Martin à louer. S'adresser à tél. : 228-4178.

Logement de 3 appartements plus chambre de bain, installation pour laveuse et sècheuse à louer. Libre immédiatement. Situé à 325, Boul. Est, Louiseville. S'adresser à 72, rue St-Charles, Louiseville, tél. : 228-4226.

Maison de 7 appartements à louer. S'adresser à M. Viateur St-Yves, 1791, rang de l'Île, St-Léon.

Appartement de 3 1/2 pièces meublées, style colonial, éclairé, chauffé, laveuse automatique, entrée privée pour auto, situé à 140, Boul. Comtois, Louiseville. S'adresser à tél. : 228-5281.

DIVERS

Réparations d'appareils ménagers tels que : laveuse, sècheuse, poêle, fer à repasser, grille-pain, etc. S'adresser à : André Pombert, 271 Ste-Elisabeth, Louiseville, tél. : 228-4858.

PEINTURE GLIDDEN Spécialiste en posage

- Tilles • Tapis
- PRÉLARTS
- SABLAGE DE PLANCHERS
- ESTIMÉ GRATUIT



CLAUDE GOSSELIN
TEL. : 228-2817
162 Petite Rivière
LOUISEVILLE

H. P. RICARD

entrepreneur
PLÂTRE - STUCCO
Spécialité :
IMITATION DE PIERRE
Ouvrage garanti
Estimation gratuite
Tél. : 227-4698 LOUISEVILLE

Logement de 4 1/2 pièces récemment construit, installation pour laveuse et sècheuse, tapis partout, chauffage électrique, électricité et taxe de locataire payés. Libre le 1er octobre. S'adresser à 80, rue Dalcourt, app. #22, Louiseville, tél. : 228-3191.

Logement de 4 appartements plus chambre de bain, installation laveuse et sècheuse, situé au centre ville. S'adresser à 228-5118 à Louiseville après 5 heures.

A VENDRE

VENTE et REPARATIONS de matériels de différentes grandeurs. S'adresser en toute confiance chez A. Dubé, 241 Ste-Elisabeth, Louiseville. Tél. 228-4201.

Profitez du vaste choix de REFRIGÉRATEURS à lait et de "BULK TANK" que nous possédons présentement. Toutes grandeurs dans le neuf ou l'usagé. Tous ces appareils sont entièrement garantis. S'adresser à Louiseville Réfrigération Enrg., Louiseville. Tél. 228-4488.

Bungalow spacieux et très moderne, comprenant 6 1/2 pièces, fini merisier et acajou, tapis sur tous les planchers, cuisinière et four encastres, foyer, sous-sol semi-fini, etc. Facile d'entretien. Cause : transfert. Pour informations, s'adresser à tél. : 227-4655, St-Justin.

Yamachiche : Grand terrain ombragé avec chalet fini hiver : services égout, vidanges, rue pavée, déblayée l'hiver. Idéal pour chasse aux canards, 350 Guérin-Lajoie. S'adresser à Maurice Hérard, 1433, rue Towers, app. 404, Montréal 108, P.Q.

Maison et beaux terrains à bâtir à vendre, routes asphaltées. S'adresser à C. Turcot, 1101 Grande Rivière Sud, Yamachiche.

Fournaise à l'huile (Coleman), très bonne condition. Appelez : Paul-Edouard Saucier, 490 St-Jacques, St-Barthélemy, tél. : 885-3391.

Auto-neige "Snow-Cruiser" 20 forces, modèle 1970, en très bonne condition. S'adresser à tél. : 228-3260.

Epaneur d'engrais "Massey-Ferguson" 130 minots, un an d'usage à vendre. S'adresser à tél. : 228-5065, Louiseville.

Maison neuve de 5 1/2 appartements à Louiseville, avec restaurant-épicerie au sous-sol, terrain 75 x 85. Située à 60 rue Hélène (nouveau secteur) ; à vendre pour cause de maladie. S'adresser à tél. : 228-4217.

As-tu vu les Moto-Ski 72 ? Viens vite voir le tout nouveau "CADET" avec moteur B S E 247 CC ainsi que le "ZEPHYR" M S 18 et "GRAND PRIX". La meilleure place pour acheter est au Garage Marc-Henri Plante, St-Paulin. tél. : 268-2059. C'est vrai l'affaire.

1 poêle à bois, 1 poêle électrique à 4 ronds de marque Bélanger, combiné à l'huile, 1 presse à foin à broches, no 12, Massey-Ferguson. S'adresser à Normand Bédard, tél. : 228-2349.

Ski-doo Elan Bombardier 1971, en parfaite condition. S'adresser à Maskinongé, tél. : 227-2257.

1 deans en acier, d'une capacité de 5 tonnes en vrac, seulement qu'une année d'usage. 1,000 balles de foin de mil. Le tout en bonne condition. S'adresser à M. André Chevalier, 1001 Grand Rang, St-Léon, tél. : 228-5902.

A VENDRE

Troupeau "Hereford Schorthorn", pure race enregistré, comprenant 6 vaches, 1 taureau, 5 veaux. S'adresser à SHAWINIGAN à 539-9419 après 6 heures.

COUTURIERES

On demande des couturières avec expérience, à la Confection St-Paulin, tél. : 268-2663 et à la Confection Johanne de Louiseville, tél. : 228-4607.

Heures normales de travail 40 heures. Temps demi, dépassé 36 heures. Salaire minimum \$2.00 l'heure.

Lapins à vendre vivants ou morts pour la viande. S'adresser à Henri-Paul Chrétien, 410, Notre-Dame Sud, Louiseville, tél. : 228-5168.

Ski-Doo Bombardier TNT 1971, 440 CC, 35 forces, 18 po. de pont, en très bonne condition. S'adresser à tél. : 227-4485.

Roulotte Champlain 1970, couche six personnes, comprenant poêle, frigidaire et toilette ainsi que l'attachement. S'adresser au Restaurant le Chalais, tél. : 227-2517.

Camion 1/2 tonne Chevrolet 1966 et auto Chevrolet Impala, toit rigide, 1966. S'adresser à : Gérard Leblanc, Ste-Ursule, tél. : 228-2354.

Poêle "Entreprise" combiné gaz propane et huile ainsi qu'un fluoescence de 4 pieds (2 rouleaux) à vendre. S'adresser à 228-5986 Louiseville.

Téléviseur combiné stéréo AM-FM et tourne-disques, écran de 24 pouces, très beau meuble, en parfait ordre. Vendrais à moitié prix. S'adresser après 5 heures p.m. à 228-4388.

Boîte large, vitrée, fermée, pour camionnette Chevrolet ou G.M.C. à vendre à bon prix. S'adresser à tél. : 228-4955, Louiseville.

Coupe de bois, (bois de service) superficie de 20 arpents. Situé à Maskinongé, à vendre. S'adresser à 227-2018.

Trois guitares électriques ainsi qu'un amplificateur "Phender" à vendre. S'adresser à tél. : 228-4632, Louiseville.

Auto-neige "Ski-Doo" Bombardier 71, modèle Nordic, 24 forces, en très bonne condition. S'adresser à tél. : 228-5702.

Linge d'enfants de la naissance à 3 ans ainsi qu'un parc et siège d'enfant pour auto : à vendre à moitié prix. Très bonne condition. S'adresser à 228-5728.

Caniche blanc mâle 2 ans, très propre : à vendre. S'adresser à tél. : 228-2675.

Terre avec maison de brique, bâtiments neufs, 84 arpents près de la route 2, avec ou sans roulant, place tranquille et d'avenir : à vendre pour cause de mortalité. S'adresser à tél. : 228-5374.

Sècheuse en parfaite condition à vendre à très bon prix. S'adresser à tél. : 227-4694, à Maskinongé.

Verrat Yorkshire classé avec prime d'achat, prêt pour le service ainsi qu'un bélier d'un an et brebis Hampshire à vendre. Tél. : 296-3626, Yamachiche.

Trois "Ski-Doo Bombardier" modèles 1971, 15-20-24 forces, bas millage ; aussi télécouleur 25 pouces, G.E. cabinet, usagé, bas prix de \$289.00, ainsi que sècheuse automatique Westinghouse en parfaite condition, pour \$59.00. S'adresser à J.L. Lafrenière et Fils Inc., 88, rue St-Laurent, Maskinongé, tél. : 227-2223.

Sècheuse automatique de marque Ingalls, en parfaite condition ; à vendre à bon prix. S'adresser à tél. : 228-2465.

Autos - Camions

Chrysler, modèle 1966, 4 portes, servo-freins, servo-direction, moteur V8, toit régulier, automatique, à vendre en bon ordre. S'adresser à tél. : 227-4428.

Buick 1968, "Le Sabre 400", 2 portes hard-top, toit vinyl, servo-freins, servo-direction, toute équipée, 4 pneus pratiquement neufs plus 2 pneus à neige n'ayant que trois saisons d'usage, garantie de 50,000. S'adresser à Janine Gagnon, St-Justin, tél. : 227-2415.

Plymouth "Satellite" 1969, 2 portes, hard-top, toit vinyl, automatique, servo-direction, moteur 318 p.c., propre comme neuf. S'adresser à St-Justin, tél. : 227-2033, le soir, ou 227-2212.

Camion "Ford" super "Econoline", modèle 1969, 3/4 de tonne, presque neuf, peu de millage, en très bonne condition. S'adresser à 301, rue St-Laurent, Louiseville, tél. : 228-3175.

A VENDRE

Auto-neige "Bombardier", 20 forces, 1971, en très bonne condition. S'adresser à St-Justin à 227-4713.

A PRESENT - PENSEZ-Y
Nous pouvons vous aider à estimer gratuitement votre valeur pour tout genre d'encan à commission. Acheteur de terres, roulants, et de ménages. Pour informations, s'adresser à A. Raymond, ou P. Lambert, Louiseville, tél. : 228-4957 ou 228-5463.

Louiseville Maintenance dont les spécialités sont : nettoyage de tapis, planchers, boiserie et murs invite les ménages à confier leur ménage d'automne à des experts. Tél. : Gérard Milette, 672, rue Denis, 228-5154 ou Michelin Bergeron, 230, rue Ste-Dorothee, 228-4233.

Vaste choix de manteaux midi, Hot-Pants, robes pantalons et blouses, pour la nouvelle saison. Il faut aller chez Mme Albany Houle, vous trouverez ce qu'il faut au 4 St-Thomas, rue en face du Château Louise. Tél. : 228-4150.

Confiez-nous vos lames de "clippers" aiguisage à l'huile : \$1.00 le set, sur meule à diamant : \$1.50 garanti 35 à 50 bêtes.

EMILE BOLDOC
555, Des Forges,
Trois-Rivières, P.Q.

AUTOS - CAMIONS

Chevrolet Impala 1965, V-8, 327 forces, 4 portes, automatique, en parfaite condition. Pour informations, s'adresser à Maskinongé, tél. : 227-4686.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUSSIONS

71-614P

DES SOUSSIONS CACHETEES, adressées au Directeur, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, Qué. et portant la mention : "SOUSSION POUR AMELIORATIONS GENERALES - BUREAU DE POSTE - ST-MICHEL DES SAINTS, P.Q." seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), mercredi le 3 novembre 1971.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553), 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, Qué. et on peut les consulter aux bureaux de poste de St-Michel des Saints, Ste-Emélie de l'Energie, St-Gabriel de Brandon, Joliette, Berthierville et Louiseville, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood,
Directeur,
Services Administratifs.

CONTRACTEUR DEMANDE
Pour donner de l'ouvrage à domicile pour faire de la couture pour enfants de 4 à 6 ans. S'adresser à tél. : 228-2574.

AIGUISAGE

Pour vos aiguisages de lames de clipper, de ciseaux, de couteaux et de scies, adressez-vous à Emile Plante, 561 rue St-Jacques, Louiseville. Tél. : résidence 228-5379.

Garderies des enfants de 1 1/2 an et plus à la semaine. S'adresser à Mme Laurent Samson, 45, rue Principale, St-Elie de Caxton.

AVIS

Je ne me rends pas responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse.

Signé :

Marcel Drolet,
265, rue Notre-Dame Nord,
Louiseville.

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUSSIONS

71-659P

DES SOUSSIONS CACHETEES, adressées au Directeur, Services Administratifs, Ministère des Travaux Publics du Canada, 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, Qué. et portant la mention : "SOUSSION POUR REPARATIONS AU QUAI - BERTHIERVILLE, QUE." seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure normale de l'est), mercredi le 10 novembre 1971.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer au Ministère des Travaux Publics du Canada, Bureau des Soumissions (283-6553), 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, Qué. et on peut les consulter aux bureaux de poste de Berthierville, Lanoraie, Lavaltrie, L'Assomption, Joliette et Louiseville, Qué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood,
Directeur,
Services Administratifs.

À VENDRE



DUPLEX fini pierre et brique situé coin Bellemare et Grande Carrière, à Louiseville, terrain paysagé de 75 x 160. Comprend : logement de 3 chambres, salon fini noyer, salle de bain céramique, cuisine avec armoires en arborite, salle de jeu, sous-sol semi-fini de 7 pieds de haut, entrée 220, chauffage central à eau chaude, abri d'auto ; un second logement totalement isolé de 2 chambres, salon, salle de bain en céramique, cuisine, sous-sol, chauffage central à air chaud, entrée 220 ; pouvant être vendu séparément.

Pour renseignements, s'adresser à Albert Girard, 760, rue Bellemare, Louiseville, tél. : 228-4435.

"CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA" — "BONJOUR"

- 1 Linotypiste possédant de l'expérience, pour entreprise de la région — L'emploi est d'une durée de 1 mois, environ — Le salaire est selon le décret en vigueur.
- 1 Pâtissier possédant au moins 5 ans d'expérience dans la cuisson de différentes pâtes — Le salaire minimum est de \$100.00 par semaine — Ce poste est disponible à Valleyfield.
- Une entreprise de Drummondvil-

- le a un urgent besoin de "Weavers" et de "Loom Fixers" — Ces emplois sont permanents.
- 1 Contremaitresse expérimentée pour atelier de couture dans la région — Fabrication de vêtements pour dames — Bon salaire, selon expérience.
- Besoin urgent de "Couturières expérimentées" pour Louiseville et la région, dans vêtements pour dames — Salaire offert: \$2.00 et plus, l'heure.
- 3 Vendeurs ou Vendeuses à temps plein ou partiel — Il s'agit de

la vente de produits cosmétiques, domestiques, médicaments — Emplois rémunérateurs et permanents — Lieu de travail situé dans la région.

— Nous sommes à la recherche de "Mécaniciens" qualifiés, possédant cartes de compétence et quelques années d'expérience — Salaires selon décrets — Emplois permanents.

Pour des renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à :
Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 50 rue St-Aimé, Louiseville, Qué.

Parade de MODES

LE CLUB SOCIAL
QUI AIDE LA JEUNESSE
EN Y ASSISTANT
VOUS FAITES VOTRE PART



MERCREDI,
LE 3 NOVEMBRE,
A 7.30 H. P.M.
HOTEL WINDSOR
LOUISEVILLE
ARTISTE INVITE :
PAOLO NOEL

EXPOSITION DES SKI-DOO BOMBARDIER

Parade de modes de tous les vêtements concernant ce sport.
(Denis Drouin sera probablement le maître de cérémonie)

Une douzaine de prix de présence — valeur de \$200.00

Gracieuseté de Bombardier Ltée et CLEMENT & FRERE LTEE

Billet : \$3.00

en vente à la porte, chez Clément & Frère Ltée,
par les membres OPTIMISTES et dans plusieurs magasins de la ville.

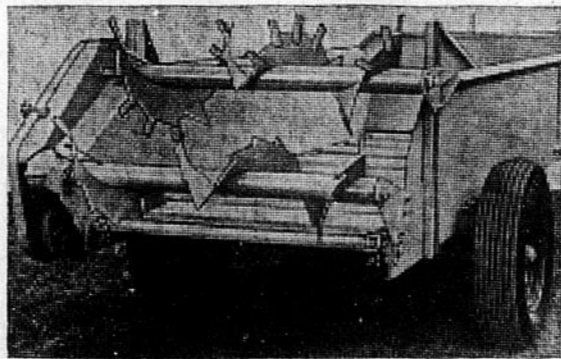
Votre voie est toute tracée

Changez dès aujourd'hui
vous épargnez

VENTE DE TRACTEURS
FORD BLEU

Tous les tracteurs FORD bleu sont actuellement offerts en vente sans intérêt.

Vous pouvez aussi dès maintenant, pour une période limitée, acheter des instruments aratoires FORD sans intérêt, jusqu'au mois de mars 1972.



UNITE A TRIPLE USAGE
Les batteurs en acier sont démontables, ce qui donne (1) un épandeur (2) une caisse tous usages à auto-déchargement ou (3) un excellent chariot à fourrage ou à litière. C'est une unité "trois-dans-une".

GARANTIE DE DIX ANS
Le plancher, les côtés et le panneau avant de tous les modèles d'épandeurs "Big Blue" sont garantis contre les pertes d'utilisation causées par la corrosion pendant une période de 10 ans. Les frais de remplacement seront calculés d'après la période d'utilisation de l'épandeur.

DESCRIPTION DES INSTRUMENTS ARATOIRES

Tracteur, moissonneuse, batteuse, presse à foin, faucheuse, conditionneuse, andaineuse, récolteuse de fourrage, souffleuse de fourrage ainsi que tous les instruments pour la neige : souffleuse, grattoir, etc.

En achetant une récolteuse de fourrage 612 selon le plan, vous recevrez GRATIS soit un RAMASSEUR D'ANDAIN — soit une TETE A MAIS ECHANGEZ... EPARGNEZ.

OUI DE BELLES EPARGNES : Les chefs de file FORD 9000 et 8000 ainsi que les moins imposants mais non moins recherchés.

FORD 5000 - 4000 - 3000 et 2000 vous tracent la voie vers les bénéfices.

Comment ? Tout simplement en raison de leur multiplicité d'usages.

Economisez encore davantage grâce au plan de CREDIT FORD.

Appelez-nous, ou venez nous visiter, nous ferons de bons marchés.

SERGERIE FER ORNEMENTAL ENR.
61, Boul. Est Maskinongé (via Louiseville)
Tél. : 227-4997





écho-voyage
NASSAU

**TOILES
RIDEAUX
COUVRE-LITS
DRAPERIES
TAPISSERIE
FERRONNERIE
POUR TENTURES**

**DÉCORATION
Jeannot**

180, St-Jacques 228-4239

Un choix complet des plus récents tissus appropriés à tous les budgets

Service de décoration à domicile
Confection — Installation

Cartes Professionnelles

<p>Dr Avellin Dalcourt HEURES DE BUREAU : lund, mardi, jeudi, vendredi de 8h.30 a.m. à 1h. p.m. et 2h. p.m. à 4h. p.m. Tél. : 228-4231 ou 228-2731</p>	<p>TEL. : 228-4408 CHARLES MILOT NOTAIRE STE-URSULE, P.Q.</p>
<p>TEL. : 228-4757 GILLES BÉLAND NOTAIRE 151, ST-LAURENT LOUISEVILLE</p>	<p>Jean-Guy Plourde B.A. C.A. COMPTABLE AGREE BUREAU : 51 ST-MARC Tél. : 228-2021 — LOUISEVILLE</p>
<p>Clinique Dentaire Louiseville Dr YVON SIMARD et CLAUDE CHAPUT CHIRURGIENS-DENTISTES 343 St-Laurent tél. 228-5577 Louiseville</p>	<p>TEL. : 228-2915 YVON MILOT NOTAIRE Cessionnaire du greffe de Me P. Fleury — Tél. : 228-2915 222, St-Laurent — LOUISEVILLE</p>
<p>Me Luc Michaud NOTAIRE St-Paulin tél. : bureau 268-2683 Rés. : 268-2013</p>	<p>Dr RODRIGUE ROY B.A. O.D. Optométriste Bureau : Lundi - Mardi - Jeudi Vendredi - Samedi avant-midi Tél. : 228-5734 292, St-Laurent — LOUISEVILLE</p>

Au CENTRE PROFESSIONNEL

321, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

<p>Jos. Langlois NOTAIRE TÉL. : 227-2091 ST-JUSTIN CENTRE PROFESSIONNEL TÉL. : 228-4787 LOUISEVILLE</p>	<p>EXAMEN DE LA VUE Charles Auger, O. D. OPTOMÉTRISTE TÉL. : 228-4606 CENTRE PROFESSIONNEL</p>
<p>ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS</p>	<p>Air Climatisé Salon de Madeleine (Julienne Doyon, propr.) Trois coiffeuses à votre disposition 321, St-Laurent — LOUISEVILLE TÉL. : 228-5080</p>

HOROSCOPE

commandité par

Restaurant Gee Garden

SPECIAL : Diner d'affaires \$1.24

Spécialités : Mets chinois
Mets canadiens — Bar B Q — Steaks
Fruits de mer

RECEPTIONS — BANQUETS

140 St-Laurent Tél. : 228-3189 Louiseville
George Que,

BELIER, 21 mars, 20 avril

Une décision importante pour vous, ainsi que pour une personne de votre entourage, se fait attendre et cette attente vous mets les nerfs en boule. Mardi, journée intéressante, au point de vue travail et famille, compliquée dans les affaires de grande envergure.

TAUREAU, 21 avril 21 mai

Quelques détails exigent plus d'exactitude et une plus grande dextérité manuelle. Vous parvenez difficilement, à obtenir des renseignements utiles, mais que l'on vous dit confidentiels.

GEMEAUX, 22 mai 21 juin

Il peut y avoir des ennuis, causés par des retards ou par des manques de jugement. Vous devrez alors faire preuve de calme, de patience et de diplomatie.

CANCER, 22 juin 22 juillet

Vous aurez probablement la possibilité d'améliorer vos rapports avec ceux, qui vous entourent, surtout si vous savez faire les premiers pas avec gentillesse. Votre santé sera bonne, si vous savez éviter le surmenage et les fatigues.

LION, 23 juillet 22 août

Acceptez de bon coeur les modifications que l'on vous demandera, elles se révéleront à votre avantage.

SOIREE DANSANTE

A l'Hôtel Feuille d'Erable
dimanche le 31 octobre à
8:00 soirée dansante au profit des Majorettes de St-Paulin. Tout le monde est invité.

GRANDS SPÉCIAUX DE SAISON

Votre radiateur d'auto préparé pour l'hiver (PRESTONE)

\$4.98

Grand spécial sur pneus d'hiver

PRIX IMBATTABLES POUR BATTERIES GARANTIE A VIE

Toutes ces aubaines

CHEZ

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

700, BOUL. OUEST LOUISEVILLE TEL. : 228-2701

maskinongé

par Mme Léo Vermette

MERCI!

Oui mille fois merci pour la magnifique soirée organisée à l'occasion de ma nomination comme curé de la paroisse de St-Adelphe. Remerciements sincères également de la généreuse bourse au montant de \$825.00. Elle servira à meubler mes appartements du presbytère. Ces meubles me rappelleront tous les jours un excellent souvenir de Maskinongé. Aussi ai-je tenu à me les procurer ici-même.

Je vous invite à mon intronisation comme curé de St-Adelphe. Elle aura lieu dimanche soir à 7 h. 30 lors de la célébration eucharistique le 31 octobre.

Union de prières.

Jean-Paul Pépin, ptre curé.

PROCHAIN MARIAGE:

Samedi le 30 octobre sera béni le mariage de M. Yvon Gagnon électricien fils de M. et Mme Adrien Gagnon (Germaine Dupuis) de notre localité et de Mlle Jacqueline Paillet, de St-Léon, fille de M. et Mme Léopold Paillet (Blanche Marineau) également de St-Léon.

Les camionneurs devront se départir à brève échéance de leurs pneus à crampons

Pour la dernière fois cet hiver les pneus à crampons seront tolérés sur les camions qui circulent sur les routes de la belle Province. Il en sera ainsi pour les véhicules qui enregistreront une pesanté de plus de 5 000 livres à vide.

Une réglementation en ce sens vient de paraître dans la gazette officielle en date du 21 septembre dernier.

Voici d'ailleurs le texte de la déclaration :

"Le ministre de la Voirie, en vertu des pouvoirs qui lui sont confiés par l'article 51, paragraphe 1 du code de la route (S.R.Q., ch. 231 et amendements) déclare qu'à compter du 15 avril 1972, il y aura prohibition de l'usage de bandages de roues munis de crampons sur tout véhicule circulant sur les chemins publics du Québec sauf lorsqu'il s'agit de véhicules automobiles d'un poids à vide de 5 000 livres et moins, et de tout véhicule de promenade et de taxi.

"Pour ces derniers types de véhicules, la prohibition n'existe qu'entre le 15 avril d'une année et le 15 octobre de la même année.

"Pour des raisons de sécurité, il est également interdit de circuler sur les chemins publics avec des véhicules dont seuls les pneus de l'essieu avant sont garnis de crampons et avec des véhicules dont l'un ou l'autre des essieux est muni de pneus à crampons à une seule extrémité".

La fabrication de chandelles et de cierges

Au Québec, en 1970, la valeur des expéditions du secteur industriel qui fabrique les chandelles et les cierges a atteint \$3 500 000; ce secteur emploie une moyenne de 300 personnes; il comprend 10 établissements, dont l'un domine nettement en importance et emploie à lui seul entre 101 et 250 personnes. Le Bureau de la statistique du Québec a consacré une brochure à l'industrie de la fabrication des chandelles et des cierges: le "Répertoire des établissements manufacturiers - Industrie de la fabrication de chandelles et de cierges".

Nos meilleurs voeux de bonheur aux tuteurs époux.

PARTY DE LA BALLE LENTE

Le Service des Loisirs invite tous les joueurs de "balle lente" à assister à leur party annuel qui aura lieu à la salle Marie-Immaculée le 30 octobre à 8 30 heures p.m. Il y aura orchestre et remise des trophées. Tous les parents et amis des joueurs sont cordialement invités à venir se divertir et danser au son de l'orchestre. Nous comptons sur votre présence pour le succès de cette veillée.

Le Service des Loisirs tient à remercier tous les bénévoles qui sont venus travailler au terrain de jeux ces jours derniers et invite tous ceux qui auraient un peu de temps libre à donner pour les Sports et Loisirs pour la réalisation du projet que nous avons mis de l'avant.

La Direction.

ASSEMBLEE

Assemblée Lacordaire au niveau diocésain à laquelle sont invités tous les membres ainsi que le public. Cette assemblée aura lieu

vendredi soir le 29 octobre à 8 heures à l'école Marie Immaculée. Mme Anatole Bellemare.

PROMPT RETABLISSEMENT

Meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mme Gaspard Adam actuellement hospitalisée à l'hôpital Ste-Marie des Trois-Rivières où elle a dû subir une intervention chirurgicale. Ceci de la part de ses enfants et petits-enfants.

HOMMAGES A NOS PARENTS DEFUNTS

Dernièrement, soit dimanche le 3 octobre 1971, les enfants des familles Arthur et Théodule Lemyre se sont rendus au cimetière paroissial de Maskinongé, afin de rendre un hommage spécial aux membres de leur famille qui les ont déjà quittés pour l'au-delà.

Une prière, un regard, une pensée pour ceux qui, déjà, nous ont précédés dans cette vie éternelle, et ensuite, tous ont assisté à la messe de 5 heures afin de terminer cette journée par une communion fraternelle pour ces chers disparus.

N'est-ce pas une bonne habitude à prendre à l'occasion, pour ne pas oublier ceux qui nous ont côtoyés pendant un certain temps et qui, maintenant, veillent sur nous tous du haut de ce ciel bleu.

J'y étais.

SOIREE DE DANSE

CLUB NAUTIQUE DE LOUISEVILLE

Orchestre : LES DASSONICK

ON FETE L'HALLOWEEN
SAMEDI, LE 30 OCTOBRE

A 8.30 HEURES

BIENVENUE A TOUS

Le meilleur télécouleur est

CHROMACOLOR 100 DE ZENITH

Avant d'acheter un télécouleur

voyez les prix ZENITH 72

les plus réduits cette année



Vous devez réellement le voir

voyez-le chez votre magasin PRESTIGE

J.-L. LAFRENIÈRE & FILS INC.

88, ST-LAURENT MASKINONGE TEL. : 227-2223

Un club d'autos-neige est fondé à St-Barthélemy

Dimanche dernier, un groupe de fervents amateurs du sport de l'auto-neige se sont réunis à St-Barthélemy dans le but de fonder un groupement qui opérera sous le nom de CLUB D'AUTOS-NEIGE de ST-BARTHELEMY INC., avec une charte du

Gouvernement du Québec.

Les élus à cette occasion furent : René Michaud, président, Jean-Charles Roy, vice-président, Jacques Joly, secrétaire-trésorier, Bertrand Bellemare, Hubert Clément, Jean-Paul Doyon, Robert Plante et Roger Touchette, directeurs.

Avec quelques centaines des Plante et Roger Touchette, membres, on espère en faire un club bien organisé qui pourra rivaliser avec tous les groupements identiques de la région.

Cinéma ROYAL - Louiseville

VENDREDI et SAMEDI : 6.30 - 8.15 - 10.00 HRES
DIMANCHE : REPRESENTATION CONTINUELLE

A COMPTER DE 1.30 P.M.
SUR SEMAINE : 7.30 P.M.

14 ans

Commençant vendredi 29 octobre



ANNIE GIRARDOT
BRUNO PRADAL

**mourir
d'aimer**

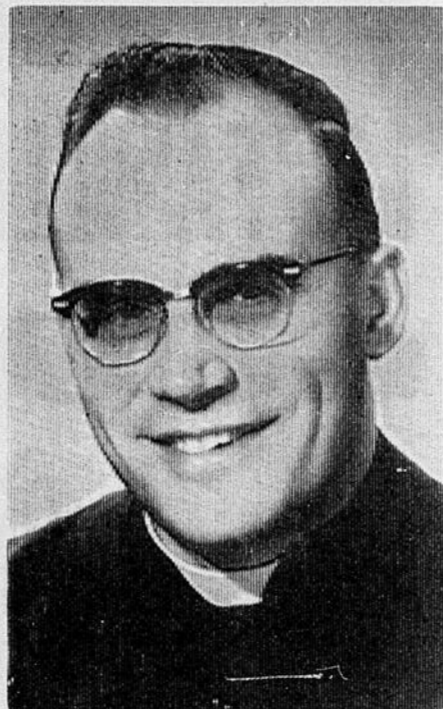
UN FILM EN COULEURS
D'ANDRÉ CAYATTE

2ième FILM EN COULEURS
BRIGADE ANTI-GANG

SAMEDI MATINEE POUR ENFANTS
"LA REVANCHE DE D'ARTAGNAN"
ET CARTOONS

Adm. : .35¢

25 ANS DE VIE SACERDOTALE



Le chanoine Denis Clément, originaire de St-Justin, célèbre en fin de semaine dernière ses 25 années de vie sacerdotale.

Né à St-Justin le 24 décembre 1920, il est le fils de M. et Mme Irénée Clément, cultivateur de St-Justin. Le Chanoine Clément fit ses études classiques au Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières et ses études théologiques au Grand Séminaire de la même ville. Il fut ordonné prêtre en la cathédrale de Trois-Rivières le 27 octobre 1946. Il a depuis occupé diverses fonctions. Il a même eu l'occasion de se rendre à Rome pour étudier le Droit canonique.

La fabrication de pièces mécaniques

En 1970, la valeur des expéditions des fabriques québécoises de pièces mécaniques a atteint \$52 927 000; ce secteur industriel emploie une moyenne de 3 540 personnes; il compte plus de 314 établissements, dont les plus gros sont au nombre de 5 et emploient entre 101 et 250 personnes.

À L'HÔTEL LAURIER

DE MASKINONGE

DANSE AVEC ORCHESTRE

tous les vendredi et samedi soir

Plancher de danse tout récemment construit.

Bienvenue à tous !

HÔTEL WINDSOR

340 rue St-Laurent Louiseville

Tél. : 228-2757

DU MERCREDI AU DIMANCHE
EN VEDETTE :

Les "adagio"

SPECTACLES DU JEUDI AU DIMANCHE

Notre chef cuisinier est extraordinaire
son menu est des plus variés
repas pour convenir à toutes les bourses
Repas pour hommes d'affaires

Spécial du dimanche :

ROTI DE BOEUF

écho-
voyage

NASSAU

Hôtel MASKI

VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

10h.30 p.m. et 12h.30 a.m.

Dimanche : 5h. p.m. et 11h. p.m.

EN VEDETTE :

LILI MOREL, chanteuse

Orchestre : ROBERT BERGERON, M.C.
ET LE TRIO MASKI

VENEZ FETER L'HALLOWEEN

BAR SALON ROYAL

L'avez-vous visité ?

C'EST UN OASIS DE DETENTE
OU L'ON RENCONTRE DE VRAIS
AMIS OU L'ON S'AMUSE

DANSE AU SON D'UNE MUSIQUE
DOUCE ET COLOREE



INVITATION SPÉCIALE aux
DAMES et JEUNES FILLES

En vedette cette semaine

MADELEINE BARYL

chanteuse

ROLLAND MATTE et son orgue électronique
vous fera entendre vos pièces préférées.
Demandez-les lui.

Jacques Béland, gérant

311 St-Laurent

Louiseville

HÔTEL DU BOULEVARD

VENDREDI SOIR
**ROULETTE
CHANCEUSE**

Commanditée par Hervé Lafontaine Ltée,
Lapointe Photo Enr. et Au Vieux Chaudron,
Maskinongé (Crêpes, Tourtières, Fèves au lard)

Pierre Lapointe, animateur

Pour tous genres de réceptions, faites confiance au personnel
qualifié et courtois de l'HOTEL DU BOULEVARD
MARIAGES, BAPTEMES, DECES, CONFERENCES, ETC. ETC.

VENDREDI, SAMEDI

★ LES MARCOS
Pour la danse

★ ACTE - NOUVEAUTE

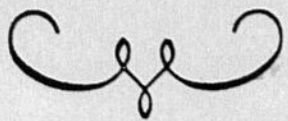
★ FRANCE SYLVAIN,
chanteuse

★ YVES ST-JACQUES, M.C.

écho-
voyage

NASSAU

le carnet mondain



de Mme Annette Trudel

Congrès provincial de l'Age d'Or

Les membres de l'exécutif du Conseil régional de l'Age d'Or, région de Trois-Rivières et certains observateurs, ce qui formait un groupe imposant de 24 représentants, ont assisté au congrès provincial, tenu à l'Auberge Régina à Sainte-Anne de Beaupré.

Rencontre inoubliable de 240 membres qui nous rappelait fort bien le congrès de fondation le 3 octobre 1970.

Le thème: L'Age d'Or et son avenir. D'après les experts, ce sont des congrès exceptionnels. Ordre, assiduité, attention soutenue à toutes les activités jusqu'à l'assistance à la messe communautaire à la basilique, dimanche à 9 hres.

Félicitations à M. Jean-Paul Ramsay, président de la Fédération et tout spécialement à M. Gérard Fraser, réélu trésorier au Comité exécutif et à M. Maurice Morency, au Conseil d'administration. Ces deux derniers: ex-président et président de notre régionale.

Merci pour votre dévouement et pour le magnifique travail que vous faites.

Mme B. Arseneault, publiciste régionale.

ACTIVITES AU CENTRE D'ACCUEIL

Mardi, le 19 octobre, les dames auxiliaires, accompagnées de la présidente, Mlle Yvonne Bazinet, se joignaient aux pensionnaires du Centre d'Accueil pour y passer l'après-midi.

Après une bonne partie de bingo, il y eut la remise de quelque 80 prix qui se composaient de sacs à main, bibelots, bijoux et chaussettes.

Jeudi soir, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Sr Eva Stingue, supérieure du Centre d'Accueil, l'exécutif se rendait à la résidence des religieuses pour une partie récréative.

DEUX PIECES QUEBECOISES AU PROGRAMME DU TNM

Jean-Louis Roux, directeur artistique du Théâtre du Nouveau Monde, a annoncé le choix de deux pièces d'auteurs québécois pour compléter le répertoire que présentera cette compagnie durant sa saison régulière 1971-72 à la Place des Arts de Montréal.

Il s'agit de "Les Oranges sont vertes", de Claude Gauvreau et d'une pièce d'Alain Pontaut: "Un bateau que Dieu sait qui avait monté et qui flottait comme il pouvait, c'est-à-dire mal."

Rappelons les titres des autres pièces présentées par le TNM qui célèbre cette année son 20e anniversaire de fondation: Le mariage de Figaro, de Beaumarchais (mise en scène de Jean-Louis Barrault), la Note de service, de Vaclav Havel, les Archanges, de Dario Fo et Jules César, de Shakespeare.

La saison s'ouvrait le 14 octobre au Théâtre Port-Royal par la présentation de Un bateau...

Exposition de motos-neige

La Chambre de Commerce de Louiseville Inc., tiendra son Exposition annuelle de MOTO-NEIGE les 12, 13 et 14 novembre prochain dans la salle de l'Ecole St-Louis.

Les déposataires désireux d'offrir leur produit à la population du comté de Maski-

M. Roux a commenté en ces termes le choix de les Oranges sont vertes: "... pièce essentiellement lyrique, oeuvre d'un des plus étonnants poètes que le Québec ait connu jusqu'ici".

Quant à la pièce d'Alain Pontaut, il s'agit d'une oeuvre plutôt "noire", mais entrecoupée d'éléments comiques ou grotesques "où trois personnages vivent devant nous, prisonniers d'une embarcation, tout le ridicule, l'absurde, la grandeur et les vicissitudes de nos existances à tous".

Les mises en scènes des productions à l'affiche du TNM seront assurées par Jean-Louis Barrault, Albert Millaire, Jean-Pierre Roufard et Jean-Louis Roux; décors et costumes de Mark Negin, Pierre Delbé et Yves Saint-Laurent; musique de Gabriel Charpentier, André Girard, etc.

REMERCIEMENT

Les membres de l'Age d'Or de Louiseville remercient bien sincèrement les autorités de la Caisse Populaire de l'accueil fait jeudi dernier à l'occasion de la semaine des Caisses Populaires.

Merci à M. Lefebvre et aux deux charmantes jeunes filles qui nous ont servi un si délicieux café.

Un gros merci aux autorités qui nous ont offert de très beaux jeux de cartes. Les membres, joueurs, en profiteront grandement.

AVIS AUX INTERESSES

Le vaccin contre la rougeole se donne présentement aux cliniques de puériculture faites par l'unité sanitaire.

Unité Sanitaire de Louiseville.

CHEZ LES DAMES CHARITABLES

Mardi, 2 novembre, 2 hres p.m., assemblée annuelle des dames charitables, au sous-sol de l'église.

Un conférencier de marque, le R. P. Marcel-Marie Desmarais, o.p., viendra prononcer une causerie.

Invitation toute spéciale à chacune. — Billet payable à l'entrée.

Rita Paul, sec.

LE CENTRE DES LOISIRS VOUS INVITE

Le Centre des Loisirs de Louiseville Inc., désire vous inviter à vous rendre vous récréer au Centre des Loisirs, 201 Ste-Marie, tél.: 228-4270. Voici ce que nous pouvons vous offrir:

- 1—Deux allées de quilles: petites ou grosses
- 2—Deux tables de billard
- 3—Quatre tables de tennis sur table
- 4—Un studio de poids et halteres très bien équipés
- 5—Un bar salon (sans boisson), le Musico-Bar avec T.V. couleur.

Heures d'ouverture: Tous les jours de 1.00 heure A.P. à MINUIT.

DECES

Au Centre d'Accueil, le 20 octobre, est décédée à l'âge de 84 ans, Mme Vve Omer Gélinas, née Oléda Lessard. Funérailles à Charette lundi le 25 octobre.

A St-Léon, le 17 octobre, est décédé accidentellement, à l'âge de 28 ans, M. Jacques Baribeau, demeurant rue St-Ubalde, à Louiseville. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 20 octobre à Louiseville.

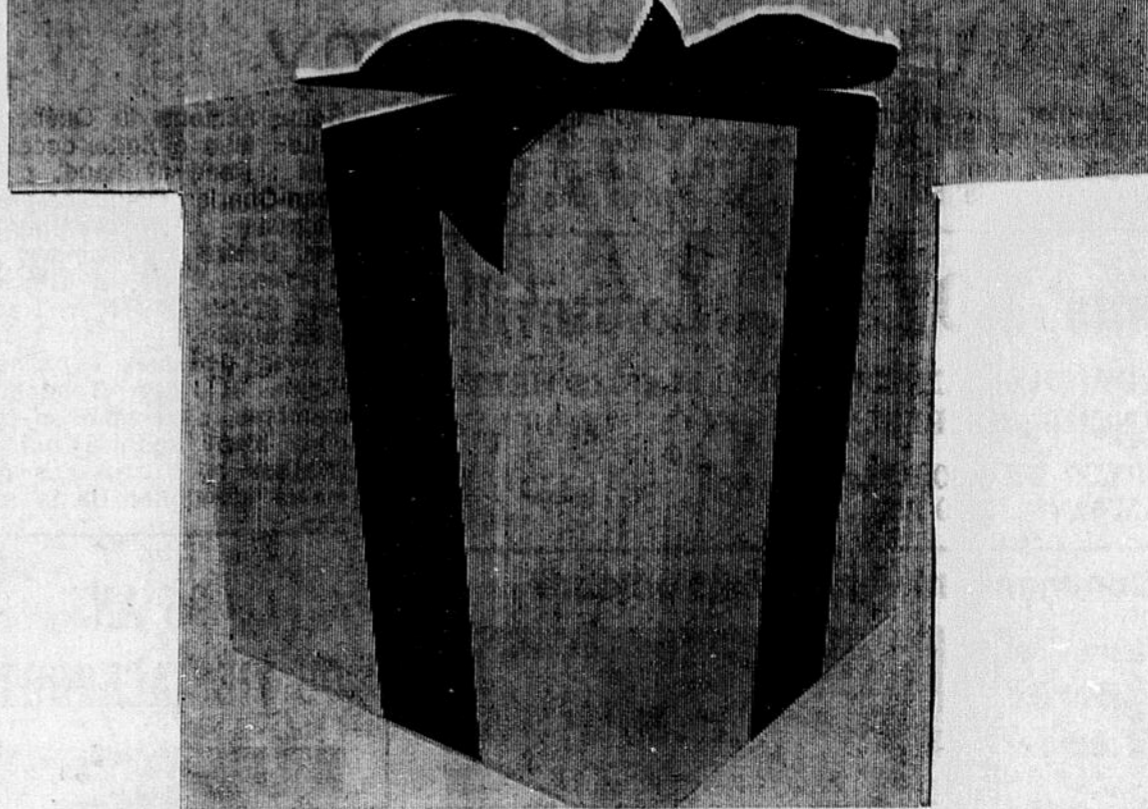
A Louiseville, le 17 octobre, est décédé à l'âge de 71 ans, M. Gilbert Roy, époux de Julienne Royer, demeurant au Centre d'Accueil de Louiseville.

Les funérailles ont eu lieu en l'église paroissiale, mercredi le 20 octobre.

nongé devront communiquer avec le responsable, M. Yvon Saucier qui se fera un plaisir de les renseigner.

Nul doute que la population se rendra nombreuse de nouveau cette année afin qu'elle puisse voir les grandes nouveautés dans le domaine de la Moto-Neige.

C'est tout un cadeau!



LA FAMILLE DES PNEUS À NEIGE

GOOD YEAR

À DES PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION



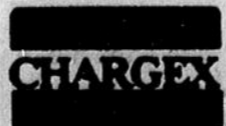
1. Suburbanite Polyglas
2. Suburbanite Vytacord
3. Sure Grip IV

POSE
GRATUITE

POSE DES CLOUS
\$5.00 pour les réchappés
\$6.00 pour les neufs

BALANCEMENT
GRATUIT SUR
ACHAT DE PNEUS

OFFRE SPECIALE SUR LES PNEUS RECHAPPES DE
TOUTES LES GRANDEURS A FLANCS NOIRS
A 2 POUR \$25.00



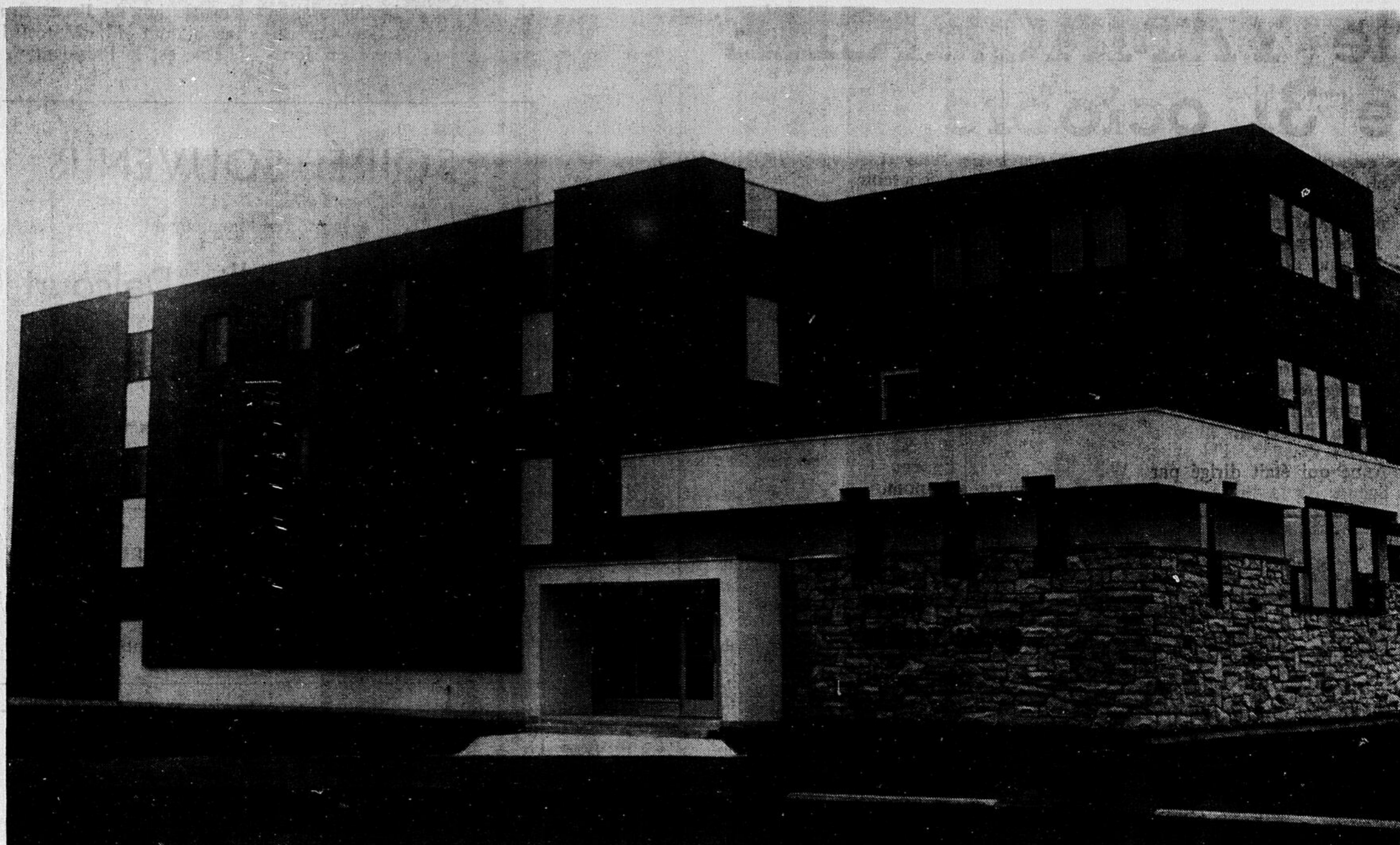
JACQUES LEBLANC



290, BOUL. EST

TEL. : 228-9086

LOUISEVILLE



L'inauguration officielle du Foyer Ernest Jacob de Yamachiche aura lieu dimanche prochain le 31 octobre. Les travaux ayant débuté en août 1970, on a procédé à une rénovation entière de ce qu'était auparavant l'Hospice Ste-Anne dirigé par les Soeurs de la Providence. Grâce

à l'agrandissement réalisé, on est maintenant en mesure de recevoir 56 vieillards. En plus des chambres individuelles, le Foyer Ernest Jacob peut fournir trois chambres pour des couples.

(Photo Dutil)

FÉLICITATIONS ET SUCCÈS AU FOYER ERNEST JACOB



Nous sommes fiers d'avoir participé à la réalisation du Foyer en fournissant les rideaux les tentures les couvre-lits

Jacques Décoration Intérieure

1591, LOTTINVILLE

ST-PAULIN

Inauguration officielle du Foyer Ernest Jacob de YAMACHICHE le 31 octobre

C'est dimanche prochain, le 31 octobre, que sera inauguré officiellement le Foyer Ernest Jacob de Yamachiche. Ce foyer des plus modernes est terminé depuis peu. Les travaux d'aménagement avaient débuté en août 1970.

ERNEST JACOB

Le Foyer Ernest Jacob qui sera inauguré dimanche n'est pas tout à fait nouveau à Yamachiche. En effet, auparavant, il y avait l'Hospice Ste-Anne qui était dirigé par les Soeurs de la Providence.

C'est à partir de cette résidence qui pouvait contenir 30 résidents que l'on en est venu à la décision de faire des travaux qui permettraient d'agrandir la bâtisse et de la moderniser. Les travaux opérés représentent environ trois-quart de million de dollars.

Le nom Ernest Jacob n'a pas été choisi à la légère. En effet, il s'agit du nom de l'ancien Curé de Yamachiche qui était Chanoine. D'ailleurs, le Chanoine Ernest Jacob habite actuellement le Foyer qui porte son nom.

PENSIONNAIRES

Depuis la fin de juillet, on a commencé à accueillir de nouveaux pensionnaires au Foyer. Auparavant, la limite était de 30 résidents. Actuellement, le Foyer Ernest Jacob peut servir de logis à 56 personnes. D'jà, toutes les places sont remplies.

Les résidents disposent de chambres individuelles munies de tout le nécessaire. De plus, trois chambres peuvent être habitées par un couple. Chacune des chambres contient une toilette, un système de câble communautaire pour la télévision, une cloche d'appel ainsi que tout ce que l'on retrouve dans une chambre normale.

De plus, sur les trois étages de la bâtisse, les résidents disposent de spacieuses salles de séjour dont la décoration est des plus modernes. Les repas sont pris en commun dans une salle à manger où l'ambiance est très chaude.

TERRITOIRE

Le Foyer Ernest Jacob se trouve à desservir les paroisses suivantes : Yamachiche, Pointe-du-Lac, St-Sévère, St-Thomas-de-Caxton, St-Etienne, St-Barnabé, Charette et St-Elie. Pour pouvoir obtenir une place dans cette résidence, toutes les demandes doivent passer par le bureau du Service Social de la Mauricie.

De par sa situation, le Foyer Ernest Jacob est à la fois élégant et pratique. En effet, il est situé à proximité de l'église de la paroisse et sur la principale rue du Village qui est en même temps la route 2. Les résidents peu-

vent bénéficier d'une petite véranda à l'avant du Foyer, ce qui leur permet de suivre l'activité de la place.

DIRECTEUR GENERAL

Pour voir à la bonne marche du Foyer, la Corporation a embauché M. Guy Carbonneau qui est entré en fonc-

tion en janvier 1971. M. Carbonneau est bien connu à Yamachiche, puisqu'il demeurait là bien avant sa nomination à ce poste. Sa tâche consiste à répondre de la bonne marche du Foyer à la Corporation du Foyer Ernest Jacob dont M. Marcel Duchesne est le Président.

SOIRÉE-SOUVENIR

organisée en l'honneur du

Docteur Avellin Dalcourt

à l'Hôtel Windsor de Louiseville

samedi le 30 octobre mil neuf cent soixante-et-onze

à huit heures p.m.

BUFFET FROID — DANSE AVEC ORCHESTRE

Prix du billet : \$5.00

Aucun billet ne sera vendu à l'entrée



**MÊME
À L'HEURE
SOLAIRE
ROBERT EST
TOUJOURS
DE L'AVANT**



Les matelas et literie
pour le Foyer Ernest Jacob
ont été fournis par

TROIS-RIVIÈRES MATELAS INC.

230, RUE THIBEAU CAP DE LA MADELEINE
TEL. : 374-8064

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR FOURNI LES MATERIAUX NECESSAIRES
A LA CONSTRUCTION DU FOYER ERNEST JACOB

DUCHESNE
YAMACHICHE & FILS LTEE

L'ENTREPRISE PAR EXCELLENCE POUR TOUS LES MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Région de Trois-Rivières **296-3737**

Région de Shawinigan **536-2633**

Région de Grand'Mère **536-2634**

Région de Louiseville **228-5454**

Région de Berthier-Joliette **836-2626**

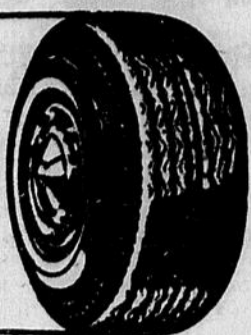
Région de Montréal **861-7575**



CENTRE DU PNEU INC.

TROTTIER

TIRE SERVICE INC.



VOUS FAIT PENSER AUX

PNEUS A NEIGE



775 X 14 blanc
avec échange

2 pour \$25.00

Garantie comme NEUF

Il est sage de voir
un spécialiste
à l'un de nos 4 magasins

SHAWINIGAN — ST-TITE

CAP-DE-LA-MADELEINE

LOUISEVILLE

790 Petit-Bois

Tél. : Rés. 228-4943

saint-édouard

par Mme Marcellin Généreux

ASSOCIATION
LACORDAIRE

Une importante réunion Lacordaire aura lieu à Maskinongé, vendredi le 29 octobre à 8 hres précises. Nous aurons à formuler une demande à la Commission scolaire de Grand-Pré en vue d'avoir accès aux salles des écoles sans payer de loyer, car à ce compte nous ne pourrions plus tenir de réunion. Soyez donc tous présents ceux qui pensent que notre Association peut encore accomplir du bon travail dans la société.

Quelques personnes de la zone 4 ont assisté à la convention tenue au Cap de la Madeleine dernièrement; il sera intéressant de connaître leur opinion sur les questions posées, questions qui, si acceptées au Conseil central, élargiraient les horizons du Lacordaire.

Nous espérons que tous ceux qui liront ce message se feront un devoir de contacter les amis de la sobriété, ceux qui ne peuvent l'être, même ceux qui ne savent pas ce que c'est que d'être sobre. Ça veut bien dire tout le monde sans exception. Les jeunes, c'est pour vous que nous tenons nos assemblées le vendredi soir, il faudrait bien vous voir la binette. Il y a des activités sensationnelles qui s'en viennent; ne risquez pas de les manquer. N'ayez pas peur de vous joindre aux petits vieux, ils ont le cœur jeune et vous aiment infiniment. Mme Dollard Leblanc, présidente de la zone 4

A L'A.F.E.A.S.

Ça ne manquait pas d'animation à la réunion mensuelle. Les 27 dames présentes ont participé avec enthousiasme au déroulement de l'étude sur l'animation. Mme Monique Brullemans, responsable des comités Education - Action-sociale, se servit d'un tableau noir et d'une pancarte portant diverses illustrations appropriées au sujet. A un moment donné

elle fit décoller, par une dame, le portrait d'une personne assise et semblant s'ennuyer royalement; il était clair qu'elle ne participait à rien — quelle ne fut pas notre surprise de voir apparaître à la place Vie — le V étant la terminaison de deux lignes où était inscrit "Animation" — Belle trouvaille qui mérite des félicitations.

Du côté Arts ménagers, les dames s'empressèrent de mettre en pratique les conseils donnés plus tôt. Il fut question de laisser le métier dans le local ou de s'en servir à domicile. Quand il aura été réparé à neuf, les membres pourront le demander en donnant leur nom à Mme Germaine Roy, "Lors d'une réunion". Nous avons applaudi à cette suggestion, car il faut se rappeler que ce n'est pas un but de l'Aféas, les métiers, mais un service de l'Aféas et c'est un nid à chicane, comme l'ont précisé plusieurs dames ayant rempli

le rôle de présidente.

Un magnifique prix de présence, donné par Mme Marie-Jeanne Guay, a été gagné par Mme Monique Brullemans. Les dames ont accepté à l'unanimité de travailler conjointement avec la Fraternité du Laïcat franciscain pour la tenue d'un encan au profit de l'église.

M. l'aumônier, après la récitation de la prière dans la revue "Délivre-nous des moulins à parole", donna quelques conseils pratiques sur le comportement que nous devrions avoir durant les réunions. Il nous fit remarquer qu'il est plus difficile de se taire que de parler. Un enfant de 5 ans peut s'exprimer assez bien, mais ça lui prendra toute une vie pour apprendre à se taire quand il le faut. "Parler avec l'autre, c'est d'abord écouter".

Il est sorti de cette soirée du travail d'équipe, plusieurs leçons enrichissantes et sûrement que notre comportement personnel sera plus mature si nous les mettons en pratique.

L'A.F.E.A.S. est une école d'information et de formation.

Mme Sylviane Alarie
Leblanc, prés.

ON DEMANDE

Couturières avec expérience demandées pour travail à domicile, sur habits d'autos-neige et coupe-vent pour enfants. Pour d'autres renseignements, s'adresser à D. St-Jean, tél. : 835-7210.

Adressez-vous en toute confiance à

La Teinturerie ST-LAURENT

QUE CE SOIT POUR :

- NETTOYAGE — • TEINTURE
- PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES

Au service de Louiseville et du Comté depuis 27 ans. 43 années d'expérience pour mieux vous servir.

131, ST-AIME (rue de la gare) - 228-4477



LOUISEVILLE

**R.C.A. &
Normand
T.V.**



51 GRANDE CARRIERE

LOUISEVILLE

VOUS OFFRENT L'INCOMPARABLE
Télécouleur RCA

PLAN DE GARANTI DE 5 ANS

Nous vous offrons de plus ce que nulle part ailleurs,
on ne peut vous offrir.

**1 année de service
après vente
gratuitement**



Fiez-vous à des experts:

la COULEUR, c'est notre AFFAIRE

N.B. : REPARATION DE TOUTES MARQUES

saint-barthélemy

par Mme Benoît Laurendeau

MARIAGE : LAURENDEAU-BOURASSA

Samedi, le 23 octobre, M. l'abbé Marcel Beauséjour, vicaire, bénissait le mariage de Mlle Marcelle Laurendeau fille de M. et Mme Benoît Laurendeau (Thérèse Alarie) et M. Roger Bourassa, fils de M. et Mme Laurent Bourassa (Gisèle Cloutier) de Cornwall, Ontario.

2 petits pages : Daniel et Sylvain Laurendeau, fils de M. et Mme André Laurendeau précédèrent les mariés portant les alliances sur coussins de fantaisie. Agissait comme dame d'honneur : Mme Louise Laurendeau, sœur de la mariée accompagnée de son mari M. Marcel Bourassa de St-Luc, frère du marié.

Durant le mariage on eut le plaisir d'entendre plusieurs chants par Mlle Héliène Bourassa, de Cornwall, cousine du marié.

A l'orgue : Mme J.-C. Sylvestre. Servaient la messe M. et Mme Yvon Laurendeau frère de la mariée. La parole de Dieu fut lue par M. Jean-Guy Deshaies de St-Justin, cousin de la mariée.

La réception eut lieu au Buffet Canadien à St-Justin.

Les mariés partirent ensuite en voyage dans la région de Québec.

A leur retour ils habiteront Cornwall.

Nous leur souhaitons tous nos vœux de bonheur.

A L'HOPITAL

Mme Arthur Bellemare et M. Zénon Rousseau de notre village séjournent à l'Hôpital Comtois de Louiseville.

Nous leur souhaitons un très prompt rétablissement.

INHUMATION A ST-BARTHELEMY

Le 23 octobre fut inhumé à St-Barthélemy : Mme Denis Grenier décédée à Montréal à l'âge de 44 ans.

Elle laisse 4 frères et 4 sœurs. Elle était la nièce de Mme Raoul Maréchal de notre paroisse.

Sincères sympathies.

DECES : BRISSETTE

A St-Justin, lundi dernier eut lieu le service de M. Arclès Brissette, très bien connu dans notre paroisse.

Il laisse 3 filles. Sincères sympathies aux familles éprouvées par ce deuil.

BRIGADE SCOLAIRE DE SECURITE

Au mois de mai dernier, à la demande du Directeur de l'école et de la Commission Scolaire, des démarches ont été faites auprès du Club Automobile du Québec, pour obtenir des renseignements.

En septembre dernier, deux professeurs Mme Marie-Paule Beaucage et Mlle Micheline Fontaine, se sont données pour tâche d'instaurer la Brigade dans les autobus scolaires. Des informations ont été données dans toutes les classes, concernant les Brigadiers et les règlements dans les autobus.

Une consultation s'est faite auprès des chauffeurs d'autobus qui sont tous d'accord. Ils ont été mis au courant du fonctionnement de la Brigade.

On a procédé ensuite à l'élection des Brigadiers. On leur a expliqué en quoi consistait leur fonction. On leur a remis leur ceinture.

Le but de la Brigade, est d'assurer plus de sécurité. Le Brigadier apprend ainsi à accepter des responsabilités qui lui aideront à former son caractère. Il rend service à ses compagnons et doit mériter leur confiance.

Voici la liste de nos Brigadiers :

Autobus Rang du Fleuve : Denis St-Antoine et Louise Metthé.

Autobus du Boulevard : Mario Saucier et Guylaine Massé.

Autobus St-Jacques et York : Lise Allard et Lyne Désy.

Autobus St-Joachim : Denis Brizard et Denise Savoie.

Autobus des Vingt et Bel-Autonne : France Malboeuf et Nicole Allard.

REUNION DES PARENTS

Les parents ayant des élèves à la maternelle et en première année, ont été convoqués à une réunion pour la catéchèse, jeudi le 16 octobre dernier.

Une quarantaine de familles ont été représentées. Chacun de nous a besoin de faire progresser sa foi, d'en venir à une foi plus éclairée, de plus en plus adulte. Le fait de vouloir aider nos enfants, à suivre leur éducation religieuse de plus près, est un beau témoignage de foi.

Félicitations aux participants, ainsi qu'à ceux qui ont collaboré à faire de cette soirée une réussite. Merci à M. l'abbé, M. le Directeur, Rose-Jeanne, Marjolaine et Andrée.

Le vaccin contre la rougeole se donne présentement aux cliniques de pédiatrie faites par l'unité sanitaire.

Merci de votre coopération.

Unité Sanitaire de Louiseville.

au passé

ON LISAIT DANS L'ECHO, IL Y A 20 ANS

Edition du 25 octobre 1951

LOUISEVILLE

Décès
Le 19 octobre, est décédée à l'âge de 26 ans, Mlle Mariette Beauclair, fille de M. et Mme Théophile Beauclair.

Dimanche dernier est décédé à l'âge de 60 ans, M. Bruno Gravel, époux de Florida Trépanier.

Dimanche dernier est décédé à l'âge de 34 ans, M. Donatien Lamy, époux de Yvette Paquin, de Louiseville.

Naissances
14 octobre : A. M. et Mme Sylvio Béand (Laure Coulombe) un fils baptisé : Joseph, Arthur, Denis, Michel.

8 octobre : A. Montréal, à M. et Mme Gérald Grandchamps (Carmelle Vachon) une fille baptisée : Marie, Doris, Chantal, Louise, Josée.

Mariages
20 octobre : Mariage de Mlle Jeannine Villemure à M. Jacques-Aimé LeScourarnec.

20 octobre : Mariage de Mlle Edith Deschênes à M. Roger Proulx, de Montréal.

ST-BARTHELEMY

Une belle amélioration

Grâce à un octroi obtenu par le député au fédéral, Me Jos. Langlois, le rang du Nord vient d'être doté d'un beau quai, en face du restaurant Antonio Gervais.

Nouveau boucher

M. Adolphe Sylvestre, de St-Viateur, a acheté tout l'équipement de boucherie de M. Joseph Michaud.

ST-JUSTIN

Naissances

17 octobre : Joseph, Pierre, Robert, fils de M. et Mme Roland Lafrenière (Marie-Claire Paquet).

17 octobre : Joseph, Lionel, Yvon, fils de M. et Mme Raymond Toupin (Lucille Dauphinais).

21 octobre : A. M. et Mme Jean-Paul Clément (Jeanne d'Arc Jetté) une fille baptisée Marie, Juliette, Diane.

MASKINONGE

Baptême
17 octobre : Marie, Lucille, Jacqueline, fille de Victorien

Bélisle et de Germaine Dupuis.

Mariages
20 octobre : Mariage de Mlle Marguerite Bruneau à M. Richard Croisetière.

20 octobre : Mariage de Mlle Jeannine Patry à M. Roland Paquet, de St-Justin.

Décès
16 octobre : Funérailles de Mme Vve Joseph Dupuis, née Caroline Villemure, décédée à l'âge de 85 ans.

ST-EDOUARD

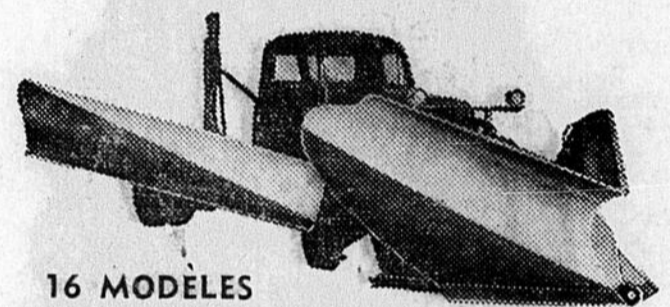
Naissance
A. M. et Mme Hermann Morin (Ludivine Grégoire) un fils baptisé : Joseph, Marcel, Bruno.

MANDEVILLE

Baptême
30 septembre : A. M. et Mme Roger Dauphinais (Jacqueline

Suite à la page 21

CHASSE-NEIGE



16 MODELES

POUR CAMIONS, TRACTEURS et "GRADER"

CIRCULAIRES ET LISTE DE PRIX SUR DEMANDE

INDUSTECH INC.

288 Est, Notre-Dame - Victoriaville, P. Q. - C. P. 147

POUR UN ACHAT SUR EN QUINCAILLERIE



Articles de plomberie et chauffage

Nous offrons un vaste choix d'articles de quincaillerie et articles ménagers. Ne vous laissez pas prendre par l'automne. Procurez-vous immédiatement vos accessoires, tels que coupe-froid, rateaux à feuilles, etc.

EQUIPEMENT
BLACK & DECKER
et
STANLEY

DÉSAULNIERS & FRÈRE ENR.

211 St-Laurent, Louiseville
Tél. : 228-4855

MOTOROLA TÉLÉCOULEUR



STYLE MEDITERRANEEN
Modèle WU914GPAC
Ecran géant 26 pouces
avec Instant-Matic
et control AFC.

Quasar™

Transistorisé à 100% avec le mécanisme dans un tiroir pour plus de facilité pour l'entretien.

Il faut le voir pour le croire

ce fameux bouton

Insta-Matic

En pressant sur le bouton, vous contrôlez instantanément, l'intensité de la couleur, la teinte, la brillance, le contraste et la finesse de l'image.



Toutes les pièces sont garanties pour 2 ans et 1 an de service gratuit

Pour une démonstration appelez ou venez chez

ROGER TÉLÉVISION ENR.

ROGER BARIL, PROP.

Chez nous après la vente c'est le service qui compte.

160 - 3e RUE

LOUISEVILLE

TEL. : 228-4615

AU PASSÉ...

Suite de la page 20

Piette) une fille baptisée: Marie, Micheline, Danielle.

Décès

6 octobre : Décès de Mme Joseph Bergeron, née Georgina Hubert.

9 octobre : Décès de Mme Edmond Prescott, née Eva Dulac.

16 octobre : Funérailles de M. Ovilla Jetté.

24 octobre : Funérailles de Mme Philias Baribeau, née Elisabeth Arsenault.

Mariage

20 octobre : Mariage de Mlle Berthe Arsenault à M. Jérôme Beausoleil.

YAMACHICHE

Décès

Le 16 octobre eurent lieu les funérailles de Yvon Blais, âgé de 7 ans, fils de M. et Mme Raymond Blais (Fleurette Baril).

Mariage

29 octobre : Mariage de Mlle Suzanne Ricard à M. Renaud Lapointe.

ST-LEON

Découverte d'un cadavre

On a découvert dans les bois de St-Léon, le cadavre de M. Maxime Gélinas, célibataire âgé de 61 ans, domicilié à St-Etienne des Grès.

sainte-angèle

par Mme Réal Lacoursière

SERIEUX

Depuis assez longtemps nous lisions une annonce qui était affichée dans l'épicerie Bellemare qui, jusqu'à date était demeurée au service du public, sept jours par semaine. A partir du 31 octobre jusqu'à la fin avril, l'épicerie Bellemare demeurera fermée le dimanche.

Veuillez en prendre note pour ne pas être désappointé.

DU NOUVEAU

En passant par la nouvelle rue, nous voyons un nouveau garage bâti depuis quelques mois appartenant à M. Claude Genest dont la réputation n'est plus à faire.

Et plus loin un terrain de stationnement rempli d'automobiles avec bureau pour recevoir les visiteurs comme l'on en voit en ville, ce qui prouve que notre village s'agrandit et prospère toujours.

Continuez messieurs et bonne chance.

pour moins d'argent Plus de milles/aux magasins

Firestone

AUBAINES SANS PAREILLES
tous types de pneus pour tous types de voitures



CHARGEX

GARAGE LESSARD



2010, rue Principale Tél.: 228-2288 Ste-Ursule



**SOUFFLEUSES
SNO-THRO**

7 c.v. trac-team
disponible avec
démarreur
électrique

LUDGER MALBEUF

VENTE — SERVICE — REPARATION
771 Boul. Est Louiseville Tél. : 228-4592

GIBELOTTE

A L'HOTEL MONTMARTRE

DE

ST-BARTHELEMY

SAMEDI, LE 6 NOVEMBRE 1971

A 7 HEURES

Artistes invités : **LES CAPRIS**

ORCHESTRE REPUTE

Prix du billet : \$2.50

MERCURY

3 FAMEUX
MODELES

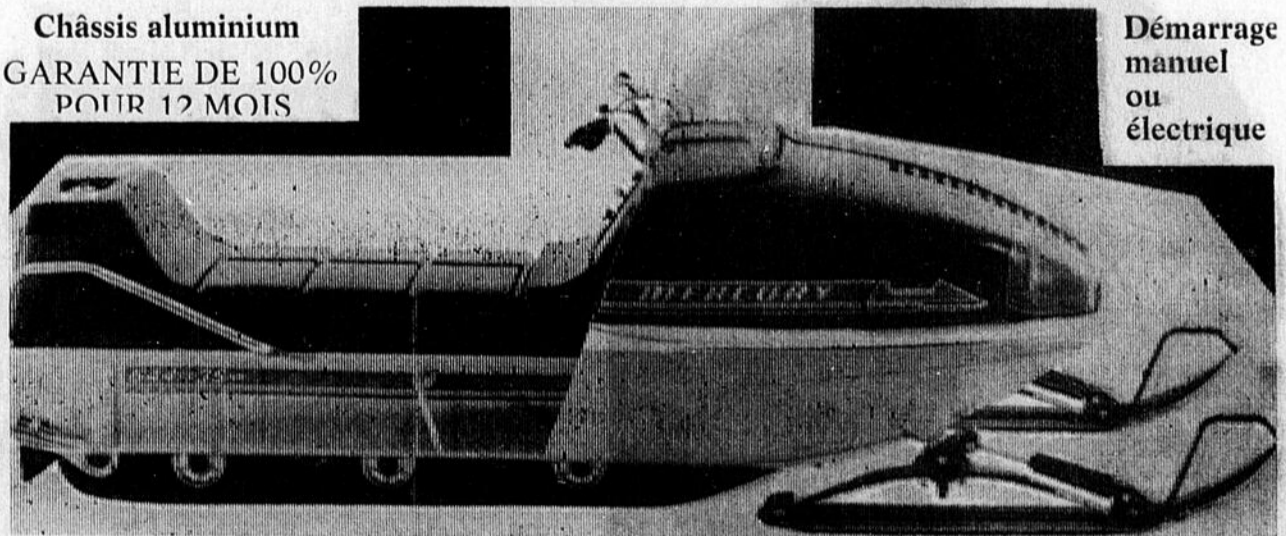
HURRICANE
35 FORCES

LIGHTNING
30 FORCES

ROCKET
25 FORCES

Châssis aluminium
GARANTIE DE 100%
POUR 12 MOIS

Démarrage
manuel
ou
électrique



Rendez-vous compte des nombreuses qualités inégalées
MERCURY

Chez VALLIÈRES MARINE SERVICE Enr.

531, RUE NOTRE-DAME SUD LOUISEVILLE TEL. : 228-4507

saint-justin

MISE EN NOMINATION POUR LE MAIRE ET TROIS CONSEILLERS

Dimanche prochain, le 31 octobre, de midi à 2 heures, au sous-sol de l'église paroissiale, aura lieu la mise en nomination pour un maire et trois conseillers.

Les officiers municipaux sortant de charge cette année sont MM. Henri Lajoie, maire ainsi que les conseillers Maurice Lefebvre, Denis Gagnon et Gaétan Savoie qui occupent respectivement les sièges #2, 4 et 5, qui ont tous décidé de solliciter un renouvellement de mandat.

Les autres membres du Conseil Municipal qui n'ont pas à briguer les suffrages cette année sont MM. Raymond Bourque, Léo Fleury et Léonard Lafrenière.

Si des élections devaient avoir lieu, elles seraient tenues dimanche, le 7 novembre.

HEURE NORMALE

C'est en fin de semaine, soit samedi, le 31 octobre, à minuit

et une minute que s'effectuera le retour à l'heure solaire.

Dimanche prochain, les offices religieux auront lieu à l'heure solaire.

On voudra bien en prendre bonne note.

A LA CAISSE POP.

La semaine dernière, lors de la 34^{ème} assemblée générale annuelle, tenue au sous-sol de l'église, MM. Jean-Paul Gagnon et Roland Savoie ont été réélus au Conseil d'Administration, M. Florent Vermette l'a été à la Commission de Crédit et M. Emile Vertefeuille le fut au Conseil de Surveillance.

CHEMINS D'HIVER

Nous apprenons que l'entretien des chemins d'hiver sous la responsabilité de la Voirie Provinciale dans notre paroisse a été confié à M. Euclide Allard de St-Didace.

Les artères qui seront entretenues par M. Allard sont la rue Gérin dans toute sa longueur, le bas de la rue Bois-Blanc et la partie de la rue Gagné, de chez M. Arthur Carufel au Magasin Lebrun.

Apparemment, ce contracteur se serait lui aussi engagé à l'ais-

ser de la machinerie à St-Justin afin de donner un bon service à la population.

Plusieurs contribuables se posent la question à savoir quel service aurons-nous avec deux entrepreneurs de l'extérieur pour nos chemins durant la saison hivernale. Il est encore trop tôt pour y répondre mais nous aurons sûrement l'occasion d'en parler d'ici le mois d'avril.

LAICAT FRANCISCAIN

Dimanche soir prochain, le 31 octobre à 8 heures, au sous-sol de l'église aura lieu l'ouverture de la visite annuelle des laïcs franciscains par le Père Philippe Bélanger O.F.M.

Le programme est le suivant :
Dimanche 31 oct. 8 heures : Rencontre fraternelle à la salle. Audio-visuel. Echanges.

Lundi 1^{er} nov. Visite des malades dans l'après-midi A 8 h. p.m., messe, célébration des jubilaires, entrées, profession.

A L'A.F.E.A.S. DE ST-JUSTIN

Jeudi dernier, réunion mensuelle de l'A.F.E.A.S. Plusieurs nouveaux membres se sont ajoutés à nous cette année, nous les en remercions sincère-

ment.

C'était fête ce soir-là, on soulignait d'une manière discrète les 25 ans de prêtrise de M. le Curé. Après les vœux de circonstance par Mme la Présidente, un chant approprié fut exécuté par quelques membres sous la direction de Sr Berthe. Un cadeau lui fut remis au nom du cercle.

M. le Curé remercia le cercle de cette marque de reconnaissance ; il se dit surpris et ému de tant de gentillesse à son égard.

La soirée se continua dans l'ordre habituel. Mme R. Lemyre du comité d'éducation nous entretint du sujet du mois, Mme L. Pépin des Arts ménagers nous parla de la mode 1971-1972, sujet intéressant toutes les femmes.

On nous parla d'un projet ; celui d'installer une bibliothèque à St-Justin ; une résolution a été passée et sera présentée au conseil municipal. Nous souhaitons toutes que le projet se concrétise.

Merci aux dames qui ont apporté des travaux

Tous les mois nous apportent du changement ; suivez les activités du cercle, soyez fidèles aux assemblées.

Le Comité de Publicité.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier M. Maurice Gaboury d'avoir bien voulu permettre la célébration des noces de Mlle Thérèse Tougas et de M. Alain Philibert dans sa sympathique cabane à sucre. Il va sans dire que sans la participation de M. Gaboury les noces n'auraient pas eu le succès tant souhaité. On ne peut oublier de plus tous ceux et celles qui ont aidé de près ou de loin à la réalisation de cette noce. Notons en particulier le merveilleux travail de nos musiciens. Encore une fois merci à tous.

Les familles Tougas et Philibert de Montréal

ETUDE LEGALE

Les Notaires Jean-Paul Chevalier et Michel Masson de l'étude légale Chevalier & Masson de Louiseville, ouvriront sous peu un bureau dans la résidence occupée par M. Denis De Carufel, laquelle appartient à M. Paul-Emile Gastonguay de Maskinongé.

A L'HOPITAL

Mme Jean-Marie Brissette séjourne à l'Hôpital Comtois de Louiseville pour intervention chirurgicale.

VA ET VIENT :

M. et Mme Angelbert Alarie de Tracy, à St-Justin, en fin de semaine.

Nous voulons un aréna et nous l'aurons !

LA BOUTIQUE DU CHÂTEAU

enr.

134 St-Laurent Louiseville

POUR MESSIEURS :

PANTALONS

PERMA PRESS

couleurs assorties

valeurs rég. \$16.00

notre prix

\$7.25

Chemises PERMA PRESS

manches longues

ou courtes

14 à 17½ collet

valeur rég. \$8.00

notre prix

\$3.89

MADAME,

MADEMOISELLE :

Chandail manches longues

100% stretch nylon

S M L rég. \$5.98

notre prix

\$2.69

PANTALON stretch et

polyester

prix à partir de

\$3.98

Ensemble de nuit

valeur rég. \$17.00

notre prix

\$9.50

GARÇONNET : 3 à 6X

CHANDAIL acrilic

prix à partir de

\$3.29

PANTALON

PERMA PRESS

rayé ou uni

prix à partir de

\$1.99

PYJAMAS

coton ou flanellette

prix à partir de

\$1.85

Fillette : 4 à 6x

pantalon polyester \$2.69

Chandail manches longues

100% stertch nylon

prix à partir de

0.89¢

Jumpsuit

flanellette

Pyjama coton ou

flanellette

prix à partir de

\$1.69

Jaquette longue

en flanellette

prix à partir de

\$1.69

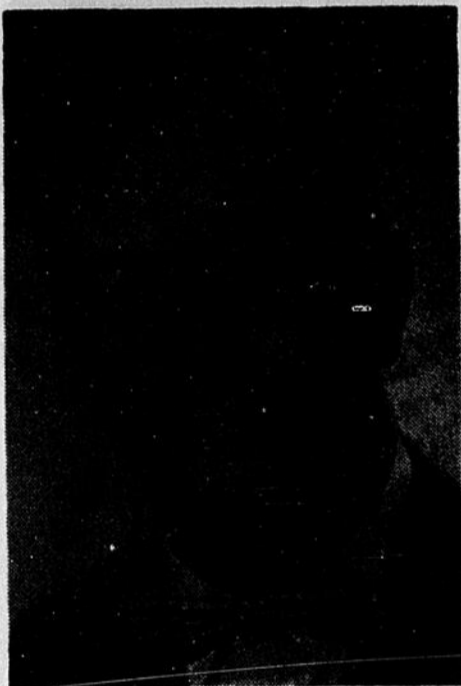
Aussi, vêtements pour jeunes hommes et jeunes filles ; ainsi qu'articles de maison, etc.

Une visite à notre magasin peut vous convaincre que nos prix défient toute concurrence.

LINGERIE POUR TOUTE LA FAMILLE

POUR ÉCONOMISER ACHETEZ CHEZ RENÉ

Remerciements de Monsieur Rosaire St-Cyr



Si, en 20 ans, Caillette a plus que quintuplé, c'est sûrement grâce à la compréhension des cultivateurs de notre région qui nous ont témoigné leur confiance en nous vendant leur lait ou crème.

Une bonne part de cet accroissement nous est également venue de vous tous, qui avez favorisé nos produits ainsi que notre comptoir de crème glacée et le casse-croute.

Suite à la vente de nos entreprises à la Firme Saputo Inc., je garderai toujours le meilleur des souvenirs de vous tous que j'ai rencontré ou avec qui j'ai transigé.

C'est du fond du coeur que je vous remercie et vous invite à continuer votre appui à la Compagnie Saputo. D'ailleurs il me fait plaisir de vous signaler que je continuerai à travailler à l'expansion des Produits Caillette à titre d'administrateur pour la Compagnie Saputo.

ROSAIRE ST-CYR, Ex-Président de : Produits Caillette Inc.

beauté d'automne

vôtre dans de jolies coiffures

de tous genres à la mode du temps.

SALON MARJOLAINE

369, ST-LAURENT LOUISEVILLE TEL. : 228-4218

MAGNIFIQUES PERRUQUES ET POSTICHES

Deux coiffeuses à votre service



saint-alexis

par Aurèle Plante
et Mme Clovis Dupuis

HOCKEY INTERMEDIAIRE

ST-ALEXIS REMPORTE SA 1ère VICTOIRE

Samedi soir St-Alexis rencontra St-Léon à l'aréna de Shawinigan. Après avoir tiré de l'arrière 4 à 1, il l'emportait au compte de 6 à 5. François Proulx s'est grandement distingué en comptant 3 buts alors que François Bourassa en comptait 2 et Pierre Plante 1. Deux recrues se sont signalées soient Alain Dampousse dans les filets et Renald Lessard à l'avant. Un autre qui a bien travaillé au cours de la rencontre: Michel Rivard en préparant deux des buts du St-Alexis.

La semaine prochaine aura lieu une joute très importante disputée au Centre Marcotte de Trois-Rivières à 2 heures, alors que le St-Alexis rencontrera le Charette. La partie promet beaucoup car l'équipe Charette compte dans ses rangs 4 frères Blais de St-Boniface tandis que St-Alexis aligne aussi deux joueurs du même endroit soient: François Proulx et François Bourassa.

Bonne chance à nos porte-couleurs.



Conseil de l'École Primaire St-Louis. De g. à dr. Mario Armstrong, président; Yvan Lemay, conseiller en 6e; Guy Dampousse, vice-président; René Lemay, conseiller en 5e; Pierre Bellemare, secrétaire et Marc Lemay, conseiller en 7e année. (Photo Morin)



M. le maire Léopold Bellemare signe la proclamation officielle de la semaine de la Caisse Pop. en compagnie du gérant M. Jean-Jacques Plante. (Photo Morin)

GRANDE SEMAINE DE LA CAISSE "POP"

La semaine se déroulait partout "la semaine de la Caisse Pop" qui fut soulignée de façon bien particulière à St-Alexis.

En effet, au cours de la semaine notre Caisse avait un aspect tout à fait particulier, décorée de façon sensationnelle par les jeunes du secondaire de l'École Sacré-Coeur. De plus, il y avait une ambiance des plus accueillantes avec un genre de café-terrasse installé spécialement pour les visiteurs de la caisse.

Mercredi à 5 heures, quelques membres de la caisse se réunissaient autour du gérant pour assis-

ter à la lecture de la proclamation officielle de cette grande semaine, laquelle fut lue et signée par le maire M. Léopold Bellemare.

Étaient présents à cette réunion M. le Maire, M. Clovis Giguère président de la Commission scolaire, le gérant M. Jean-Jacques Plante; le président, M. Egide Fréchette et quelques administrateurs soient MM. Henri Lemire, Arthur Bellemare, Ubald Lemay et René Grenier. Notre bon curé n'a pu se rendre vu un empêchement majeur.

Le gérant a d'abord expliqué que cette semaine était surtout orientée au niveau des jeunes lesquels se sont organisés pour décorer la Cais-

se à leur goût, ce qui fut bien réussi, on les félicite. Environ 300 jeunes du secondaire ont visité la caisse, ont pu aussi rencontrer le gérant, discuter de quelques points très intéressants.

M. le maire adressa ensuite des félicitations au gérant et aux administrateurs pour l'avancement que connaît actuellement notre Caisse.

M. Clovis Giguère en bon président de la Commission Scolaire, souligna l'importance de préparer les jeunes à l'épargne.

Ensuite le gérant remercia les invités et leur fit visiter la salle de conférence où fut offert un cocktail.

Félicitations à notre gérant, à ses employés de même qu'aux professeurs et aux jeunes qui ont travaillé en collaboration pour la réussite de cette semaine.

ASSEMBLEE GENERALE DE LA CAISSE "POP"

L'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire de St-Alexis-des-Monts se tiendra jeudi le 18 novembre au Collège Sacré-Coeur à 8 hres p.m. Nous vous le rappellerons dans notre courrier.

DEUX BAPTEMES

Samedi le 23 octobre était baptisée à Montréal: Marie, Aline, Huguette, Nathalie fille de M. et Mme Fernand Dufour (Aline Arsenault). Parrain et marraine: M. et Mme Henri Gauthier. Porteuse: Mme Alain Arsenault.

En même temps était baptisée Marie, Christiane, Cécile, Nancy, fille de M. et Mme Michel Mondoux (Christiane Hébert). Parrain et marraine: Gilles Hébert et Cécile Mondoux. Porteuse: Mme Ruth Mondoux. Félicitations aux heureux parents.

EN VOYAGE

M. et Mme Richard Soucy à Waterbury pour assister au mariage de leur nièce Johanne Gélinas fille de M. et Mme Walter Gélinas (Bernadette Savard).

M. et Mme Wadley Frappier de même que M. et Mme Fernand Morin en Ontario pour deux semaines.

Mme Jules Corriveau et sa mère Mme Pierre Picard en Floride pour une cure de repos.

DE RETOUR PARMIS NOUS

Le jeune organiste de nos messes rythmées Daniel Larouche en convalescence après un séjour assez prolongé à l'hôpital Ste-Justine de Montréal.

Mme Viateur Dupuis aussi en convalescence après un séjour à l'hôpital Ste-Marie de Trois-Rivières.

Prompt rétablissement à ces convalescents.

SOUHAITS DE PROMPT RETABLISSEMENT

A Mme Simon Giguère, hospitalisée à Ste-Marie aux Trois-Rivières.

A M. Germain Lessard (Wilfrid) hospitalisé à la suite d'un accident survenu dans les chantiers de la John Lewis.

EMBARDEE SPECTACULAIRE

Dimanche soir, l'auto conduite par M. Henri Gauthier a d'abord fauché un poteau, capoté à plusieurs reprises pour s'arrêter finalement au fond d'un ravin d'une vingtaine de pieds de profondeur. L'accident est survenu sur la route 44, à l'endroit surnommé "Côte à Picotte" à environ deux milles de St-Paulin en direction de St-Alexis.

M. Gauthier qui était seul dans son auto, s'en est tiré avec des coupures à la figure.

**Mon HEBDO
c'est l'ÉCHO**

AUDIENCES PUBLIQUES SUR LE PARC NATIONAL FORILLON

Le 17 novembre — 9 h — Salle de réunions du C.E.G.E.P. de Gaspé

Le 19 novembre — 9 h — Hôtel St-Louis, Rimouski

"Les parcs sont par les présentes dédiés au peuple canadien pour son bénéfice, son instruction et sa jouissance... et ces parcs doivent être entretenus et utilisés de manière qu'ils restent intacts pour la jouissance des générations futures."

SECTION 4: LOI CONCERNANT LES PARCS NATIONAUX

On tient des audiences publiques partout au Canada au sujet des plans-cadres provisoires sur la conservation et l'utilisation des parcs nationaux. Ces plans explicitent les propositions du gouvernement sur le degré d'utilisation des parcs, l'interprétation de leur histoire naturelle, la protection de leur environnement et leur aménagement de services aux visiteurs.

Il y aura une audience à Gaspé, le 17 novembre et une autre à Rimouski le 19, au sujet du plan-cadre provisoire du parc national Forillon.

Les particuliers et les associations intéressés peuvent soumettre dans l'une ou l'autre des langues officielles, des mémoires sur le plan. De plus, ils voudront bien indiquer s'ils désirent se faire entendre à l'une ou l'autre ou à chacune des deux audiences. (Il n'est pas nécessaire de soumettre un mémoire écrit pour avoir le droit de prendre la parole à une audience.)

Tous les intéressés sont invités à ces réunions, pour y assister ou y participer.

On peut se procurer un exemplaire du plan pour le prix d'un dollar (mandat ou chèque établi à l'ordre du Receveur général du Canada) en écrivant aux adresses suivantes:

Directeur régional, région du Centre, direction des parcs nationaux et des lieux historiques, 2085 rue Union, pièce 1885, Montréal 111, Québec
Bureau du surintendant, parc national Forillon, rue de la Reine, Gaspé, Québec
Administrateur fédéral, Ministère de l'Expansion économique régionale, 320 est, rue St-Germain, Rimouski, Québec.



Les mémoires écrits et demandes de prendre la parole à une audience doivent être envoyés à l'adresse suivante:

L'analyste, bureau des audiences publiques, direction des parcs nationaux et des lieux historiques, 400 ouest, avenue Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0H4

L'honorable Jean Chrétien, C.P., M.P.
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.



Chez DIAMOND ALIGNEMENT ENR.

1141 Boul. Ouest

Tél.: 228-4362

LOUISEVILLE

PNEUS RECHAPPES : TOUTES LES GRANDEURS

A SPECIAL D'AVANT SAISON

PNEUS D'HIVER "DAYTON" TOUTES LES GRANDEURS AVEC OU SANS CLOUS

DÉPOSITAIRE DU FAMEUX PNEU MICHELIN

REMISE A NEUF DE VOTRE RADIATEUR — SYSTEMES ELECTRIQUES

AJUSTEMENT DES LUMIERES — ALIGNEMENT ET BALANCEMENT DES ROUES



“Mon voisin



présent à la grandeur
du Québec



“Chez MÉTRO ce n'est pas
les PRIX MAGIQUES ÇA M

SOUPE
aux tomates ou légumes
Aylmer — 10 oz
12¢

DETERGENT EN POUDRE **89¢**
Breeze géant

EAU DE JAVEL **69¢**
concentré Javex
128 on.

COCA-COLA **35¢**
26 on.
2 pour

BROSSE **19¢**
grattoir à neige pour auto

BREUVAGE AU CHOCOLAT **79¢**
Choco de Cadbury
2 lb

FARINE
Five Roses — 7 lb

PECHES
Aylmer en demie
19 on.

VIANDE
pour sandwich
Ambassador — 12 on.

CROUTE A TARTE
Monarch — 18 on.

CAFE CHASE
Sac 16 on.

SPÉCIAUX DE VIANDES AU MARCHÉ ST-LAURENT LTÉE.

CHAPONS
congelés Flamingo
Canada Cat. A
5 à 7 lb
49¢
la lb

SAUCISSE AU PORC
Swift Premium
pur sans boyau
Coupons Echo-Voyage
39¢
la lb

WIENERS
Swift Premium V.P.
1 lb
49¢

BOEUF HACHE
frais toutes les heures
Coupons Echo-Voyage
59¢
la lb

CRETON
Taillefer
Coupons Echo-Voyage
59¢
10 on.

JAMBON
Swift Premium
buffet tout cuit genre dîner
99¢
la lb

BACON V.P.
Swift Premium
1 lb
59¢

ROTI D'É PALETTE
coupe régulière
65¢
la lb

LONGES DE PORC
bout des côtes
environ 3 lb
65¢
la lb

BOUDIN AU LAIT
Taillefer
49¢
1 lb

sin"
R O
 Louiseville



prix magiques



pas loin et
À ME CONVIENT

Nos prix sont sujets à changements...
 Prière de vérifier nos spéciaux affichés en magasin.



79¢
 - 7 lb

37¢
 demie

34¢
 rich
 12 on.

31¢
 TARTE
 18 on.

87¢
 ASE
 on.

MOUCHOIR
 Scotties
 Couleurs assorties 400 **35¢**

GRAISSE PURE LARD
 Maple Leaf — 16 on. **24¢**

JUS DE TOMATES
 Bright — 19 on. **15¢**

BREUVAGE PRESIDENT
 Cristaux orange ou raisin **10¢**

FEVES AU LARD
 Clark — 19 on. **25¢**

PAPIER DE TOILETTE
 Cashmere Paquet de 2 **23¢**

FROMAGE
 Canadien tranché **\$1.49**
 Kraft — 32 on.

SOUPE
 au poulet et nouilles
 Lipton
 Paquet de 2 sachets **27¢**

PUREE DE TOMATE
 Bravo — 6 on. **14¢**

BAS PRIX

BOLOGNE
 Swift Premium
 morceau 2 lb et plus
 Coupons Echo-Voyage
35¢
 la lb

SMOKED MEAT
 Her Pak — 2 on.
 4 pour
79¢

FRUITS ET LÉGUMES

NAVETS
 du Québec
 5 LIVRES
 Coupons Echo-Voyage
29¢

POMMES
 McIntosh Fantaisie
 Québec — 10 lb
73¢
 Coupons Echo-Voyage

RAISIN
 Empereur
 No 1 Californie
 2 lb
59¢

OIGNONS
 du Québec pour bouillir
 10 lb
59¢

PAMPLEMOUSSES
 Floride — Rose ou blanc
 6 pour
69¢
 Coupons Echo-Voyage

POIRES
 Bartlett No 165 Oregon
 3 lb
68¢

TOMATES
 No 1 Californie
 2 lb
49¢

IN MEMORIAM



M. HERVÉ LAFONTAINE

PRESIDENT DE HERVE LAFONTAINE LTEE

Le vingt-quatre octobre 1971 décédait monsieur Hervé Lafontaine, avantageusement connu. Ayant passé presque toute sa vie (c'est-à-dire depuis 1921) dans le commerce des liqueurs douces, il se mêlait sans prétention au public qu'il respectait profondément. Il était fier de son entreprise qu'il avait bâtie avec son père et qui se continue encore sur le plan familial.

C'était un chef d'industrie qui n'avait pas le verbe haut ni la main dure pour ses employés. Il tenait à la bonne entente et manifestait beaucoup d'égard envers son prochain. Il connaissait par la réussite de ses affaires une certaine sécurité financière mais n'était jamais, à cause de cette aisance, enclin à impressionner ou dominer les autres.

Il était facile de voir sa mine réjouie quand il était entouré des siens dans l'intimité de son foyer ou encore quand il rencontrait un ami. A tous il offrait son amitié avec grande sincérité. Devant les nombreux gestes de libéralité de sa part, il fallait insister pour lui rendre la politesse.

Il était membre fondateur de plusieurs clubs et appartenait à diverses organisations et mouvements. Il eut déjà l'honneur d'être choisi comme commissaire d'école pour représenter sa ville. A maintes reprises il a décliné l'invitation à l'échevinage alors que de fortes pressions s'exerçaient sur lui. Il remplit aussi la tâche importante de directeur de l'Association des Eaux Gazeuses du Québec.

En dehors de son travail, son passe-temps favori était la lecture et la T.V. Mais son attraction la plus forte était dirigée vers le chalet qu'il possédait au Lac St-Pierre (St. Peter's Beach comme on disait en le taquinant) et qu'il fréquentait presque douze mois par année.

Il aurait aimé voyagé mais ne partait jamais. Il tenait à sa petite vie tranquille à laquelle il s'était habitué avec contentement.

C'était un homme nerveux et de nature timide. On le voyait souvent passer la main dans sa maigre chevelure, placer et replacer son chapeau en le pressant du devant, un peu comme à la Toe Blake... Son apparence était toujours soignée. C'était un monsieur.

Au premier indice de sa maladie son allure joviale s'est dissipée. Il perdit le pétillant de ses yeux et son regard était souvent absent. Tous les remèdes pour améliorer son état furent sans influence. Il fut opéré au premier jour d'automne et devant l'évidence de cette maladie invaincue et déprimante qu'est le cancer, rien ne pouvait désormais lui apporter un sérieux espoir. Toute sa vie devait maintenant passer en sa mémoire comme dans un rêve. Il n'avait que soixante et huit ans et déjà pour lui l'expérience unique et fatale qu'est la grande séparation se faisait proche. Il pouvait essayer de trouver du réconfort, en pensant à ce qui est impossible à l'homme peut être possible à Dieu, mais il faut être doué d'une foi suprêmement forte pour croire au miracle.

Maintenant pour lui son existence est achevée. Il laisse des parents affligés et une pléiade d'amis qui n'ont jamais vu sur sa figure la moindre trace de malignité. Partout, parmi les gens qu'on rencontre, on entend dire : "Hervé, c'était le bon gars".

Aussi, en guise d'adieu, j'ose croire qu'il n'est pas exagéré d'ajouter que sa mémoire nous rappelle cette béatitude : Bienheureux les doux, les pacifiques.

Charles Arthur Milot.

MERCREDI, JOURNÉE DES FUNERAILLES, L'USINE ET LE BUREAU DE
HERVE LAFONTAINE LTEE SERONT FERMES.

IL N'Y AURA EGALEMENT PAS DE DISTRIBUTION.

A.F.E.A.S. de Louiseville

Jeudi soir dernier avait lieu l'assemblée mensuelle de l'A-feas Louiseville, dont le sujet d'étude pour le mois d'octobre était "Les étapes de l'animation". Afin de faire prendre conscience aux membres de ce qu'est l'animation, comment amorcer, maintenir et faire aboutir une discussion, les membres du comité d'éducation se sont faits les participants d'une réunion-discussion, devant les membres, où l'on retrouvait un animateur et différents types de participants. Les membres, par la suite, devaient définir les qualités et défauts de cet animateur et de ces par-

tipants.

Ce fut une initiative du comité d'éducation qui fut très appréciée de toutes les dames.

Vint ensuite le Comité d'Art ménager, dont le thème de cette année est "La femme et la mode". En plus des explications données sur quelques morceaux à faire pour l'exposition du printemps, ces dames nous ont démontré que l'on pouvait faire de très jolies choses avec de tout petit rien. Les membres ont paru enchantés de ces trucs.

Le tout s'est terminé par un excellent goûter durant lequel les dames ont fraternisé.

saint-léon

par Armand Fleury

AUX CONTRIBUABLES DE LA MUNICIPALITÉ

La mise en candidature du maire et des conseillers en remplacement de M. Jeannot Paillé, maire, de MM. Gabriel Paquin, Germain Auger et Emile St-Yves respectivement conseillers aux sièges 1, 4 et 6 dont le terme est expiré, sera tenue à la salle des réunions du conseil le 31 octobre 1971 de midi à 2 heures de l'après-midi. (Heure solaire). Que si la votation est nécessaire, elle sera tenue en la dite salle Dimanche le 7 novembre de l'avant-midi de huit heures à 6 heures du soir.

M. Victorien Gélinas, président de l'élection et M. Charlemagne Deschênes en est le secrétaire.

PROCHAIN MARIAGE PAILLE-GAGNON

On annonce le prochain mariage de Mlle Jacqueline Paillé, comptable, fille de M. et Mme Léopold Paillé de St-Léon à M. Yvon Gagnon, contracteur électricien, fils de M. et Mme J.-Adrien Gagnon de Maskinongé.

La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église paroissiale de St-Léon, samedi le 30 octobre à 10 heures 30 de l'avant-midi.

Après la cérémonie religieuse suivra la réception à l'hôtel du Boulevard de Louiseville. A leur retour de voyage, les nouveaux époux habiteront Maskinongé. Meilleurs vœux de bonheur.

A.F.E.A.S.

C'est mercredi le 20 octobre dernier qu'a eu lieu notre réunion mensuelle de l'A.F.E.A.S. Déjà terminée. Il est vrai qu'une soirée passe très rapidement quand la compagnie est agréable, les minutes nous coulent entre les doigts comme du sable fin.

Notre comité d'éducation nous a choyés en invitant pour nous M. l'abbé Casaubon. Celui-ci nous a présenté un magnifique montage audio-visuel intitulé: "Les âges de l'amour". Avec un couple, nous avons franchi sur l'écran les différentes étapes de la vie conjugale. Chacune s'est revue: fiancée, jeune

mariée, jeune maman, épouse plus mère et pour terminer, un sympathique couple de vieillards illustrait bien les joies profondes apportées par un amour partagé durant 30, 40 ou 60 ans.

Pas de ciel bleu sans petits nuages. Malgré un grand amour, les désillusions petites et grandes et les tentations qui rôdent parfois mettent un peu de grisaille dans la vie d'un couple. A nous de franchir les caps dangereux pour retrouver ensuite un amour plus grand, plus stable aussi.

Comme notre sujet à l'étude ce mois-ci était: "Les étapes de l'animation", Mme Luce Ferron nous a présenté une pancarte illustrant bien les 5 principales étapes de l'animation. C'était court et très précis.

La nouvelle secrétaire des arts ménagers, Mme Gabriel Paquin nous a ensuite résumé les activités du mois précédent. Invitation fut faite par Mme Jeanne Bastien à toutes les dames présentes, d'encourager fortement leurs époux à assister nombreux aux réunions de l'U.C.C. A vous d'agir Messieurs!

A novembre prochain,

Louise Marcotte,
Publiciste.

DU NOUVEAU Y EN A LE PRIX DU GROS ENR.

André Bédard, Prop.

3741, rue Notre-Dame, St-Edouard, Tél.: 268-5530
(anciens locaux des bureaux de Nap. Casaubon)

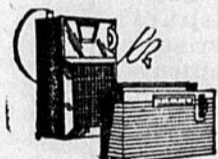
DES BONS PRIX EN V'LA

Exemples: STEREO "Coronet" style espagnol AM FM multiplex, table tournante "Garrard", meuble 60 x 18

AUSSI BAS QUE

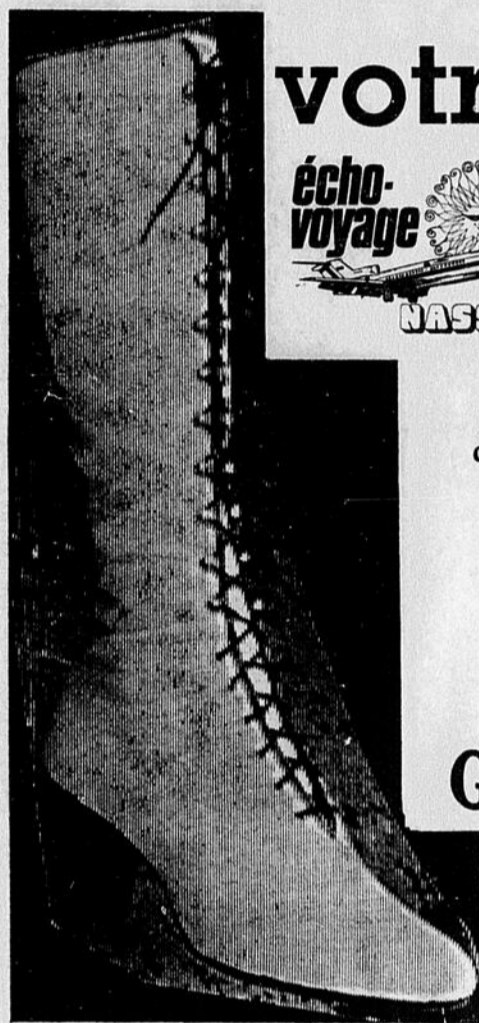
\$339.00

RADIO portatif 10 transistors **\$4.98**



Aussi Télévision, Stéréo, Radio, Magnétophone, cassettes pour autos, vêtements pour hommes et femmes, casques et mitaines pour autos-neige, etc.

Prenez soin de votre pied



Pour un vaste choix de souliers, de bottes et de bottillons dans les plus nouveaux styles pour l'hiver, c'est chez

G.-R. Chrétien

Chaussures

191, ST-LAURENT, LOUISEVILLE TEL.: 228-2883

Elles sont en or!



J'ai mes Obligations d'Épargne du Canada

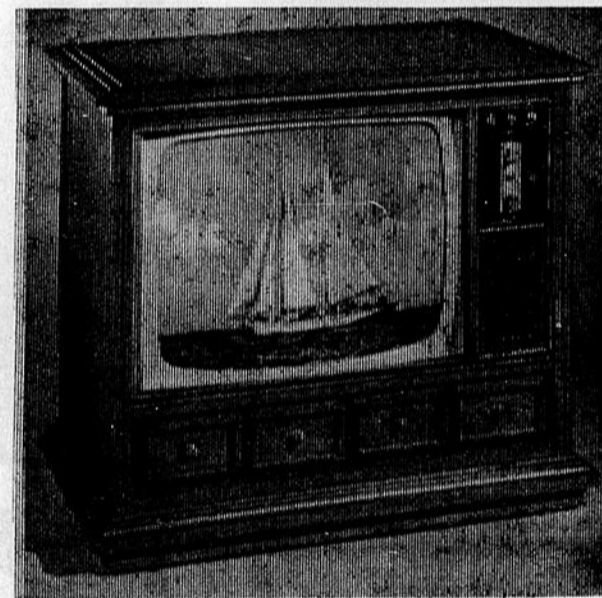
7.19% RENDEMENT ANNUEL MOYEN À L'ÉCHÉANCE

Les Obligations d'Épargne du Canada permettent d'envisager l'avenir avec le sourire. Elles sont sûres, rentables et encaissables en tout temps. C'est un moyen en or d'économiser. Des centaines de milliers de Canadiens ont déjà les leurs.

...et vous?

AVANT D'ACHETER UN TELECOULEUR

VOYEZ ROBERT VIAU



IL EST PAS BATTABLE... ET LE TÉLÉCOULEUR

ELECTROHOME

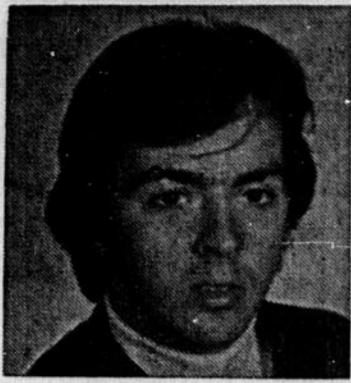
VA PLUS LOIN QUE L'EXCELLENCE

à 175, RUE ST-LAURENT

LOUISEVILLE

TEL.: 228-5251





SPORTS

par LUC GAGNON

En bafouant Louiseville 85-6 NICOLET REMPORTE LES GRANDS HONNEURS DE LA LIGUE INTERSCOLAIRE DE FOOTBALL



No 39 PIERRE CHIASSON, des Humanics du Cap, qui a connu une partie du tonnerre.

L.G.) — Les joueurs de Walter Babin ont littéralement engourdi les Polyards de Louiseville en leur infligeant une cuisante défaite de 85-6 samedi dernier au stade local de la Polyvalente. Nicolet a défoncé la défensive des Polyards en enregistrant pas moins de 12 touchés. Les

vedettes de la partie furent Jean-Pierre Salvat des Sudistes qui a enregistré 6 touchés, Louis Bégin avec 5 touchés. Le nouveau quart arrière des Sudistes Yvan Forest a connu une très bonne partie. Nos Polyards finissent la saison au dernier rang du classement mais il ne

faut pas juger cette jeune équipe qui nous reviendra l'an prochain avec l'expérience d'un an et un entraînement solide durant la saison estivale.

AU STADE DE TROIS-RIVIERES

Les Humanics du Cap ont infligé une défaite de 45-13 aux Gothics de Lasalle Yvan Berthelet avec 2 touchés, Pierre Chiasson, Michel St-Pierre, Robert Gauthier et Marcel Paquin 1 chacun.

La vedette du match: Normand Léonard le quart-arrière des Humanics qui a réussi 4 passes de touchés complétées et un sang froid à toute épreuve.

Pour les Gothics, Lucien Gélins et Normand Poliquin 1 touché chacun. Les Humanics ont gagné 329 verges au sol, 104 dans les airs Les Gothics 243 au sol et 128 dans les airs.

CLASSEMENT FINAL LIGUE DE FOOTBALL INTER-SCOLAIRE VIEILLES-FORGES

CLUB	PG	PP	PN	PTS
Sudistes	6	0	0	12
Humanics	3	2	1	7
Gothics	2	3	1	5
Polyards	0	0	0	0

N.B.: Partie finale entre les Sudistes et les Humanics le samedi 30 octobre, 2 heures, à Nicolet.

Badmington

La saison de badmington entre dans sa deuxième semaine et déjà on élabore des projets de mini-tournois inter-cités. Les villes de Shawinigan ou de Joliette pourraient être invitées à venir mesurer leurs forces avec les adeptes du club les "Moineaux" de Louiseville.

L'enthousiasme est grand en ce début de saison. Signalons cependant que les lundi et mercredi soir, les adeptes disposent de six "courts". Or,

mercredi dernier, 2 "courts" sont restés libres; il y a donc de la place pour les nouveaux venus qui recherchent une soirée de détente. L'intérêt du badmington fait oublier l'effort physique et le surplus de calories éliminé.

Les "courts" sont à la disposition du grand public. Venez en grand nombre profiter de cette opportunité. Présentez-vous un de ces soirs prochains, les adeptes vous accueilleront et vous initieront aux rudiments de ce sport.

Avec 77 participants LE DRAG REMPORTE UN SUCCÈS

(L.G.) — C'est dimanche qu'avait lieu sur l'avenue Dalcourt, l'accélération Solo 660 organisée par le L.A.C. et sanctionnée par la Fédération du Sport automobile. 77 participants ont pris part à la compétition et ont vraiment donné un spectacle de classe aux fanatiques du sport automobile. Plus de 3,000 personnes ont assisté à cette épreuve, foulées sur les bords de la piste. Ce genre de compétition est parfois dangereux pour les spectateurs qui s'approchent trop près de la piste. Les organisateurs ont travaillé très fort pour empêcher les incidents fâcheux mais il y a toujours des spectateurs qui se croient moins exposés que les autres.

accélérer la compétition. La coordination entre les membres du L.A.C. et de la piste ALVAN ont fait du Drag un succès surprenant avec ses 77 participants. Salut sportif.

DUPUIS SORT VICTORIEUX

Yves Dupuis, sur Dart Swinger 340 spéciale, a remporté les grands honneurs de la journée en plus de se mériter le titre dans sa catégorie. Dupuis participait dans la catégorie Stock. Dans la Pure Stock, Pierre Lacerte de Montréal, sur Corvette 454, s'est mérité les honneurs. Pour la catégorie Production Modifiée, André Marmend de Joliette sur Camaro 427 est arrivé bon premier.

Pierre Lacroix sur une Baracuda Modifiée, développant plus de 750 forces, a eu quelques ennuis avec sa voiture lorsqu'une fuite d'huile est survenue dès son départ. Bournival sur Mustang a été malchanceux avec 4 crevaisons durant sa journée. Louiseville s'est distinguée avec 12 gagnants dans les 33 classes différentes: Claude Bouchard D/PS Camaro Z28 — L.A.C.

Jean-Yves Chiasson F/PS Mustang 351 — L.A.C.

Dominic Michaud J/PS Dodge Monaco 383

Claude Belisle K/PS Firebird 350 — L.A.C.

Serge Desfonds N/PS Nova 396 L.A.C.

Georges Roy O/PS, 240 Z — L.A.C.

Gilles Masse, Q/PS Mazda L.A.C.

Normand Savoie, Chevrolet — L.A.C. R/PS

Serge Gendron D/PS Volvo 122 — L.A.C.

Michel Marcotte U/PS, Volvo GT, L.A.C.

Pierre Vincent, Mazda V/PS L.A.C.

J.-Jacques Richard V/PS Renault — L.A.C.

K/PS Réjean Gélins Charger L.A.C.

Le drag est une réussite complète et les gars d'ALVAN ont montré qu'ils étaient vraiment intéressés même s'il y a eu quelques retards dans la course. Le système de chronométrage a manqué à la tâche dès le début de la compétition et on a dû avoir recours au chronométrage manuel pour

CARNET SPORTIF DE LA POLY

Si tu es de ceux qui viennent à la Poly et qui doivent manger à l'école alors écoute-moi bien, ce message s'adresse à toi:

Tous les jours de la semaine de 12:00 à 12:30, les gymnases t'ouvrent leurs portes c'est pour toi. Tu peux pratiquer ton ou tes sports favoris.

Volley-ball, hand-ball, basket-ball, balle, gymnastique, soccer, tir à l'arc, judo, biathlon, etc...

Si tu tiens à garder ta forme, ne tarde pas à t'inscrire dans les ligues intramurales.

Nick Globensky

SPECIAL de cette semaine à la MAISON OSCAR INC.

302, St-Laurent,
Louiseville.



C'est le pantalon en velours côtelé pour hommes et jeunes hommes.

Pantalon velours côtelé épais, de coupe impeccable, jambes évasées, passants de ceinture, 2 poches devant, et 2 poches arrière.

Pratique pour la tenue sport et le travail. Tons: gris, brun, rouge, vine, marine, beige. Tailles: 28 à 38

Prix rég. \$16.98

Spécial à

\$10.98



CHARGEX

**Bonne table,
Bon gîte,
Bon plaisir.**

Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal... à l'heure du lunch, du cocktail, du dîner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER
La plus fine cuisine de la métropole.
● Déjeuners d'affaires à compter de \$1.95
● Dîners gastronomiques, repas complet à partir de \$4.25
● Danse

Le Pub Irlandais
"IRISH LANCER"
Le midi, buffet froid à \$2.50

SALONS DE RECEPTIONS
● Banquets
● Congrès
● Réunions

CHAMBRES INVITANTES
● Climatisation
● Télévision
● A compter de \$11.00

Facilités de stationnement
Réservez en appelant 866-6492

**HOTEL DE
LaSalle**
1240, rue Drummond, Montréal
866-6492

POUR VOTRE INSTALLATION DE CHAUFFAGE A AIR CHAUD, CONSULTEZ

Bruno Bergeron

FERBLANTIER LICENCIE

Dépositaire des produits: L'ISLET — DELUXAIR

1440 rue Nepveu Tél.: 228-3228 Ste-Ursule

**J.-P. BOISVERT
Ass. Inc.**

TOUS GENRES D'ASSURANCE

Maskinongé Tél.: 227-2332

LIGUE RURALE ALBERT GAUCHER Inc. *par Fernand Ferron*

Ne pas oublier la soirée de la ligue Rurale Albert Gaucher le 6 novembre

Par : Fernand Ferron

Comme nous vous le disions dans les éditions subséquentes, nous ne saurions trop insister sur la soirée remise de trophées de la ligue Rurale Albert Gaucher, qui aura lieu le 6 novembre, au club de curling Lavolette à Trois-Rivières. Nous prenons la chance d'en parler souvent, au cas où quelques gérants oublieraient de livrer le message à leurs joueurs ou supporteurs. Encore cette semaine, tous les responsables d'équipes ont reçu une invitation pour assister à cette soirée de fermeture de la ligue, qui se déroulera sous la présidence de tous les agents Molson de la région.

On vous rappelle qu'un total de 24 trophées seront distribués lors de cette soirée, et les choix semblent rencontrer l'appui des sportifs qui suivent assidûment les activités de la ligue. Cette semaine, pour l'information de ceux qui aimeraient prendre connaissance des nombreux récipiendaires de nos trophées, nous vous donnons la liste de ceux qui seront honorés lors de cette soirée. A remarquer que la ligue Rurale a maintenant tous ses trophées, car cette semaine, le président de la ligue Rurale Albert Gaucher, M. Jules Lafrance, nous faisait savoir qu'il donnait le trophée pour l'équipe terminant en tête de la section Est. Nous désirons remercier le président Lafrance au nom de tous les clubs de la ligue pour son geste des plus sportifs.

Donc, encore une fois on invite tous les sportifs à assister à cette soirée remise de trophées : il devrait y avoir beaucoup d'entraîn pour honorer nos champions.

LISTE DES TROPHEES

Trophée Echo de Louiseville: Pour avoir terminé en tête de la Section Ouest — Maskinongé.

Trophée Jules Lafrance: Pour avoir terminé en tête de la Section Centre — St-Alexis.

Trophée Suprême: Pour avoir terminé en tête de la Section Est — Champlain.

Trophée Molson: Pour avoir remporté le championnat de la ligue Rurale Albert Gaucher Inc. — Louiseville.

Trophée Madame Albert Gaucher: Pour le club finaliste de la ligue Rurale Albert Gaucher Inc. — St-Alexis.

Trophée Molson: Pour avoir remporté la finale de la Section Ouest — Louiseville.

Trophée Molson: Pour avoir remporté la finale de la Section Centre — St-Alexis.

Trophée Molson: Pour avoir remporté la finale de la Section Est — Champlain.

Trophée Bijouterie T.-Rivières: Pour avoir été choisi le club le plus gentilhomme — St-Barnabé.

Trophée Molson: Pour avoir remporté la joute d'étoiles — Section Ouest-Centre (Nelson Mineau, gérant).

Trophée Garage Charest & Frères Inc. Pour avoir frappé le plus grand nombre de circuits. — Réjean Turenne, Ste-Ursule.

par
Fernand Ferron

Trophée Molson: Pour avoir remporté le championnat des frappeurs de la Section Ouest — Serge Larouche, Ste-Marie.

Trophée Molson: Pour avoir remporté le championnat des frappeurs de la Section Centre — Gérard Giguère, St-Alexis.

Trophée Molson: Pour avoir remporté le championnat des frappeurs de la Section Est —

Marcel Sanschagrin, St-Casimir.

Trophée Molson: Pour le meilleur lanceur de la Section Ouest — Yvon Gervais, Maskinongé.

Trophée Molson: Pour le meilleur lanceur de la Section Centre — Germain Lemay, St-Alexis.

Trophée Molson: Pour le meilleur lanceur de la Section Est — Denis Marion, Champlain.

Trophée Mutual of Omaha: Pour la meilleure recrue de la ligue — Yves Bergeron, St-Paulin.

Trophée C.J.T.R. Pour avoir été choisi le plus utile à son club — Denis Marion, Champlain.

Trophée C.H.L.N. Pour le joueur le plus utile des séries éliminatoires — Claude Boudreault, Louiseville.

Trophée P. A. Gouin Ltée: Pour le meilleur marqueur de la ligue — Robert Lessard, Maskinongé.

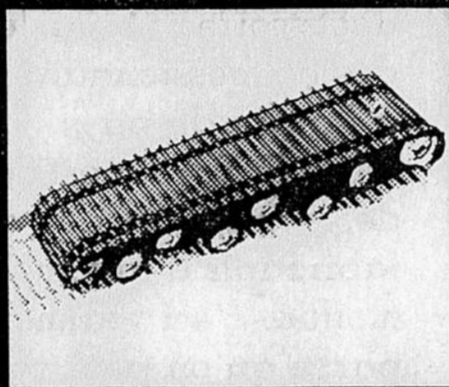
Trophée P. A. Gouin Ltée: Pour l'instructeur gagnant de la joute d'étoiles — Nelson Mineau, Louiseville.

Trophée Molson: Pour avoir lancé une joute sans point ni coup sûr — Denis Marion, Champlain.

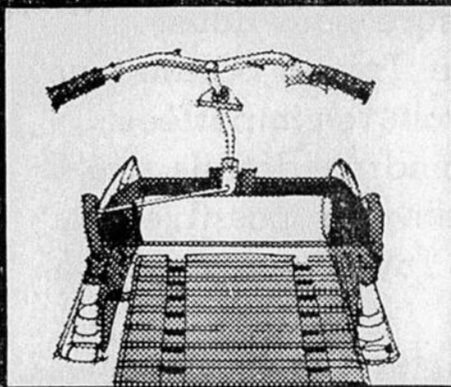
Trophée Molson: Pour le gagnant du tournoi de golf de la ligue Rurale Albert Gaucher — Marc Guèvremont, St-Alexis.

"Pensez avant de dépenser!"

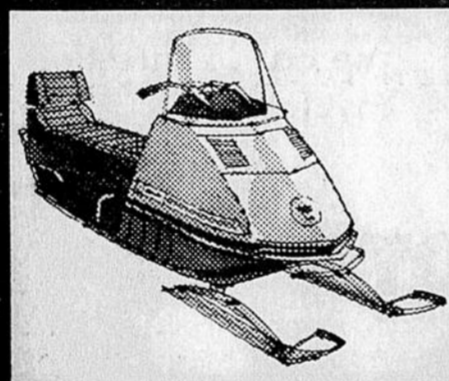
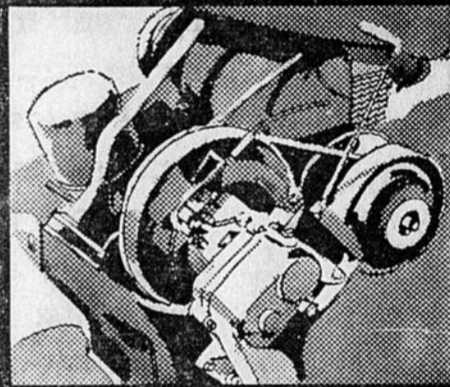
Pensez à la chenille Ski-Doo. Ses sculptures profondes vous permettent de passer sur toutes les textures de neige. Rigidité transversale afin d'augmenter la stabilité. **Pensez à la suspension Ski-Doo.** Elle est ferme, comme celle des voitures de sport, afin de vous assurer une meilleure tenue de neige!



Pensez à la direction Ski-Doo. Grâce à ses joints à rotules (ball joints) et ses coussinets de nylon, vous obtenez une conduite souple, précise. **Pensez aux skis Ski-Doo.** Ils vous donnent une excellente maîtrise dans les virages. Et le rayon de courbure des ressorts augmente leur pouvoir amortisseur.



Pensez au moteur Rotax. Coriace et fiable. Conçu expressément pour le sport de la motoneige. Il démarre sans hésiter à 40 sous zéro. Et pensez-y: une seule marque de moteur, cela simplifie l'entretien. **Pensez à l'embrayage Ski-Doo.** Il est conçu pour transmettre le maximum de puissance à tous les régimes.



Pensez au siège Ski-Doo. Fait d'une double épaisseur de caoutchouc-mousse. Le dessus est ultra-moelleux afin de vous dorloter; le dessous est plus ferme, afin d'assurer votre sécurité. **Pensez au capot en polycarbonate,** un nouveau matériau super-résistant utilisé dans les fusées spatiales et qui augmente votre sécurité.



Pensez à l'équilibre des motoneiges Ski-Doo. Leur poids est idéalement réparti entre la chenille et les skis. Vous obtenez ainsi le maximum de traction. Et une conduite plus agréable. **Pensez à la flottabilité.** A cause de leur faible pression au sol, les motoneiges Ski-Doo passent sur la neige la plus folle.



Pensez au réseau de concessionnaires Ski-Doo. Partout où vous allez, il y en a un pas loin de là. Son personnel a reçu une formation spéciale de Bombardier. Et il a sous la main un stock important de pièces et d'accessoires authentiques. **Pensez à la garantie Ski-Doo.** Elle est imbattable!

Voici les principales raisons pour lesquelles Ski-Doo est la motoneige la plus vendue au monde!

Vous les trouverez toutes dans la brochure en couleurs Ski-Doo 72, gratuite chez votre concessionnaire Ski-Doo!

Chez nous, c'est Ski-Doo et...
plus on y pense
plus c'est
ski-doo.



Denis Drouin
sur sa motoneige
Nordic 440 Ski-Doo 72.

Marques de commerce de Bombardier Ltée

CLÉMENT & FRÈRE LTÉE

700 Boulevard Ouest,

Louiseville, P. Q.

LOISIRS - MAURICIE

par Jean FILION

LE RAPPORT "OPERATION 47" VIENT DE SORTIR

Le compte rendu final de l'Opération 47 est maintenant public. Nous avons eu l'occasion de dire ici tout le bien que nous pensions de cette heureuse réalisation. Ce programme d'aide aux municipalités dans l'organisation des loisirs, réalisé dans le cadre des projets Perspectives-Jeunesse, aura coûté

quelque \$50.000 au gouvernement Fédéral, et aussi beaucoup de temps à toutes les personnes qui ont bien voulu y apporter leur collaboration.

Un rappel des objectifs souligne à quel point ils ont été scrupuleusement atteints et même souvent dépassés. Des recommandations jettent les premières pierres pour une répétition l'été prochain de cette

initiative d'organisation des loisirs municipaux.

Un rapport financier et des documents photographiques complètent ce rapport dans lequel vous trouverez aussi la liste des personnes qui ont participé à cette Opération 47.

EXPOSITION D'ARTISANAT A ST-LOUIS DE FRANCE

Intéressante initiative socio-culturelle à St-Louis de France, où la municipalité a organisé une exposition artisanale. Une douzaine d'autres municipalités ont également apporté leur collaboration au succès de cette exposition où Le Ministre Normand TOUPIN et le Député de Trois-Rivières M. Guy BACON étaient invités d'honneur. Jean FILION, animateur Jeunesse

au C.L.M. s'est longuement entretenu avec le Ministre de l'Agriculture, qui s'est dit très heureux d'avoir été à cette exposition pour laquelle le gouvernement n'avait pas donné un chèque. Si la même chose avait été réalisée avec l'aide d'une subvention gouvernementale, il est possible que le résultat aurait été moindre. Comme quoi l'initiative privée est une bonne chose. Monsieur TOUPIN s'est également réjoui de la participation régionale à cette exposition de St-Louis de France.

Regroupement des organismes des loisirs.

C'est maintenant le tour de St-Barnabé qui vient de mettre sur pied un service de loisirs. Un Co-

mité provisoire, présidé par Monsieur Gaston DIAMOND doit remettre un rapport entre le 10 et le 20 novembre prochain en vue de la formation et de la structure définitive du nouveau service des loisirs.

Pour soudure de
tout genre

S'adresser à

LÉO MILETTE

691 BOUL. OUEST

LOUISEVILLE

TEL. : 228-4358

Pour Toyota ce qui compte c'est qu'on peut compter dessus.

Pas surprenant que Toyota fasse aussi vite son chemin chez nous. Les ingénieurs Toyota conçoivent des voitures faites sur mesure pour nous.

Par sa qualité, Toyota balaie tous les tabous sur les voitures importées.

Dans ses moindres détails, qu'il s'agisse de la "p'tite pas possible" ou de la familiale, la Toyota en impose à ses concurrents.

On peut compter sur sa sécurité, sur son confort et sur l'économie qu'elle fait réaliser.

En tout temps, on peut aussi compter sur l'efficacité du service après-vente, sur la qualité des pièces et accessoires et sur la bonne réputation des concessionnaires Toyota, d'un bout à l'autre du pays.

Si Toyota est devenu, en aussi peu de temps, l'un des quatre plus grands fabricants d'automobiles au monde, c'est vraiment parce qu'on peut compter dessus! C'est aussi simple que ça, la question Toyota.

TOYOTA



Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier.

GÉLINAS AUTOMOBILE Enr.

161 est, boul. St-Laurent

Louiseville

Tél. : 228-3100

Le Pavillon des Quilles l'endroit idéal pour toute la famille

CHRONIQUE

mini putt

Voici la liste des ETOILES de la semaine :

Jean-Paul Guillemette 172 de simple et Bruno Blais 437 de triple pour la ligue Commerciale de lundi soir.

Murielle Livernoche 191 de simple et Lise Morin 482 de triple et chez les hommes, Guy Damphousse 153 de simple et Jacques Damphousse 408 de triple pour la ligue mixte de Maskinongé.

Lise Arseneault 191 de simple et 429 de triple. Ligue de Ste-Ursule, mercredi soir.

Jeannine Milette 253 de simple et 587 de triple. Commerciale du jeudi soir, 8 hres.

André St-Yves 185 de simple et Claude Béland 494 de triple. Commerciale mixte du jeudi soir, 8 hres.

Dans la ligue Bonne Entente du jeudi, cette semaine l'étoile est Michelle Ethier avec un simple de 159 et un triple de 362.

Pour les grosses quilles le mérite revient à Daniel Paquet avec un simple de 223 et un triple de 537.

Chaque semaine le plus haut simple et le plus haut triple se voient attribuer une bourse. Cette semaine les gagnants sont Jeannine Milette avec un simple de 253 et Claude Béland avec un triple de 494. Félicitations.

LIGUE JEUNESSE DU SAMEDI MATIN

Cette semaine le simple est de 174 fait par Daniel Lessard et le triple de 405 par Denis Ringuette.

A ne pas oublier...

Tous les samedis matin tirages en quantité...

La nouvelle réserve chanceluse n'a pas duré longtemps car une adepte féminine de la ligue Jeunesse l'a réussie. Il s'agit de Louise Paul. Bravo. Une nouvelle réserve pour sa-

medi prochain. Restera-t-elle plus longtemps ? C'est à toi de le dire.

Cette semaine les jeunes s'éliront une Miss Bowling parmi les 6 candidates suivantes : Francine Paquet, Louise Paul, Lise Deveault, Johanne Viau, Andrée Milette, Danielle Paul. Bonne chance à toutes.

N'oubliez pas que c'est la semaine prochaine que sera fait le tirage de la paire de souliers de quille.

Vous voyez qu'on pense à vous, alors pensez à nous.

Tous ceux qui désirent faire partie de nos ligues ou en former, veuillez communiquer avec le gérant de l'endroit, Jean-Paul Lajoie.

No du Pavillon: 228-4991.

No de résidence: 228-4900.

Bienvenue à tous.

(QUILLO)

Le Mini-Putt de Louiseville fermera ses portes après la prochaine fin de semaine jusqu'au mois d'avril ou mai.

La présente chronique Mini-Putt sera donc la dernière pour cette saison-ci.

Profitez-en pour rappeler les noms de nos champions locaux.

PERFORMANCES INDIVIDUELLES — 18 TROUS :

27 GASTON MORIN

28 SYLVAIN DESAULNIERS

29 MICHEL BERTRAND
GASTON MORIN
PIERRE LESSARD.

TOURNOI PROVINCIAL PAR EQUIPES:

JEAN-ALAIN et JEAN-BERNARD NORMAND: 57 en qualification (36 trous); 117 en finale à Jean-Talon (72 trous)

MAURICE DURAND et PIERRE LESSARD: 57 en qualification (36 trous) 129 en finale à Jean-Talon (72 trous).

CHAMPIONS DES TOURNOIS SPECIAUX:

—Personnel enseignant de la Polyvalente:

—Femmes: NICOLE LACOURSIERE
—Hommes: REJEAN BARIL
—Camelots de l'Echo: DANIEL BERGERON.

—Policiers: ROBERT DOYON de la Sûreté du Québec.
—Guides de Louiseville: DIANE PAQUET

Au cours de la prochaine saison, il y aura beaucoup plus de tournois, probablement 1 par semaine. La piste de Louiseville sera munie de haut-parleurs pour diffuser de la musique et faciliter les communications. De plus, un projet de transport gratuit est à l'étude.

Voici les numéros gagnants pour la semaine du 17 au 24 octobre 1971:

945314: \$15.00 plus 10 parties gratuites

945275: 10 parties gratuites.

945300: 5 parties gratuites

945276: 3 parties gratuites

492928: 2 parties gratuites.

Tous ces gagnants sont éligibles au tirage du Gros Lot Provincial qui sera tiré le 20 novembre prochain.

AU REVOIR! A LA SAISON PROCHAINE!

SPORTIVEMENT VÔTRE

Par : Fernand Ferron

La semaine dernière, dans l'édition de l'Echo, le rédacteur en chef, posait la question à savoir pourquoi la soirée remise de trophées de la ligue Rurale Albert Gaucher n'avait pas lieu à Louiseville, étant donné que les Loups avaient remporté cinq championnats consécutifs. Et ce sont les amateurs plus précisément, qui se posaient la question. C'est une très bonne question à laquelle il nous fait plaisir de répondre. Tout d'abord, c'est une tradition établie depuis toujours que la soirée remise de trophées soit tenue à Trois-Rivières, car nous croyons que

c'est mieux situé géographiquement. Car, n'oublions pas que la ligue englobe 19 municipalités différentes, et lorsque vient le moment des activités de ce genre, il faut penser aux inconvénients de tout le monde. Nous sommes parfaitement d'accord, que les Loups ont remporté cinq championnats consécutifs, mais si, par hasard, c'était Ste-Thècle ou St-Casimir ou Ste-Marie qui avait réussi l'exploit, vous voyez la distance qu'il aurait fallu parcourir pour organiser une soirée remise de trophées. Et d'autant plus, nous pensons que ce n'est pas à la ligue Rurale Albert Gaucher d'honorer les champions, mais bien à la

ville de Louiseville, car les Loups représentaient la ville de Louiseville. Aussi, il faut bien se mettre dans la tête que seulement deux événements sont présentés dans la ville de Trois-Rivières, si l'on peut appeler cela des événements. Ce sont la soirée remise de trophées de fin de saison et la grande assemblée générale annuelle. Lorsque vient le temps de faire les assemblées de sections, on se rend toujours dans l'agglomération la plus centrale pour éviter des voyages inutiles aux autres équipes. Donc, la raison pourquoi on fait la soirée remise de trophées à Trois-Rivières, est justement pour éviter des voyages aux autres équipes d'autres sections. De cette manière, Trois-Rivières étant le centre, il est plus facile pour tout le monde d'assister à cet événement.

SEUL DESCHÊNES Transport peut faire ÇA

un seul numéro

228-4607

Transport général
Transport de pierre à chaux
Analyse gratuite de votre sol
Transport de gravier
Transport de pierre concassée

A. DESCHÊNES
TRANSPORT INC.

191 Ave du Parc
Louiseville

J. A. JULIEN INC.

Assurances Générales

200, Ste-Marie — Tél. 228-2727 — Louiseville

Responsabilité
de tous genres
Automobile,
Feu



• Stabilité
• Service
• Sécurité

KARATÉ

Inscription à la Polyvalente

MARDI A 9 HRES

JEUDI A 7 HRES 30

Pour les hommes, femmes et enfants

KARATE

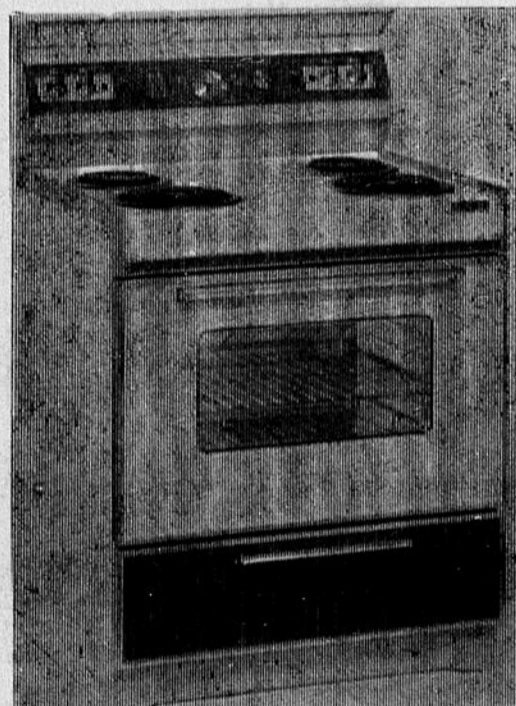
Entreprise ET

rené jourdain

264, St-Laurent Louiseville Tél.: 228-5252

FONT BONNE CUISINE

Rencontrez RENE, c'est un gars aimable
il a de bonnes affaires POUR VOUS



NOUVEAU FOUR

RAPIDO

EXCLUSIF

On s'attache à son vieux chauffe-eau...

mais arrive un temps où il n'est plus ce qu'il était. Il perd peut-être de sa chaleur... il est moins efficace ou bien il ne répond plus aux besoins de votre famille.

Si votre chauffe-eau a pris de l'âge, il serait temps de songer à le remplacer.

Le chauffe-eau électrique CASCADE 60 est efficace. Il fournit suffisamment d'eau chaude pour satisfaire aux exigences croissantes d'une famille moderne. Enfin, son intérieur de verre conserve l'eau propre. Consultez votre fournisseur habituel ou l'Hydro-Québec. À votre problème d'eau chaude, l'électricité apporte la vraie solution.

le CASCADE 60
C'EST PROPRE
PROPRE
PROPRE

